

٢٠١١

التقرير السنوي



بنك الفجيرة الوطني
National Bank of Fujairah



أينما كانت وجهة أعمالك، ستصل إليها مع بنك الفجيرة الوطني.

ارتق بأعمالك إلى آفاق جديدة من النجاح مع شريك يفهم السوق
ويعرف احتياجاتك.

وبصفتنا شريك الأعمال المفضل في دولة الإمارات العربية المتحدة
منذ ٣٠ عاماً، فإن الخيار الأفضل أن تضع ثقتك في بنك الفجيرة الوطني.

أنت في أيدي أمينة

www.nbf.ae



صاحب السمو الشيخ خليفة بن زايد آل نهيان
رئيس دولة الإمارات العربية المتحدة - حاكم إمارة أبوظبي



صاحب السمو الشيخ محمد بن راشد آل مكتوم

نائب رئيس الدولة - رئيس مجلس الوزراء - حاكم إمارة دبي



صاحب السمو الشيخ حمد بن محمد الشرقي

عضو المجلس الأعلى للإتحاد - حاكم إمارة الفجيرة



قلعة الفجيرة

إمارة الفجيرة تشتهر بجبالها الشامخة وشواطئها البديعة وصلالاتها الخلابة. كل هذا الجمال الطبيعي يمتزج بتراث الفجيرة الغني ليجعلها إحدى أهم المزارات السياحية في دولة الإمارات العربية المتحدة.

أعضاء مجلس الإدارة

سمو الشيخ صالح بن محمد الشرقي

رئيس مجلس الإدارة

• سعادة "سير" عيسى صالح القرق

نائب رئيس مجلس الإدارة ورئيس اللجنة التنفيذية

- د. سليمان موسى الجاسم
- حسين ميرزا الصايغ
- سيف سلطان السلامي
- ناصر علي خماس
- محمد عبيد بن ماجد
- علي أحمد المهيري

- فينس كوك
- الرئيس التنفيذي

- أعضاء في اللجنة التنفيذية

الفرع

الفجيرة
دبا
مسافي
قدفع
الطويين
دبي
ديرة
جبل علي
عجمان
الشارقة
أبوظبي
المصفح
العين

تقرير رئيس مجلس الإدارة

يسرني وبالنسبة عن أعضاء مجلس الإدارة، أن أقدم التقرير السنوي لبنك الفجيرة الوطني ش.م.ع وشركتها التابعة، وذلك عن السنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١١.

أرباح قوية على الرغم من صعوبات السوق

لقد حقق البنك تقدماً في الأداء التشغيلي وتفوق على القطاع المصرفي للسنة الثانية على التوالي. فقد نمت محفظة القروض بنسبة ٢٠,٥٪ متجاوزة بذلك متوسط معدل القطاع. هذا على الرغم من بيئة الطلب الضعيف على الائتمان والتي تمر بها الأسواق المالية العالمية المضطربة.

ونمت الإيرادات التشغيلية بنسبة ١٤,١٪ لتصل ٦٤٨,٣ مليون درهم. وقد استقرت الأرباح التشغيلية عند ٣٩٤,٣ مليون درهم في عام ٢٠١١ مقارنة بإجمالي ٣٧٥,٩ مليون درهم في عام ٢٠١٠. وقد مكن التركيز القوي على الأعمال الرئيسية البنك من نمو أرباحه بقوة بنسبة ٦٤,٤٪ لتصل ٢٨٠,٩ مليون درهم بالمقارنة بإجمالي ١٧٠,٩ مليون درهم عن عام ٢٠١٠.

وقد انخفضت مخصصات خسائر القروض لتصل ١١٣,٣ مليون درهم مقارنة بمخصصات خسائر القروض بقيمة ٢٠٥ ملايين درهم. لقد كان هذا التحسن ممكناً ونتج عن استراتيجية البنك الحذرة والاستباقية في تقديم خسائر القروض المحتملة في وقت مبكر من الدورة للاقتصادية. إن بنك الفجيرة الوطني حافظ على مستوى جيد من رأس المال بالاحتفاظ بنسبة كفاية رأس المال عند ٢٠,٣٪ ونسبة الشق الأول ١٢,٨٪ ونسبة السيولة مع نسبة السلفيات والودائع بلغت ٨٤,٨٪.

إن أداء البنك الإيجابي هو شهادة على استراتيجيته المتوازنة وسياساته الحذرة خلال هذه الأوقات الصعبة. وهذا يؤكد عمق العلاقات التجارية التي أنشأها البنك على مر السنين وعلى مستويات الثقة والاطمئنان العالية التي وضعها العملاء على عاتقنا.

ويسرني وبالنسبة عن مجلس الإدارة، أن أوصي بتوزيع أرباح نقدية بنسبة ١٠٪ من رأس المال المدفوع.

الاستفادة من مزيد من الفرص في دولة الإمارات العربية المتحدة

إننا نؤمن بأن فرص الأعمال الجيدة مازالت موجودة في جميع أنحاء دولة الإمارات العربية المتحدة، وسوف نستمر في الاستفادة منها لتحقيق مزيد من النمو. وبدعم من السيولة القوية والسياسات الحذرة، فإننا سنستمر في تحسين مكانتنا في السوق من خلال التنويع في تقديم الخدمات وتعزيز التركيز على المنتج. إننا نواصل تطوير عروض الخدمات المصرفية الناجحة للأفراد في منطقة الفجيرة والسعي لتوسيعه ليشمل الإمارات الأخرى. كما سنواصل الاستثمار في مجال التقنية وتعزيز قدراتنا التشغيلية ورفع كفاءة انجاز المعاملات وتطويرها لتلبية تطلعات العملاء وتحقيق النمو المنشود تماشياً مع تطلعات المساهمين.

وبشرفني تأكيد التزام البنك بالمساهمة الفعالة في تعزيز تقدم اقتصاد دولة الإمارات العربية المتحدة تحت التوجيهات الحكيمة لقيادتنا الرشيدة برئاسة صاحب السمو الشيخ خليفة بن زايد آل نهيان - رئيس الدولة - حفظه الله، وصاحب السمو الشيخ محمد بن راشد آل مكتوم، نائب رئيس الدولة، رئيس مجلس الوزراء - حاكم دبي - حفظه الله، كما يسرني أن أخص بالشكر صاحب السمو الشيخ حمد بن محمد الشرقي، عضو المجلس الأعلى للاتحاد - حاكم الفجيرة - حفظه الله، لدعمه وتشجيعه المستمر للبنك.

كما أود أن أشكر زملائي أعضاء مجلس الإدارة وإدارة البنك وجميع الموظفين على تفانيهم ومجهودهم الدؤوب.

وأخيراً وليس آخراً، أود أن أعتمد هذه الفرصة لتقديم بالشكر والتقدير لعملاء البنك الكرام على دعمهم المتواصل لنا طوال السنوات الماضية، ونؤكد لهم التزامنا لتحقيق تطلعاتهم.

صالح بن محمد الشرقي

نظرة عامة على الأعمال

البيئة التشغيلية

شهد عام ٢٠١١ عودة حالة عدم اليقين للمشهد الاقتصادي العالمي نظراً لتدهور الوضع الاقتصادي في الولايات المتحدة الأمريكية وأزمة منطقة اليورو. وقد أثرت هذه الأوضاع على ثقة العملاء والمستثمرين في تطوير الأعمال. وانعكس ذلك في التقلبات الملموسة في أسعار الأسهم والحذر في تعاملات سندات الدين والسلع.

من المتوقع انخفاض النمو على مستوى دول العالم، وقد شهدت العديد من البنوك تخفيض في مستويات تصنيفها نظراً لحاجتها إلى إعادة هيكلة رأسمالية في الوقت الذي تقلصت فيه قدرة الحكومات المعنية على تقديم الدعم اللازم للاقتصاد المحلي وذلك بسبب الخلل المتنامي في ميزانياتها المالية.

على الرغم من أن دولة الإمارات العربية المتحدة ومنطقة الشرق الأوسط لم تعاني بعد من التأثير المباشر لهذه التطورات العالمية، فإن التدهور الذي تشهده الأسواق المالية المحلية يزيد من المخاطر المحتملة ويزيد من الضغوط على بيئة الائتمان المحلي.

ومن المتوقع أن يشهد الناتج المحلي الإجمالي لدولة الإمارات العربية المتحدة نمواً معتدلاً، وفي حين أن "الربيع العربي" قد عزز بلا شك سمعة البلاد بأنها "ملاذ آمن"، فإن اعتماد دولة الإمارات العربية المتحدة على عائدات تصدير البترول وعلى التجارة والخدمات والخدمات اللوجستية والصناعة السياحية سوف يخلق حتماً بعض المخاطر في ظل ظروف الاقتصاد العالمي الضعيف.

الفجيرة: تنامي في المكانة

على الرغم من حالة عدم اليقين حول الأسواق العالمية، فإن اقتصاد إمارة الفجيرة ينمو بشكل سريع، معزراً مكانته ك ثاني أكبر مركز لتمويل الوقود في العالم ليتبوأ مركزاً رائداً في تجارة النفط والبتروكيماويات والتكرير والتخزين بالإضافة إلى العديد من الأنشطة الصناعية والبحرية.

ويستعد ميناء الفجيرة لزيادة عدد مستودعاته من ١٢٥ مستودعاً إلى ٢٥٠ مستودعاً، مع توسيع سعة تخزين منتجات الوقود من ثلاثة ملايين متر مكعب إلى ثمانية ملايين متر مكعب. ويتوأكب هذا جنباً إلى جنب مع مشاريع البنية التحتية التي من شأنها أن تعزز مكانة الفجيرة باعتبارها قوة اقتصادية، بدءاً من طريق دبي- الفجيرة السريع والذي تم الانتهاء منه مؤخراً، وشبكة السكك الحديدية المرتقبة، بالإضافة إلى خط أنابيب النفط والذي بلغت تكلفته ٣,٣ مليار دولار أمريكي، ومحطة معالجة المياه والطاقة، والمتوقعة بأن تكون الأكبر في دولة الإمارات العربية المتحدة.

وقد ازدهر قطاع التجزئة والخدمات اللوجستية والصناعة السياحية، ولايزال منتجج العقدة يشكل وجهة سياحية واعدة وجذابة للإمارة. كما قامت كارفور بافتتاح أول متجر لها، في حين تم إنشاء مراكز خدمات بالإمارة لشركات السيارات مثل نيسان، وفولكس فاجن وأودي وبورش.

وبطول عام ٢٠١٢، فمن المقرر أن تشهد تجارة التجزئة إضافة مميزة أخرى إلى انجازاتها من خلال إطلاق مشروع الفجيرة سيتي سنتر مول. وهناك أيضاً مشاريع أخرى قيد التنفيذ، تشمل: مشاريع النفط التي من شأنها أن تحدث طفرة في الصناعة البتروكيماوية والصناعات التحويلية، كما توجد خطط لتطوير المنطقة الحرة بالحيل وتطوير مطار الفجيرة الدولي. بالإضافة إلى ٣٢ مصنعاً جديداً سيتم انشاؤهم على مدى الثلاث سنوات المقبلة.

تأسس ونمى بنك الفجيرة الوطني في إمارة الفجيرة، وهو ملتزم بالمساهمة في بناء مستقبل دولة الإمارات العربية المتحدة، كما أنه في وضع جيد يؤهله للعب دور فعال في عملية التحول الاقتصادي في الإمارة.

النتائج المالية

يعكس أداء بنك الفجيرة الوطني قوته الكامنة ومرونته خلال هذه الأوقات الصعبة. وقد استفاد البنك من قوة سيولته ومثانة رأس ماله من خلال تنمية أعماله بحكمة وكفاءة في الاقتصاد المحلي.

حقق بنك الفجيرة الوطني أرباحاً بلغت ٢٨٠,٩ مليون درهم في عام ٢٠١١ وذلك بنسبة ٦٤,٤٪ مقارنة بأرباح بلغت ١٧٠,٩ مليون درهم للعام ٢٠١٠. وبلغت قيمة مخصصات خسائر القروض ١١٣,٣ مليون درهم خلال عام ٢٠١١ مقارنة بمخصصات خسائر قروض بلغت ٢٠٥ ملايين درهم في العام ٢٠١٠. وقد بلغت نسبة قروض وسلفيات البنك غير العاملة ٥٪ وهي نسبة تقل بمقدار ٧,٦٪ عن نسبة عام ٢٠١٠. وبلغت نسبة تغطية المخصصات الخاصة ٣٪ كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١١ (٢٠١٠: ٦٨,٣٪)، والتي

شهدت تحسناً لتصل إلى ٩٦,٨٪ بعد الأخذ بالاعتبار قيمة الضمانات التي تم عقدها مع الجهات ذات الصلة. استقرت نسبة القروض غير العاملة عند ١٠,٩٪ متضمنة التعرض لمؤسسات حكومة دبي ذات الصلة والتي انخفضت نسبتها البالغة ١١,٥٪ في العام ٢٠١٠.

زاد عائد دخل العمليات بنسبة ١٤,١٪ لتصل ٦٤٨,٣ مليون درهم بالمقارنة مع إيرادات عام ٢٠١٠ والتي بلغت ٥٦٨ مليون درهم، مما يعكس الأداء القوي للأعمال الرئيسية والكفاءة في إدارة الميزانية العمومية. بلغ صافي دخل الفوائد إجمالي ٤٢٦,٥ مليون درهم بزيادة بلغت ١٨,٤٪ عن نتائج عام ٢٠١٠ والتي بلغت ٣٦٠,١ مليون درهم. وقد بلغ صافي الدخل الغير مرتبط بالفوائد إجمالي ٢٢١,٨ مليون درهم بزيادة بلغت ٦,٧٪ عن إيرادات عام ٢٠١٠ والتي بلغت ٢٠٧,٩ مليون درهم، مما يظهر زيادة بشكل كبير في الأعمال التجارية ونمواً في الائتمان. وقد بلغت إيرادات صرف العملات الأجنبية بما في ذلك إيرادات المشتقات المالية ٥٠ مليون درهم محققاً بذلك نمواً بنسبة ١٨,١٪. وقد بلغت التكاليف التشغيلية ٢٥٦,٥ مليون، في حين استقرت نسبة التكاليف للإيرادات عند ٣٩,٤٪ (٢٠١٠: ٣٥,٦٪) والذي يعكس الاستثمار في مبادرات نمو جديدة.

وبلغت عائدات الاستثمارات ٢,٥ مليون درهم مقارنة بنفس الفترة من عام ٢٠١٠ والتي بلغت ١٥,٧ مليون درهم. وتحقق هذا الانخفاض في محفظة استثمارات البنك انسجماً مع استراتيجية البنك للحد من التعرض لمخاطر السوق والتركيز على أعماله الرئيسية.

إن نمو القروض بنسبة ٢٠,٥٪ ونمو الودائع بنسبة ١٩,٤٪ يعكس قوة العلاقات مع عملاء البنك والتزامه بتطوير اقتصاد دولة الإمارات العربية المتحدة. وقد نمت إجمالي الموجودات بنسبة ١٥,٥٪ ليصل ١٤,٩ مليار درهم من أصل ١٢,٩ مليار درهم بنهاية عام ٢٠١٠. وقد ارتفع متوسط العائد على السهم من ٩,٧٪ إلى ١٤,٤٪، بينما ارتفع العائد على الموجودات من ١,٤٪ ليصل ٢,٢٪.

ترسخ الاستقرار المالي للبنك من خلال تقوية نسبة سيولته وتعزيز نسبة معدل كفاية رأس المال إلى جانب رفع مستويات نمو المخصصات حيث مكنت البنك من مواجهة أوضاع الائتمان الغير محتملة بكل ثقة. وقد قامت وكالة "كابيتال انتليجنس" بتثبيت التصنيف الائتماني للبنك عند (A-) على المدى الطويل، مما يعكس سياسة البنك الحكيمة وسلامة نموذج أعماله.

إن مجلس إدارة البنك وإدارته على ثقة من أن البنك في وضع يؤهله للنمو خلال الأعوام القادمة من خلال استمرار التركيز على خدمة العملاء وتطوير المنتج وتطبيق أفضل ممارسات إدارة الموجودات والمطلوبات والإدارة الحذرة للمخاطر.

قطاع الجملة المصرفية

يشمل هذا القطاع كل من الشركات ومؤسسات الأعمال التجارية ومؤسسات الأعمال المالية والتي تمثل نسبة ٨٩,١٪ من الدخل التشغيلي للبنك. وقد سجل هذا القطاع نمواً قوياً بلغت نسبته ١٦,٤٪ في الإيرادات التشغيلية ليصل ٥٩٧,٥ مليون درهم مقارنة بعام ٢٠١٠ والذي بلغ ٤٩٧,٨ مليون درهم.

وقد نمت موجودات القطاع حيث تفوقت على متوسط معدل القطاع وبلغت ١٠,٩٥٧.٧ مليون درهم بزيادة وقدرها ١٩,٨٪ عن عام ٢٠١٠ والتي بلغت ٩,١٤٧.٤ مليون درهم.

إن قطاع الشركات التجارية في البنك قد نمت حجم إيراداته التشغيلية بنسبة ١٧,٢٪، وبالنسبة لقطاع الأعمال التجارية الذي يشمل الأعمال الصغيرة والمتوسطة، فقد نمت دخله التشغيلي بنسبة ١٦,٩٪.

مثل هذه النتائج تعكس تركيز البنك مجدداً على تنويع وتجزئة قاعدة عملائه لتعزيز الجهود التسويقية وتعزيز التفاني المستمر لخدمة العملاء وإدارة العلاقات. وأخيراً وليس آخراً، الثقة القوية التي يحظى بها بنك الفجيرة الوطني من قبل عملائه.

الخدمات المصرفية للأفراد

قام بنك الفجيرة الوطني بتأسيس وتطوير الخدمات المصرفية للأفراد بإمارة الفجيرة، ويقوم حالياً بتوسيع هذه الخدمات في جميع أنحاء دولة الإمارات العربية المتحدة بما يتماشى مع استراتيجية البنك في التنوع. وقد تم تكليف فريق مختص لتطوير حلول مبتكرة تلبي احتياجات العملاء المتغيرة، وتم إطلاق عدد من المنتجات بنجاح في عام ٢٠١١. وقد زاد الدخل التشغيلي من هذا القطاع بنسبة ٣,٦٪ على الرغم من تأثير اللوائح الجديدة من المصرف المركزي على حجم ومصاريف الدخل.

الخزينة وإدارة الموجودات والمطلوبات

لقد سجلت أعمال الخزينة هذا العام نمواً قياسياً بزيادة مقدارها ١٨,١٪ في إيرادات صرف العملات الأجنبية بلغت ٥٠ مليون درهم. إن تزايد حجم وتعقد المعاملات المشتقة أثبت تزايد أهمية دور الخزينة في عرض وتطوير منتجات البنك المتنوعة. إن زيادة تركيز بنك الفجيرة الوطني على إدارة الموجودات والمطلوبات خلال السنة ساهم أيضاً في زيادة نمو صافي الفوائد بنسبة ١٨,٤٪.

حوكمة الشركات

يظل التزامنا القوي بحوكمة الشركات من أساسيات عملنا. يتشكل مجلس الإدارة من ثمانية أعضاء تم إعادة انتخابهم بتاريخ ٢٧ مارس ٢٠١١ لمدة ثلاث سنوات. وعقد المجلس تسع جلسات خلال عام ٢٠١١ لمتابعة أداء مهامه ومسؤولياته.

وقد لعب مجلس الإدارة دوراً رئيسياً في اعتماد استراتيجية البنك والإشراف عليها، والإشراف على السياسات التوجيهية والتعيينات في المناصب العليا والإشراف على متابعة كبار التنفيذيين والإشراف على مكافأاتهم. كما يكفل مساءلة البنك من قبل مالكيه والسلطات العليا المختصة.

ويقوم المجلس بتنفيذ جميع المسؤوليات المنصوص عليها وفقاً لأعلى معايير حوكمة الشركات وأفضل الممارسات. وكجزء من التزام البنك بالمقارنة المستمرة مع المعايير الدولية، فقد عقد مجلس الإدارة ندوة نظمت من قبل (Nestor Advisor Limited) خلال السنة لاستعراض أفضل الممارسات. كما قام بتأسيس ثلاث لجان بالإضافة إلى اللجنة التنفيذية وذلك لزيادة الإشراف على أنشطة البنك، وهي: لجنة المخاطر ولجنة التدقيق ولجنة الترشيحات والمكافآت. وجميع هذه اللجان تخضع لمجلس الإدارة.

رأس المال البشري

لم يكن للإنجازات بنك الفجيرة الوطني أن تتم لولا تفاني موظفيها وعملهم الدؤوب، ويلتزم البنك بتوفير بيئة عمل محفزة والتي توفر فرصاً كبيرة للتطور والتميز وتحقيق النجاح.

لتعزيز ثقافة التواصل والأداء القائم على الثقة والشفافية والنزاهة والتغيير الإيجابي، فقد قدم البنك مبادرات مثل: الإدارة وبناء الفريق من خلال اللقاءات الخارجية والاجتماعات التي تتم في المنتديات والندوات والاستبيان السنوي لرضا الموظفين واستبيان ٣٦٠ درجة الخاص بالإدارة العليا.

يقوم البنك أيضاً بزيادة استثماراته في مجال التدريب والتطوير، وقد قام باتخاذ إجراءات تضمن زيادة أيام التدريب إلى سبعة أيام أو أكثر. وعلى نفس القدر من الأهمية أيضاً اعتماد منهجية التقييم الوظيفي في عام ٢٠١١ والمقارنة المستمرة للأجور الموظفين تماشياً مع (Hay Survey) والذي يحقق بشكل أساسي التزام بنك الفجيرة الوطني بمكافأة موظفيه بصورة عادلة وتدريبية بما يتماشى مع انجاز البنك وأداء موظفيه.

استقرت نسبة التوطين في البنك حالياً على ٤٠,٤٪ حيث كانت ٣٧,٢٪ في عام ٢٠١٠ حيث تجاوزت هذه النسبة معدل القطاع. وكجزء من التزام البنك بالتوطين وتنمية المواهب المصرفية في دولة الإمارات العربية المتحدة، فإن البنك قد وصل إلى المرحلة النهائية من إطلاق برنامج التطور الوظيفي للمواطنين الموجودين حالياً لإعدادهم لمستويات أعلى. وهو مايدل على نجاح برنامج التدريب الإداري والذي أطلق في أكتوبر ٢٠١٠ متضمناً ٢٤ خريجاً والذين باشروا مسؤوليات قيادية بشكل دائم. في حين أن الدفعة الثانية من مواطني دولة الإمارات العربية المتحدة والذين بلغ عددهم ١٦ مواطناً قد انضموا للبرنامج في عام ٢٠١١.

المسؤولية الاجتماعية للشركات

يستثمر البنك في الاستثمار في المجتمعات التي تعمل بها. وقد تم وضع إطار استراتيجي لتنظيم أفضل لجهود المسؤولية الاجتماعية للشركات والتي تمت الموافقة عليها من قبل مجلس الإدارة في عام ٢٠١١. وفي غضون ذلك، يواصل البنك أداء دوره من خلال دعم المبادرات مثل سباق تيري فوكس الخيري ومبادرة ساعة الأرض وتقديم تبرعات مالية لبلدية دبي ومستشفى دبي ووزارة الثقافة بدولة الإمارات العربية المتحدة.

سعادة "سير" عيسى صالح القرق
نائب رئيس مجلس الإدارة

تقرير مدققي الحسابات المستقلين إلى المساهمين

السادة/ المساهمين
بنك الفجيرة الوطني ش.م.ع.

التقرير حول البيانات المالية الموحدة

لقد قمنا بتدقيق البيانات المالية الموحدة المرفقة لبنك الفجيرة الوطني ش.م.ع. ("البنك") وشركته التابعة (يشار إليهما مجتمعين بـ "المجموعة")، التي تشتمل على بيان المركز المالي الموحد كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١١، وكذلك بيان الدخل الشامل الموحد (الذي يشتمل على بيان الدخل الشامل الموحد وبيان الدخل المنفصل) وبيان التغيرات في حقوق الملكية الموحد وبيان التدفقات النقدية الموحد للسنة المنتهية في ذلك التاريخ، والإيضاحات، بالإضافة إلى ملخص حول السياسات المحاسبية الهامة والإيضاحات الأخرى.

مسؤولية الإدارة عن البيانات المالية الموحدة

إن الإدارة مسؤولة عن إعداد وعرض هذه البيانات المالية الموحدة بصورة عادلة وفقاً لمعايير التقارير المالية الدولية. وتشتمل هذه المسؤولية على تصميم وتنفيذ والاحتفاظ برقابة داخلية بخصوص إعداد وعرض البيانات المالية الموحدة بصورة عادلة والتي تكون خالية من الأخطاء المادية، الناتجة عن الاحتيال أو الخطأ؛ واختيار وتطبيق السياسات المحاسبية المناسبة ووضع التقديرات المحاسبية التي تعتبر معقولة في ظل الظروف الراهنة.

مسؤولية مدققي الحسابات

تتخصر مسؤوليتنا في إبداء الرأي حول هذه البيانات المالية الموحدة بناءً على أعمال التدقيق التي قمنا بها. لقد قمنا بتنفيذ تدقيقنا وفقاً لمعايير التقارير المالية الدولية. وتتضمن هذه المعايير أن نلتزم بالمتطلبات الأخلاقية ذات الصلة وأن نخطط وننفذ تدقيقنا بحيث نحصل على تأكيدات معقولة بأن البيانات المالية الموحدة خالية من الأخطاء المادية.

تنطوي أعمال التدقيق على تنفيذ بعض الإجراءات للحصول على أدلة تدقيقية حول المبالغ والإيضاحات في البيانات المالية الموحدة. وتعتمد الإجراءات التي تم اختيارها على الأحكام الموضوعية من قبلنا بما في ذلك تقييم مخاطر الأخطاء المادية في البيانات المالية الموحدة، الناتجة عن الاحتيال أو الخطأ. عند إجراء تقييمات المخاطر، نضع الاعتبار التدقيق الداخلي المتعلق بقيام المجموعة بإعداد وعرض البيانات المالية الموحدة بصورة عادلة وذلك بغرض تصميم الإجراءات التدقيقية التي تتناسب مع الظروف الراهنة، ولكن ليس بغرض إبداء الرأي حول فعالية الرقابة الداخلية للمجموعة. كما تضمنت أعمال التدقيق تقييماً للمبادئ المحاسبية المستخدمة ودرجة معقولية التقديرات المحاسبية التي قامت بها الإدارة بالإضافة إلى تقييم عرض البيانات المالية الموحدة بصورة عامة.

هذا ونعتقد بأن الأدلة التدقيقية التي حصلنا عليها كافية ومناسبة لتزويدنا بأساس لإبداء رأينا.

الرأي

برأينا، أن البيانات المالية الموحدة تعبر بصورة عادلة، من كافة النواحي المادية، عن المركز المالي الموحد للمجموعة كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١١ وأدائها المالي الموحد وتدفقاتها النقدية الموحدة عن السنة المنتهية في ذلك التاريخ وفقاً لمعايير التقارير المالية الدولية وأنها تلتزم ببنود تأسيس البنك ذات الصلة والقانون الاتحادي لدولة الإمارات العربية المتحدة رقم ٨ لسنة ١٩٨٤ (وتعديلاته).

التقرير حول المتطلبات القانونية والتنظيمية الأخرى

كما يقتضي القانون الاتحادي رقم ٨ لسنة ١٩٨٤ (وتعديلاته)، فإننا نؤكد أيضاً أننا قد حصلنا على كافة المعلومات والإيضاحات اللازمة لتدقيقنا، وأن البنك قد قام بالاحتفاظ بسجلات مالية منتظمة وأن محتويات تقرير رئيس مجلس الإدارة فيما يتعلق بهذه البيانات المالية الموحدة تتفق مع ما جاء في السجلات المالية للبنك. كما لم يسترع انتباهنا وجود أي مخالفات للقانون المذكور أعلاه أو لبنود التأسيس خلال السنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١١، والتي من شأنها أن تؤثر تأثيراً مادياً سلبياً على أعمال البنك أو مركزه المالي.

كي بي إم جي

فيجندرات مالهورترا

رقم التسجيل: ٤٨ ب

التاريخ: ٢٣ يناير ٢٠١٢

بيان المركز المالي الموحد

كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١١

٢٠١٠	٢٠١١	إيضاح	
ألف درهم	ألف درهم		
			الموجودات
٢,٢٠٢,٣٦٦	٢,١٠٣,٨٤٠	٧	النقد والأرصدة لدى مصرف دولة الإمارات العربية المتحدة المركزي
١٩٣,٩٧٦	٦١٤,٠٩١	٨	المستحق من البنوك
٨,٧١٦,٦٩٤	١٠,٥٠٥,٢٦٠	٩	قروض وسلفيات
٦٧٨,٣٦٣	٥٨٣,٨٩٨	١١	استثمارات
٨٦,٢٣٩	٨٢,٢٣٠	١٢	ممتلكات ومعدات
٩,٠١٠	٣,٨٦١	١٣	موجودات غير ملموسة
٢,٠٠٩	٤,٨٢٠	١٤	أعمال رأسمالية قيد الإنجاز
١,٠٢٨,٩٦٧	١,٠١٥,٣٦٤	١٥	موجودات أخرى
١٢,٩١٦,٦١٣	١٤,٩١٣,٣٦٤		إجمالي الموجودات
			المطلوبات
٤٤٦,٤٥٧	٥٤٠,٢١٢	١٦	المستحق للبنوك
٩٠٨,١٠٥	٩١٨,٢٥٠	١٦	قروض للأجل
٨,٦٥٧,٥٩١	١٠,٣٣٨,٥٨٠	١٧	ودائع العملاء
١,٠٥٦,٩٣١	١,٠٥٥,١٣٥	١٨	مطلوبات أخرى
١١,٠٦٩,٠٧٤	١٢,٨٥٢,١٧٧		إجمالي المطلوبات
			حقوق المساهمين
١,١٠٠,٠٠٠	١,١٠٠,٠٠٠	١٩	رأس المال
٢٥٥,٤٤٧	٢٨٣,٥٣٩	١٩	الاحتياطي القانوني
١٥٠,٤٤٧	١٧٨,٥٣٩	١٩	الاحتياطي الخاص
(٩,٣٦٤)	(٨,٤٤١)		احتياطي إعادة تقييم الاستثمارات المتاحة للبيع
٦٨,٢٠٠	١١٠,٠٠٠	١٩	توزيعات أرباح مقترحة
٢٨٢,٨٠٩	٣٩٧,٥٥٠		الأرباح المحتجزة
١,٨٤٧,٥٣٩	٢,٠٦١,١٨٧		إجمالي حقوق المساهمين
١٢,٩١٦,٦١٣	١٤,٩١٣,٣٦٤		إجمالي المطلوبات وحقوق المساهمين

تمت المصادقة على هذه البيانات المالية الموحدة والموافقة على إصدارها من قبل مجلس الإدارة في ٢٣ يناير ٢٠١٢ وتم توقيعها بالنيابة عنهم من قبل:

سعادة "سير" عيسى صالح القرقي
نائب رئيس مجلس الإدارة

صالح بن محمد الشرقي
رئيس مجلس الإدارة

تشكل الإيضاحات المدرجة على الصفحات من ١٢ إلى ٣٣ جزءاً لا يتجزأ من هذه البيانات المالية الموحدة.
إن تقرير مدققي الحسابات المستقلين مدرج على الصفحة ٦.

بيان الدخل الموحد

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١١

٢٠١٠	٢٠١١	إيضاح	
ألف درهم	ألف درهم		
٦١٠,٧٥٦	٦٦٤,٧١٣	٢٠	إيرادات الفوائد
(٢٥٠,٦٥٠)	(٢٣٨,١٧٩)	٢١	مصروفات الفوائد
٣٦٠,١٠٦	٤٢٦,٥٣٤		صافي إيرادات الفوائد
١٥٨,٢١٥	١٦٣,٥٦٢	٢٢	صافي إيرادات الرسوم والعمولات
٤٢,٣٣٧	٥٠,٠١٥		إيرادات صرف العملات الأجنبية وإيرادات من الأدوات المالية المشتقة
٧,٣٤٥	٨,١٧٩	٢٣	إيرادات تشغيلية أخرى
٥٦٨,٠٠٣	٦٤٨,٢٩٠		الإيرادات التشغيلية
(٢٠٥,٠٤٥)	(١١٣,٣٣٩)	١٠	صافي خسائر انخفاض القيمة
١٥,٦٥٨	٢,٤٦١	٢٤	الإيرادات من الاستثمارات
٣٧٨,٦١٦	٥٣٧,٤١٢		صافي الإيرادات التشغيلية
			المصروفات التشغيلية
(١٤٨,٧٥١)	(١٨٢,٧٩٠)	٢٥	مصروفات تعويضات الموظفين
(١٦,٠٨٦)	(١٦,٥٢٨)	١٢, ١٣	الاستهلاك والتكلفة المضافة
(٤٢,٩٠٨)	(٥٧,١٧٩)		المصروفات التشغيلية الأخرى
(٢٠٧,٧٤٥)	(٢٥٦,٤٩٧)		إجمالي المصروفات التشغيلية
١٧٠,٨٧١	٢٨٠,٩٢٥		أرباح السنة
٠,١٦ درهم	٠,٢٦ درهم	٢٦	ربحية السهم (الأساسية والمخفضة)

لقد تم عرض التوزيعات ضمن بيان التغيرات في حقوق الملكية الموحد.
تشكل الإيضاحات المدرجة على الصفحات من ١٢ إلى ٦٣ جزءاً لا يتجزأ من هذه البيانات المالية الموحدة.
إن تقرير مدققي الحسابات المستقلين مدرج على الصفحة ٦.

بيان الدخل الشامل الموحد

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١١

إيضاح		٢٠١١	٢٠١٠
		ألف درهم	ألف درهم
أرباح السنة		٢٨٠,٩٢٥	١٧٠,٨٧١
الإيرادات الشاملة الأخرى:			
التغيرات في الاستثمارات المتاحة للبيع:			
إطفاء استثمارات معاد تصنيفها		٤,٨٩٥	٤,٨٩٥
أرباح محققة من بيع الاستثمارات المتاحة للبيع		(٥,٢٧٤)	(٧,٩١٦)
إعادة تقييم الاستثمارات المتاحة للبيع		١,٣٠٢	١١,١٦٥
صافي التغير في الاستثمارات المتاحة للبيع		٩٢٣	٨,١٤٤
إجمالي الإيرادات الشاملة للسنة		٢٨١,٨٤٨	١٧٩,٠١٥

تشكل الإيضاحات المدرجة على الصفحات من ١٢ إلى ٣٣ جزءاً لا يتجزأ من هذه البيانات المالية الموحدة.
إن تقرير مراجعة مدققي الحسابات المستقلين مدرج على الصفحة ٦ .

بيان التدفقات النقدية الموحد

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١١

٢٠١٠	٢٠١١	إيضاح	الأنشطة التشغيلية
ألف درهم	ألف درهم		
١٧٠,٨٧١	٢٨٠,٩٢٥		أرباح السنة
			تسويات لـ:
١٦,٠٨٦	١٦,٥٢٨		الاستهلاك والتكلفة المضافة
(١٢)	(١٦١)		الأرباح من استبعاد ممتلكات ومعدات
٢٠٥,٠٤٥	١١٣,٣٢٩		صافي خسائر انخفاض القيمة
(٩,٦٢٨)	(٥,٢٨٥)		الأرباح المحققة من الاستثمارات
(٦,٠٣٠)	٢,٨٢٤		الخسائر/(الأرباح) غير المحققة من الاستثمارات
٣٧٦,٣٣٢	٤٠٨,١٦٠		الأرباح التشغيلية قبل التغيرات في رأس المال العامل
-	(٥٠,٠٠٠)		التغير في المستحق من البنوك
(١,١٠٤,٩٠٤)	(١,٩٠١,٨٩٥)		التغير في القروض والسلفيات
(٣٩٨,٢٠٦)	١٣,٦٠٣		التغير في الموجودات الأخرى
(١٣,١١٦)	(٥٧,٩٣٥)		التغير في المستحق للبنوك
٢٦٣,١٠٤	١,٦٨٠,٩٨٩		التغير في ودائع العملاء
٤٠١,٠٩٦	(١,٧٨٦)		التغير في المطلوبات الأخرى
(٤٧٥,٦٩٤)	٩١,١٣٦		صافي النقد من/(المستخدم في) الأنشطة التشغيلية
			الأنشطة الاستثمارية
(٧,٦٥٨)	(١٠,١٩١)		شراء ممتلكات ومعدات وأعمال رأسمالية قيد الإنجاز
١٢	١٦١		متحصلات من بيع ممتلكات ومعدات
(٥٠٢,٥٢٥)	(٥٣٥,٢٧٠)		شراء استثمارات
٥٦٤,١٨٦	٦٣٣,١١٨		متحصلات من بيع استثمارات
٥٤,٠١٥	٨٧,٨١٨		صافي النقد من الأنشطة الاستثمارية
			الأنشطة التمويلية
١٤١,٤٣٤	١٠,١٤٥		التغير في القروض للجل
-	(٦٨,٢٠٠)		التوزيعات النقدية
١٤١,٤٣٤	(٥٨,٠٥٥)		صافي النقد (المستخدم في)/ من الأنشطة التمويلية
(٢٨٠,٢٥٥)	١٢٠,٨٩٩		صافي الزيادة/(النقص) في النقد وما يعادله
٢,٢٨٧,٠٧٥	٢,٠٠٦,٨٢٠		النقد وما يعادله في بداية السنة
٢,٠٠٦,٨٢٠	٢,١٢٧,٧١٩		النقد وما يعادله في نهاية السنة

٢٧

تشكل الإيضاحات المدرجة على الصفحات من ١٢ إلى ٢٣ جزءاً لا يتجزأ من هذه البيانات المالية الموحدة.

إن تقرير مدققي الحسابات المستقلين مدرج على الصفحة ٦.

بيان التغيرات في حقوق الملكية الموحد

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١١

رأس المال	الاحتياطي القانوني	الاحتياطي الخاص	الأرباح المحتجزة	احتياطي إعادة تقييم الاستثمارات المتاحة للبيع	توزيعات الأرباح المقترحة	الإجمالي
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم
١,١٠٠,٠٠٠	٢٣٨,٣٦٠	١٣٣,٣٦٠	٢١٤,٣١٢	(١٧,٥٠٨)	-	١,٦٦٨,٥٢٤
-	-	-	١٧٠,٨٧١	٨,١٤٤	-	١٧٩,٠١٥
-	-	-	(٦٨,٢٠٠)	-	٦٨,٢٠٠	-
-	١٧,٠٨٧	١٧,٠٨٧	(٣٤,١٧٤)	-	-	-
١,١٠٠,٠٠٠	٢٥٥,٤٤٧	١٥٠,٤٤٧	٢٨٢,٨٠٩	(٩,٣٦٤)	٦٨,٢٠٠	١,٨٤٧,٥٣٩
١,١٠٠,٠٠٠	٢٥٥,٤٤٧	١٥٠,٤٤٧	٢٨٢,٨٠٩	(٩,٣٦٤)	٦٨,٢٠٠	١,٨٤٧,٥٣٩
-	-	-	٢٨٠,٩٢٥	٩٢٣	-	٢٨١,٨٤٨
-	-	-	(١١٠,٠٠٠)	-	١١٠,٠٠٠	-
-	٢٨,٠٩٢	٢٨,٠٩٢	(٥٦,١٨٤)	-	-	-
-	-	-	-	-	(٦٨,٢٠٠)	(٦٨,٢٠٠)
١,١٠٠,٠٠٠	٢٨٣,٥٣٩	١٧٨,٥٣٩	٣٩٧,٥٥٠	(٨,٤٤١)	١١٠,٠٠٠	٢,٠٦١,١٨٧

في ١ يناير ٢٠١٠

إجمالي الإيرادات الشاملة للسنة

توزيعات أرباح مقترحة

المحول إلى الاحتياطيات

في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠

في ١ يناير ٢٠١١

إجمالي الإيرادات الشاملة للسنة

توزيعات أرباح مقترحة

المحول إلى الاحتياطيات

التوزيعات النقدية المدفوعة لعام ٢٠١٠

في ٣١ ديسمبر ٢٠١١

تشكل الإيضاحات المدرجة على الصفحات من ١٢ إلى ٣٣ جزءاً لا يتجزأ من هذه البيانات المالية الموحدة.

إن تقرير مدققي الحسابات المستقلين مدرج على الصفحة ٦.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١١

١. الشكل القانوني والأنشطة

إن بنك الفجيرة الوطني («البنك») هو شركة مساهمة عامة مسجلة بموجب قوانين دولة الإمارات العربية المتحدة. ويعمل البنك بموجب ترخيص مصرفي صادر في ٢٩ أغسطس ١٩٨٤ من قبل مصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي («المصرف المركزي»)، وقد بدأ البنك عملياته بتاريخ ٢٠ سبتمبر ١٩٨٤. وقد تم إدراج أسهم البنك في سوق أبوظبي للأوراق المالية في ٢٣ أكتوبر ٢٠٠٥.

يتمثل النشاط الرئيسي للبنك بالأعمال المصرفية التجارية التي يتم تنفيذها من خلال فروعها الثلاثة عشر في كل من الفجيرة وأبوظبي ودبي والشارقة ودبا وجبل علي والمصفح ومساقي وقدفع وديره وعجمان والطويين والعين.

لدى البنك شركة واحدة تابعة مملوكة له بالكامل وهي شركة إن بي إف للخدمات المالية ش.م.ح، والتي تأسست في ديسمبر ٢٠٠٤، وهي شركة ذات مسؤولية محدودة تعمل في المنطقة التجارية الحرة بالفجيرة لتقديم الخدمات الداعمة للبنك.

تشتمل البيانات المالية الموحدة على البنك وشركته التابعة (يشار إليهما معاً بـ«المجموعة»).

إن العنوان المسجل للمجموعة هو شارع حمد بن عبد الله ، ص.ب ٨٧٧، الفجيرة، دولة الإمارات العربية المتحدة.

٢. سياسة الإفصاح

قامت المجموعة بوضع سياسة للإفصاح لضمان الالتزام بكافة القوانين واللوائح المعمول بها المتعلقة بالإفصاح عن المعلومات المادية غير العامة بما في ذلك معايير التقارير المالية الدولية وقوانين المصرف المركزي وإرشادات الأساس الثالث من بازل ٢ ومتطلبات الإيداع في هيئة الأوراق المالية والسلع وسوق أبوظبي للأوراق المالية.

فيما يلي السمات الرئيسية لسياسة الإفصاح لدى المجموعة فيما يتعلق بالإفصاح عن المعلومات المالية:

(أ) حدود المعلومات الجوهرية

تعتبر المعلومات أنها جوهرية إذا كان حذفها أو تحريفها يغير أو يؤثر على تقييم أو قرار مستخدم هذه المعلومات الذي يعتمد على تلك المعلومات لاتخاذ القرارات الاقتصادية و/أو أية معلومات جوهرية قد تؤثر على سعر السهم. ولضمان الإفصاح بصورة ملائمة، فإن المجموعة تقوم بوضع حد للمعلومات الجوهرية حتى لا يتم حذف أو تحريف أية معلومات هامة وفي الوقت ذاته عدم تعرض وضعها التنافسي للخطر.

(ب) تكرار و وسيلة الإفصاح

يتم الإفصاح عن النتائج المالية المرحلية بصورة ربع سنوية بينما يتم سنوياً إعداد البيانات المالية الكاملة التي تلتزم بمتطلبات معايير التقارير المالية الدولية والأساس الثالث من بازل ٢ والإرشادات الأخرى الصادرة عن المصرف المركزي. يتم الإفصاح عن المعلومات المالية الجوهرية غير العامة من قبل قسم الإدارة المالية لدى المجموعة من خلال الوسائل التالية:

إيضاحات (تابع)

٢. سياسة الإفصاح (تابع)

(ب) تكرار و وسيلة الإفصاح (تابع)

- إرسال البيانات المالية التي تتم مراجعتها بصورة ربع سنوية وتدقيقها بصورة سنوية مع تحليل لمناقشات الإدارة أو تقرير أعضاء مجلس الإدارة وأية معلومات دقيقة أخرى تتعلق بالأسعار إلى سوق أبوظبي للأوراق المالية وهيئة الأوراق المالية والسلع؛
 - إضافة البيانات المالية الربع سنوية والسنوية على الموقع الإلكتروني للمجموعة؛
 - نشر البيانات المالية المدققة السنوية في الصحف الصادرة باللغة العربية والانجليزية بعد اعتمادها في اجتماع الجمعية العمومية السنوية؛
 - نشر تحليل الإدارة في الصحف الصادرة باللغة العربية والانجليزية بأسلوب يضمن نشرها على نطاق واسع؛ و
 - نشر التقرير السنوي.
- بالإضافة إلى ذلك، فإن قسم الاتصال المؤسسي بالمجموعة يقوم بالإفصاح عن المعلومات ونشرها من خلال البيانات الصحفية والتغطية الإعلامية.

٣. أساس الإعداد

(أ) بيان التوافق

تم إعداد هذه البيانات المالية الموحدة وفقاً لمعايير التقارير المالية الدولية الصادرة من قبل مجلس المعايير المحاسبية الدولية و التفسيرات الصادرة من قبل لجنة تفسيرات التقارير المالية الدولية ومتطلبات قوانين دولة الإمارات العربية المتحدة.

بالإضافة إلى هذه البيانات المالية الموحدة، قامت المجموعة بعرض الإفصاحات الخاصة بالأساس الثالث لاتفاقية بازل ٢ بما يتوافق مع التوجيهات الصادرة من قبل المصرف المركزي لدولة الإمارات العربية المتحدة. إن تطبيق توجيهات الأساس الثالث لاتفاقية بازل ٢ قد أثر على نوعية وكمية الإفصاحات في هذه البيانات المالية الموحدة، ولكن لم يكن له تأثير على الأرباح المعلنة أو على المركز المالي للمجموعة. ووفقاً لمتطلبات بازل ٢، قدمت المجموعة جميع المعلومات المقارنة.

فيما يلي المعايير والتفسيرات الصادرة ولكن لم يتم تطبيقها على الفترات المحاسبية التي تبدأ في ١ يناير ٢٠١١:

- المعيار رقم ٩ من معايير التقارير المالية الدولية – الأدوات المالية: اعتباراً من ١ يناير ٢٠١٣؛
- المعيار رقم ٧ من معايير التقارير المالية الدولية – (المعيار رقم ٧ من معايير التقارير المالية الدولية المعدل) – الإفصاحات - تحويل الموجودات المالية: اعتباراً من ١ يوليو ٢٠١١؛
- المعيار رقم ١ من معايير التقارير المالية الدولية – (المعيار رقم ١ من معايير التقارير المالية الدولية المعدل) – التضخم الشديد وإزالة التواريخ الثابتة للذين يطبقون لأول مرة: اعتباراً من ١ يوليو ٢٠١١؛
- المعيار المحاسبي الدولي رقم ١٢ - (المعيار المحاسبي الدولي رقم ١٢ المعدل) – الضرائب المؤجلة: استرداد الموجودات الأساسية: اعتباراً من ١ يناير ٢٠١٢؛
- المعيار المحاسبي الدولي رقم ١ - (المعيار المحاسبي الدولي رقم ١ المعدل) عرض بنود الإيرادات الشاملة الأخرى: اعتباراً من ١ يوليو ٢٠١٢؛
- المعيار رقم ١٠ من معايير التقارير المالية الدولية – البيانات المالية الموحدة: اعتباراً من ١ يناير ٢٠١٣؛
- المعيار رقم ١١ من معايير التقارير المالية الدولية – الترتيبات المشتركة: اعتباراً من ١ يناير ٢٠١٣؛
- المعيار رقم ١٢ من معايير التقارير المالية الدولية – الإفصاح عن المصالح في المؤسسات الأخرى: اعتباراً من ١ يناير ٢٠١٣؛
- المعيار رقم ١٣ من معايير التقارير المالية الدولية – قياس القيمة العادلة: اعتباراً من ١ يناير ٢٠١٣؛
- المعيار المحاسبي الدولي رقم ١٩ - (المعدل في عام ٢٠١١) امتيازات الموظفين: اعتباراً من ١ يناير ٢٠١٣؛
- المعيار المحاسبي الدولي رقم ٢٧ - (٢٠١١) البيانات المالية المنفصلة: اعتباراً من ١ يناير ٢٠١٣؛
- المعيار المحاسبي الدولي رقم ٢٨ - (٢٠١١) الاستثمارات في الشركات التابعة والائتلافات المشتركة: اعتباراً من ١ يناير ٢٠١٣؛

إيضاحات (تابع)

٣. أساس الإعداد (تابع)

(أ) بيان التوافق (تابع)

قامت الإدارة بتقييم تأثير المعايير الجديدة والتعديلات على المعايير والتفسيرات والتعديلات على المعايير المنشورة، وخلصت إلى أنها ليست ذات الصلة بالمجموعة أو أن تأثيرها مقصور على متطلبات الإفصاحات وعرض البيانات المالية باستثناء المعيار رقم ٩ من معايير التقارير المالية الدولية كما هو مبين أدناه:

إن المعيار رقم ٩ من معايير التقارير المالية الدولية هو أول معيار يصدر كجزء من مشروع واسع النطاق لاستبدال المعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٩. وفيما يلي السمات الرئيسية للمعيار رقم ٩ من معايير التقارير المالية الدولية:

- يقوم المعيار رقم ٩ من معايير التقارير المالية الدولية بالاحتفاظ بنموذج القياس المختلط ولكنه يبسطه ويضع فئتي قياس أساسية للموجودات المالية: التكلفة المطفأة والقيمة العادلة؛
- يركز أساس التصنيف على النموذج التجاري للشركة وخصائص التدفقات النقدية التعاقدية للموجودات المالية؛ و
- يستمر تطبيق التوجيهات المبينة في المعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٩ حول انخفاض قيمة الموجودات المالية واحتساب التغطية.

قامت المجموعة بتقييم التأثير المحتمل لهذا المعيار وتخطط لتطبيقه اعتباراً من تاريخ التفعيل.

(ب) أساس القياس

يتم إعداد البيانات المالية الموحدة على أساس التكلفة التاريخية باستثناء ما يلي:

- الأدوات المالية المشتقة التي يتم قياسها بالقيمة العادلة؛
- الأدوات المالية بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر التي يتم قياسها بالقيمة العادلة؛ و
- الموجودات المالية المتاحة للبيع التي يتم قياسها بالقيمة العادلة.

(ج) العملة الرسمية وعملة عرض البيانات المالية

يتم قياس وعرض البنود المدرجة في البيانات المالية الموحدة للمجموعة بدينار دولة الإمارات العربية المتحدة وهي العملة الرسمية للمجموعة، مقربة إلى أقرب عدد صحيح بالآلاف.

٤. السياسات المحاسبية الهامة

تم تطبيق السياسات المحاسبية المذكورة أدناه بصورة متسقة على جميع الفترات المبينة في هذه البيانات المالية الموحدة كما تم تطبيقها بصورة متسقة من قبل شركات المجموعة. وقد قامت المجموعة بتطبيق المعيار المحاسبي الدولي رقم ٢٤ 'الإفصاحات حول الأطراف ذات العلاقة' (المعدل) الذي أصبح مطبقاً على الفترات السنوية التي تبدأ في ١ يناير ٢٠١١ أو بعد ذلك التاريخ، وذلك عند إعداد هذه البيانات المالية الموحدة. إن المعيار المحاسبي الدولي رقم ٢٤ يعدل تعريف الأطراف ذات العلاقة كما يعدل بعض متطلبات الإفصاح للهيئات المرتبطة بالحكومة. إن متطلبات تعديل المعيار المحاسبي الدولي رقم ٢٤ تؤثر على عرض والإفصاح عن هذه البيانات المالية الموحدة وليس لديها أي تأثير على المبالغ المعلنة في بيان المركز المالي الموحد وبيان الدخل الشامل الموحد.

إيضاحات (تابع)

٤. السياسات المحاسبية الهامة (تابع)

(أ) أساس التوحيد

الشركة التابعة

إن الشركة التابعة هي الشركة التي تخضع لسيطرة المجموعة. وتتواجد السيطرة عندما تكون لدى المجموعة القدرة ، بصورة مباشرة أو غير مباشرة، على التحكم بالسياسات المالية والتشغيلية لشركة ما بغرض الحصول على فوائد من أنشطتها. ويتم إدراج البيانات المالية للشركة التابعة في البيانات المالية الموحدة اعتباراً من تاريخ بدء السيطرة إلى تاريخ توقف تلك السيطرة .

المعاملات المحذوفة عند التوحيد

يتم حذف المعاملات والأرصدة الداخلية ضمن المجموعة وأية أرباح وخسائر غير محققة ناتجة عن المعاملات الداخلية للمجموعة عند إعداد البيانات المالية الموحدة. كما يتم حذف الخسائر غير المحققة بنفس طريقة حذف الأرباح غير المحققة ، لكن فقط إلى الحد الذي لا يكون فيه دليل على انخفاض في القيمة. في حالة وجود انخفاض في القيمة، يتم احتسابها ضمن البيانات المالية الموحدة.

(ب) الأدوات المالية

التصنيف

الأداة المالية هي أي عقد يمكن أن ينشأ عنه موجودات مالية للمجموعة ومطلوبات مالية أو حقوق ملكية لطرف آخر. إن كافة الموجودات والمطلوبات في بيان المركز المالي هي أدوات مالية باستثناء الممتلكات والمعدات والأعمال الرأسمالية قيد الإنجاز والموجودات غير الملموسة والمدفوعات مقدماً والمقبوضات مقدماً وحقوق المساهمين.

يتم تصنيف الأدوات المالية كما يلي:

الموجودات المالية بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر: تشتمل هذه الفئة على فئتين فرعيتين: الموجودات المالية المحتفظ بها للمتاجرة والتي يتم بيانها بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر منذ البداية. وقامت المجموعة بتصنيف الموجودات المالية بالقيمة العادلة من خلال الأرباح والخسائر عندما تتم إدارة وتقييم والإفصاح عن هذه الموجودات داخلياً على أساس القيمة العادلة. ويتم أيضاً تصنيف الأدوات المشتقة كمحتفظ بها للمتاجرة ما لم يتم تحديدها كعقود تغطية.

القروض والسلفيات هي موجودات مالية غير مشتقة ذات دفعات ثابتة وقابلة للتحديد وغير مدرجة في سوق نشط. وتنتج عندما تقوم المجموعة بتقديم النقد مباشرة إلى المقرض دون نية المتاجرة في الدين.

الموجودات المحتفظ بها للاستحقاق هي موجودات مالية غير مشتقة لها دفعات ثابتة أو قابلة للتحديد ولها تواريخ استحقاق ثابتة ويكون لدى المجموعة النية والقدرة على الاحتفاظ بها للاستحقاق. إذا قامت المجموعة ببيع مبلغ غير هام من الموجودات المالية المحتفظ بها للاستحقاق، يتم إعادة تصنيف الفئة بالكامل كمستحقة للبيع.

الموجودات المتاحة للبيع هي الموجودات المالية غير المشتقة المحددة كموجودات متاحة للبيع أو ليست مصنفة كـ (أ) قروض وسلفيات، (ب) استثمارات محتفظ بها للاستحقاق، (ج) موجودات مالية بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر.

الاعتراف المبدئي

يتم الاعتراف بشراء وبيع الأوراق المالية الاستثمارية في تاريخ المتاجرة وهو التاريخ الذي تلتزم فيه المجموعة بشراء أو بيع الأوراق المالية. و يتم الاعتراف بالقروض والسلفيات عندما يتم تقديم النقد للمقرضين.

إيضاحات (تابع)

٤. السياسات المحاسبية الهامة (تابع)

(ب) الأدوات المالية (تابع)

إيقاف الاعتراف

يتم إيقاف الاعتراف بالموجودات المالية عندما تنتهي حقوق المجموعة في الحصول على تدفقات نقدية من الموجودات المالية أو عندما تقوم المجموعة بتحويل كافة مخاطر وامتييزات الملكية بصورة فعلية. ويتم إيقاف الاعتراف بالمطلوبات المالية عندما يتم تسويتها.

القياس

يتم قياس الموجودات المالية أو المطلوبات المالية مبدئياً بالقيمة العادلة زائداً تكاليف المعاملة (للبند الذي لم يتم قياسه لاحقاً بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر) المنسوبة بصورة مباشرة إلى الاستحواذ عليها أو إصدارها.

لاحقاً للاعتراف المبدئي، يتم قياس كافة الأدوات المالية المراد بيانها بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر والموجودات المتاحة للبيع بالقيمة العادلة باستثناء الأدوات التي لا يمكن قياس قيمتها العادلة بصورة موثوقة، وفي هذه الحالة يتم قياس الأدوات المالية كما هو مبين في مبادئ قياس القيمة العادلة أدناه.

يتم قياس كافة الأدوات المالية المحتفظ بها للاستحقاق والقروض والسلفيات التي لا يتم تغطية القيمة العادلة لها بالتكلفة المطفأة ناقصاً خسائر انخفاض القيمة.

قياس التكلفة المطفأة

تمثل التكلفة المطفأة للموجودات أو المطلوبات المالية المبلغ الذي يتم قياس الموجودات أو المطلوبات المالية به عند الاعتراف المبدئي ناقصاً المسدد من الدين الأصلي زائداً أو ناقصاً اللطفاء المتراكم باستخدام طريقة الفائدة الفعلية لأي فرق بين المبلغ المبدئي المعترف به ومبلغ الاستحقاق ناقصاً أي انخفاض في القيمة. ويتم إدراج العلاوات والخصومات بما في ذلك تكاليف المعاملة الأولية ضمن القيمة المرحلة للأدوات المعنية.

مبادئ قياس القيمة العادلة

تتمثل القيمة العادلة بالمبلغ الذي يكون من الممكن مبادلة أصل به، أو تسوية التزام مقابل، بين طرفين على علم و يرغبان في ذلك وفقاً لشروط السوق الاعتيادية في تاريخ القياس.

عند توفر تلك الشروط، تركز القيمة العادلة للأداة المالية على السعر السوقي المدرج في سوق نشط لتلك الأداة. ويعتبر أن السوق نشط في حال كانت الأسعار المدرجة جاهزة ومتاحة بصورة منتظمة وأن تمثل المعاملات السوقية الفعلية التي تحدث بصورة منتظمة وفقاً لشروط السوق الاعتيادية. في حالة عدم وجود سعر سوقي مدرج للأداة المالية أو كان السوق غير نشط بالنسبة للأداة المالية ما، يتم تحديد القيمة العادلة باستخدام أساليب التقييم. وتشتمل أساليب التقييم على طرق صافي القيمة الحالية وطرق التدفقات النقدية المخصومة والمقارنة بالأدوات المماثلة التي لها أسعار سوقية ملحوظة. فيما يتعلق بالاستثمارات التي تخضع لإدارة مدراء الصندوق الخارجيين، يتم وضع القيمة العادلة من قبل مدراء الصندوق الخارجيين ويتم تحديدها على أساس القيمة السوقية لاستثمارات كل صندوق. وفي جميع الحالات الأخرى يتم قياس الأدوات بتكلفة الاستحواذ، بما في ذلك تكاليف المعاملات ناقصاً خسائر انخفاض القيمة، إن وجدت.

في حال استخدام طرق التدفقات النقدية المخصومة، تركز التدفقات النقدية المستقبلية المقدرة على أفضل تقديرات للإدارة ويكون معدل الخصم هو المعدل المتعلق بالسوق بتاريخ بيان المركز المالي للأداة ذات شروط وأحكام مماثلة.

إن القيم العادلة تعكس مخاطر ائتمان الأداة وتشمل التعديلات التي تأخذ بالاعتبار المخاطر الائتمانية والأطراف المقابلة للمجموعة، أيهما أنسب. ويتم الحصول على تقديرات القيم العادلة من النماذج المعدلة لأي عوامل أخرى كمخاطر السيولة أو نماذج عدم اليقين، لكن إلى الحد الذي تؤمن فيه المجموعة بأن الطرف الثالث سيأخذ بالاعتبار معاملات التسعير.

إيضاحات (تابع)

٤. السياسات المحاسبية الهامة (تابع)

(ب) الأدوات المالية (تابع)

مبادئ قياس القيمة العادلة (تابع)

يتم تقدير القيمة العادلة للأدوات المشتقة غير المتداولة بالمبلغ الذي ستقوم المجموعة باستلامه أو دفعه لإنهاء العقد بتاريخ بيان المركز المالي مع الأخذ بالاعتبار ظروف السوق الحالية والجدار الائتمانية الراهنة للأطراف المقابلة المعنية.

النظام المتدرج للقيمة العادلة

تقوم المجموعة بقياس القيمة العادلة باستخدام النظام المتدرج التالي للقيمة العادلة والذي يعكس أهمية المدخلات المستخدمة في وضع القياسات:

- المستوى ١: سعر السوق المدرج (غير المعدل) في سوق نشط لأداة نموذجية. تعتبر الأداة المالية أنها مدرجة في سوق نشط إذا كانت الأسعار المدرجة متاحة بسهولة وبصورة منتظمة من البورصة أو التاجر أو الوسيط أو القطاع أو المجموعة أو خدمة التسعير أو الهيئة التنظيمية وتمثل هذه الأسعار المعاملات السوقية الفعلية المتكررة بصورة منتظمة وفقاً لشروط السوق الاعتيادية.
- المستوى ٢: أساليب التقييم بناءً على المدخلات الملحوظة، سواءً بصورة مباشرة (وهي كالأسعار) أو بصورة غير مباشرة (وهي المشتقة من الأسعار). تشتمل هذه الفئة على الأدوات التي يتم تقييمها باستخدام: أسعار السوق المدرجة في أسواق نشطة لأدوات مماثلة أو الأسعار المدرجة لأدوات نموذجية أو مماثلة أو أساليب تقييم أخرى بحيث تكون جميع المدخلات الهامة ملحوظة بصورة مباشرة أو غير مباشرة من بيانات السوق.
- المستوى ٣: أساليب التقييم باستخدام مدخلات هامة غير ملحوظة. تشتمل هذه الفئة على جميع الأدوات التي بشأنها تشتمل أساليب التقييم على مدخلات تركز على بيانات ملحوظة ويكون للمدخلات غير الملحوظة أثراً كبيراً في تقييم الأداة. تشتمل هذه الفئة على أدوات يتم تقييمها بناءً على الأسعار المدرجة لأدوات مماثلة بحيث تكون التسويات والافتراضات الهامة غير ملحوظة مطلوبة لبيان الفروق بين الأدوات.

وعملًا بمتطلبات الإفصاح الخاصة بمتطلبات المعيار رقم (٧) من معايير التقارير المالية الدولية - الأدوات المالية: الإفصاحات، قامت المجموعة بالإفصاح عن المعلومات ذات الصلة ضمن الإيضاح ٦-٢.

الأرباح والخسائر عند إعادة القياس

إن الأرباح والخسائر الناجمة عن التغيرات في القيمة العادلة في فئة «الموجودات المالية بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر» يتم إدراجها في بيان الدخل في الفترة التي تنشأ فيها .

إن الأرباح والخسائر الناجمة عن التغيرات في القيمة العادلة للموجودات المالية المتاحة للبيع يتم الاعتراف بها مباشرة ضمن الإيرادات الشاملة الأخرى لحين إيقاف الاعتراف بالموجودات المالية أو تعرضها لانخفاض القيمة وبعدها فإن الأرباح أو الخسائر المتراكمة المعترف بها مسبقاً ضمن الإيرادات الشاملة الأخرى يتم إعادة تصنيفها ضمن بيان الدخل. في حالة إعادة تصنيف الاستثمارات المتاحة للبيع والتي لها تواريخ استحقاق ثابتة إلى استثمارات محتفظ بها للاستحقاق فإن ربح أو خسارة القيمة العادلة سيتم الاحتفاظ بها حتى تاريخ إعادة التصنيف في حقوق الملكية وسيتم إطفائها في بيان الدخل خلال المدة الباقية للمحتفظ بها للاستحقاق باستخدام طريقة معدل الفائدة الفعلي.

إيضاحات (تابع)

٤. السياسات المحاسبية الهامة (تابع)

(ب) الأدوات المالية (تابع)

انخفاض القيمة

تتم مراجعة الموجودات المالية بتاريخ كل تقرير لتحديد فيما إذا كان هناك دليل موضوعي على انخفاض قيمتها. وفي حال كان هناك مؤشر على ذلك، يتم تقدير قيمة الأصل القابل للاسترداد. تتمثل خسائر انخفاض القيمة بالفرق بين صافي القيمة المرحلة للموجودات وقيمتها القابلة للاسترداد. ويتم الاعتراف بأية خسائر ناتجة عن انخفاض القيمة ضمن بيان الدخل. يتم احتساب القيمة القابلة للاسترداد للقروض والسلفيات على أنها القيمة الحالية للتدفقات النقدية المستقبلية المتوقعة مخصومة بمعدل الفائدة الفعلي الأصلي للأداة المعنية. ولا يتم خصم الأرصدة القصيرة الأجل (لسنة استحقاق واحدة).

تأخذ المجموعة بعين الاعتبار الدليل على انخفاض قيمة القروض والسلفيات والأوراق المالية المستثمرة المحتفظ بها للاستحقاق على مستوى الموجودات الخاصة والجماعية. وقد تم تقييم جميع القروض والسلفيات ذات الأهمية الفردية والأوراق المالية المستثمرة والمحتفظ بها للاستحقاق لانخفاضات معينة. وقد تم تقييم جميع القروض والسلفيات ذات الأهمية الفردية والأوراق المالية المستثمرة والمحتفظ بها للاستحقاق والتي لم تتعرض لانخفاضات معينة كتقييم جماعي ولكنها لم تحدد بعد. إن القروض والسلفيات والأوراق المالية المستثمرة المحتفظ بها للاستحقاق والتي ليست ذات أهمية فردية يتم تقييمها بصورة جماعية لتحديد انخفاض القيمة وذلك عن طريق تجميع القروض والسلفيات والأوراق المالية المستثمرة المحتفظ بها للاستحقاق التي لها سمات مخاطر مماثلة.

وفي حال طرأ في فترة لاحقة انخفاض على قيمة خسارة انخفاض القيمة وكان بالإمكان ربط الانخفاض بصورة موضوعية بحدث وقع بعد تخفيض القيمة، يتم عندها عكس الانخفاض في القيمة أو المخصص من خلال بيان الدخل.

وفي حال تصنيف استثمارات حقوق الملكية كمتاح للبيع سيتم الأخذ بعين الاعتبار الانخفاض الشديد أو المطول في القيمة العادلة للأوراق المالية بأقل من تكلفتها لتحديد ما إذا كان هناك انخفاض في قيمة الموجودات. وفي حال كان هناك مؤشر على وجود الاستثمارات المتاحة للبيع فإنه يتم قياس الخسائر التراكمية بالفرق بين تكلفة الاستحواذ والقيمة العادلة الحالية ناقصاً أي خسارة في انخفاض القيمة لتلك الاستثمارات المحددة سابقاً في بيان الدخل والتي تم إزالتها من بيان الإيرادات الشاملة الأخرى واعترف بها في بيان الدخل. خسائر انخفاض القيمة والمعترف بها في بيان الدخل ضمن أدوات حقوق الملكية لا يتم عكسها من خلال بيان الدخل ولكن يتم عكسها من خلال التغيرات التراكمية في القيمة العادلة ضمن حقوق الملكية.

إذا طرأت في فترة لاحقة زيادة في القيمة العادلة لسندات الدين المتاحة للبيع التي تعرضت لانخفاض في القيمة، وكان بالإمكان ربط هذه الزيادة بصورة موضوعية بحدث وقع بعد الاعتراف بخسائر انخفاض القيمة ضمن بيان الدخل، حينها يتم عكس خسائر انخفاض القيمة والاعتراف بالمبلغ الذي تم عكسه ضمن بيان الدخل.

(ج) أدوات مشتقة محتفظ بها لأغراض إدارة المخاطر

تشتمل الأدوات المشتقة المحتفظ بها لأغراض إدارة المخاطر على كافة الموجودات والمطلوبات المشتقة غير المصنفة كموجودات أو مطلوبات تجارية. يمكن تضمين أدوات مشتقة في اتفاق تعاقدية آخر («عقد أساسي»). تقوم المجموعة باحتساب الأدوات المشتقة المتضمنة بصورة منفصلة عن العقد الأساسي عندما يكون العقد الأساسي نفسه غير مرحل بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر وتكون خصائص الأداة المشتقة المتضمنة غير مرتبطة بصورة واضحة.

إيضاحات (تابع)

٤. السياسات المحاسبية الهامة (تابع)

(ج) أدوات مشتقة محتفظ بها لأغراض إدارة المخاطر (تابع)

الاعتراف والتقييم العادل

يتم بصورة مبدئية الاعتراف بالأدوات المالية المشتقة بالقيمة العادلة والتي هي عبارة عن سعر المعاملة. لاحقاً للاعتراف المبدئي، يتم بيان الأدوات المالية المشتقة بالقيمة العادلة. ويتم بصورة عامة الحصول على القيم العادلة اعتماداً على أسعار السوق المدرجة ونماذج التدفقات النقدية المخصومة ونماذج التسعير، حسبما يكون مناسباً. عندما تكون هناك علاقة تغطية بين أداة مشتقة وبند ذو صلة يتم تغطيته، يتم قياس أداة التغطية بالقيمة العادلة.

يتم إدراج الأدوات المالية المشتقة ذات القيم السوقية الإيجابية (أرباح غير محققة) ضمن الموجودات، بينما يتم إدراج الأدوات المالية المشتقة ذات القيم السوقية السلبية (خسائر غير محققة) ضمن المطلوبات.

عندما تقوم أداة مالية مشتقة بتغطية التعرض للتغيرات في القيمة العادلة لموجودات أو مطلوبات معترف بها، يتم بيان البند الذي يتم تغطيته بالقيمة العادلة فيما يتعلق بالمخاطر التي يتم تغطيتها.

الأرباح والخسائر الناتجة عن إعادة القياس

يتم الاعتراف بالأرباح أو الخسائر الناتجة عن إعادة القياس لكل من أدوات التغطية والبند الذي يتم تغطيتها ضمن بيان الدخل.

تغطيات القيمة العادلة

يتم قيد التغيرات في القيمة العادلة للمشتقات التي تم تصميمها وتصنيفها كأدوات تغطية القيمة العادلة في بيان الدخل جنباً إلى جنب مع التغيرات في القيمة العادلة للموجودات أو المطلوبات أو مجموعة منها والتي يمكن أن تعزى إلى مخاطر التغطية.

تغطيات التدفقات النقدية

يتم التعرف على الجزء الفعال من التغيرات في القيمة العادلة للمشتقات التي يتم تصميمها وتصنيفها كتغطيات التدفقات النقدية ضمن بيان الإيرادات الشاملة الأخرى.

ويتم الاعتراف بأي أرباح أو خسارة في القيمة العادلة ذات علاقة للجزء غير الفعال مباشرة ضمن بيان الدخل.

(د) التقديرات والأحكام المحاسبية الهامة

إن إعداد البيانات المالية الموحدة يتطلب من الإدارة أن تقوم بأحكام وتقديرات وافتراسات تؤثر على تطبيق السياسات المحاسبية والموجودات والمطلوبات والإيرادات والمصروفات المعلنة. تقوم الإدارة بمناقشة والموافقة على إعداد واختيار والإفصاح عن السياسات والتقديرات المحاسبية الهامة للمجموعة وتطبيق هذه السياسات والتقديرات. تتركز هذه التقديرات على افتراضات حول عوامل عديدة تنطوي على مستويات مختلفة من الأحكام والشكوك وبذلك قد تختلف النتائج الفعلية مما يترتب عليه تغيرات مستقبلية في هذه التقديرات. إن هذه الإفصاحات مكملية للتعليقات المتعلقة بإدارة المخاطر المالية المبينة في الإيضاح ٥. وبصورة محددة، يتطلب من الإدارة وضع قدر كبير من الأحكام فيما يتعلق بما يلي:

إيضاحات (تابع)

٤. السياسات المحاسبية الهامة (تابع)

(د) التقديرات والأحكام المحاسبية الهامة (تابع)

خسائر انخفاض قيمة القروض والسلفيات والاستثمارات المحتفظ بها للاستحقاق والاستثمارات المتاحة للبيع

إن عنصر الطرف المقابل المحدد من مخصصات انخفاض القيمة الإجمالية ينطبق على الموجودات المالية التي يتم تقييمها بصورة فردية لتحديد ما إذا كانت قد تعرضت لانخفاض في القيمة ويرتكز على أفضل تقديرات الإدارة للقيمة الحالية للتدفقات النقدية المتوقعة استلامها. عند تقدير هذه التدفقات النقدية، تقوم الإدارة بوضع أحكام حول الوضع المالي للطرف المقابل وصافي القيمة القابلة للتحقيق للضمانات ذات الصلة. يتم تقييم كل أصل خاضع لانخفاض في القيمة بناءً على استحقاقاته وتتم بصورة مستقلة الموافقة على الاستراتيجية التحريية وتقديرات التدفقات النقدية التي تعتبر قابلة للاسترداد من قبل قسم مخاطر الائتمان. وتتم أيضاً ممارسة الأحكام عند مراجعة العوامل التي تحدد وتشير إلى الأدلة الموضوعية على انخفاض القيمة فيما يتعلق بالقروض والسلفيات والاستثمارات المحتفظ بها للاستحقاق والاستثمارات المتاحة للبيع.

تغطي مخصصات انخفاض القيمة التي يتم تقييمها بصورة جماعية خسائر الائتمان الكامنة في محافظ القروض والسلفيات واستثمارات في أوراق مالية محتفظ بها للاستحقاق ذات سمات مخاطر الائتمان المماثلة عندما يكون هناك دليل موضوعي على أنهم يحتوون على قروض وسلفيات تعرضت لانخفاض في قيمتها واستثمارات في أوراق مالية محتفظ بها للاستحقاق، إلا أنه لا يمكن تحديد البنود الخاضعة لانخفاض في القيمة بصورة فردية. عند تقييم الحاجة لتكوين مخصص للخسائر الجماعية، تأخذ الإدارة في اعتبارها بعض العوامل مثل جودة الائتمان وحجم المحفظة والتركيزات والعوامل الاقتصادية.

الاستثمارات المحتفظ بها للاستحقاق

تتبع المجموعة توجيهات المعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٩ فيما يتعلق بتصنيف الموجودات المالية غير المشتقة ذات الدفعات الثابتة أو القابلة للتحديد والاستحقاق الثابت كالمحتفظ بها للاستحقاق. ويتطلب هذا التصنيف أحكام هامة. عند وضع هذه الأحكام، تقوم المجموعة بتقييم نيتها وقدرتها على الاحتفاظ بهذه الاستثمارات حتى تاريخ استحقاقها.

(هـ) الممتلكات والمعدات والاستهلاك

يتم بيان الممتلكات والمعدات بالتكلفة ناقصاً الاستهلاك المتراكم وخسائر انخفاض القيمة. تشمل التكلفة على المصروفات التي تكون منسوبة بصورة مباشرة إلى حيازة الموجودات. يتم الاعتراف بتكلفة استبدال أحد بنود الممتلكات والمعدات ضمن القيمة المرحلة للبند في حال كان من المحتمل تدفق المنافع الاقتصادية المستقبلية المتضمنة في الجزء إلى المجموعة ويمكن قياس تكلفته بصورة موثوقة. ويتم الاعتراف بتكاليف الصيانة اليومية للممتلكات والمعدات ضمن بيان الدخل عند تكبدها. ويتم تحميل الاستهلاك على بيان الدخل بطريقة القسط الثابت على مدى الأعمار الانتاجية المقدرة للممتلكات والمعدات. ولا يتم احتساب استهلاك على الأرض المملوكة تملك حر. وفي الحالات التي تكون فيها القيمة المرحلة لأصل ما أكبر من قيمته المقدرة القابلة للاسترداد، يتم تخفيضها فوراً إلى قيمته القابلة للاسترداد. ويتم بيان الأرباح والخسائر الناتجة عن الاستبعاد ضمن الإيرادات. فيما يلي الأعمار الانتاجية المقدرة للأنواع المختلفة للموجودات:

مباني	٢٠-٣٠ سنة
تحسينات على العقارات المستأجرة	على مدى فترة الإيجار
الأثاث ومعالجة البيانات الإلكترونية والمعدات الأخرى	٤ سنوات
السيارات	٣ سنوات

يتم إعادة تقييم الأعمار الإنتاجية و طرق الاستهلاك في تاريخ كل إبلاغ عن بيانات مالية موحدة.

(و) الموجودات غير الملموسة

تتمثل الموجودات غير الملموسة بالبرامج الحاسوبية التي حصلت عليها المجموعة والتي يتم بيانها بالتكلفة ناقصاً الإطفاء المتراكم وخسائر انخفاض القيمة، إن وجدت. تتمثل تكاليف البرامج الحاسوبية بالتكاليف المتكبدة للحصول على برامج محددة وتطبيقها.

إيضاحات (تابع)

٤. السياسات المحاسبية الهامة (تابع)

(و) الموجودات غير الملموسة (تابع)

يتم الاعتراف بالاطفاء ضمن بيان الدخل بطريقة القسط الثابت على مدى الأعمار الانتاجية المقدرة للبرامج الحاسوبية اعتباراً من التاريخ التي تكون فيه متاحة للاستخدام. تقدر الأعمار الانتاجية للبرامج الحاسوبية بخمس سنوات.

(ز) منح الحكومة

تم قيد الأرض الممنوحة من قبل حكومة الفجيرة بقيمتها الإسمية.

(ح) المستحق للبنوك والقروض لأجل وودائع العملاء

يتم مبدئياً قياس المستحق للبنوك والقروض لأجل وودائع العملاء بالقيمة العادلة زائداً التكاليف المنسوبة مباشرة للمعاملة. ولاحقاً يتم قياسها بالتكلفة المطفأة باستخدام طريقة الفائدة الفعلية باستثناء الحالة التي تقرر المجموعة فيها ترحيل المطلوبات بالقيمة العادلة من خلال بيان الدخل. ويتم احتساب التكلفة المطفأة من خلال الأخذ بعين الاعتبار أي خصومات أو علاوات عند التسوية.

(ط) المخصصات

يتم الاعتراف بمخصص ما عندما يكون لدى المجموعة، نتيجة لحدث سابق، التزام حالي قانوني أو انشائي يمكن تقديره بصورة موثوقة، ويكون من المحتمل أن يلزم إجراء تدفقات خارجة للفوائد الاقتصادية لتسوية الالتزام. يتم تحديد المخصصات من خلال خصم التدفقات النقدية المستقبلية المتوقعة بمعدل يعكس تقيييمات السوق الحالية بقيمة المبلغ في الوقت المعني، حيثما يكون مناسباً، حيث تخصص المخاطر للمطلوبات.

(ي) الضمانات

تتمثل الضمانات بالعقود التي تتطلب من المجموعة القيام بسداد دفعات محددة لتعويض حامل الضمان عن خسارة تكبدتها نتيجة عجز مدين محدد عن أداء الدفعات أو تقديم الخدمات المتفق عليها عند استحقاقها وفقاً للأحكام سند الدين.

يتم الاعتراف بمطلوبات الضمانات مبدئياً بقيمتها العادلة، ويتم إطفاء القيمة العادلة المبدئية على مدى أعمار الضمانات. يتم لاحقاً ترحيل مطلوبات الضمانات بقيمة أعلى لهذه القيمة المطفأة والقيمة الحالية لأي دفعة متوقعة، (عندما تصبح الدفعة محتملة بموجب الضمان). يتم إدراج الضمانات ضمن المطلوبات الأخرى.

(ك) تعويضات نهاية الخدمة للموظفين

يتم تكوين مخصص لتعويضات نهاية الخدمة المستحقة للموظفين بموجب قانون العمل بدولة الإمارات العربية المتحدة، ويتم احتسابه على أساس الالتزام الذي قد ينشأ في حال تم إنهاء خدمة كافة الموظفين الوافدين بتاريخ الميزانية العمومية. وتدفع المجموعة مساهماتها المتعلقة بالموظفين من مواطني دولة الإمارات العربية المتحدة بموجب قانون المعاشات والتأمينات الاجتماعية بدولة الإمارات العربية المتحدة، وللا توجد التزامات أخرى.

(ل) إيرادات ومصروفات الفوائد

يتم الاعتراف بإيرادات ومصروفات الفوائد لكافة الأدوات المالية التي تخضع لفائدة ضمن بيان الدخل على أساس الاستحقاق باستخدام معدلات الفائدة الفعلية للموجودات أو المطلوبات المالية ذات الصلة.

يتمثل معدل الفائدة الفعلي بالمعدل الذي يتم بموجبه خصم المقبوضات والمدفوعات المستقبلية المقدرة للموجودات أو المطلوبات المالية خلال الأعمار المتوقعة لهم، أو حيثما يكون مناسباً، فترة أقصر إلى صافي القيم المرحلة للموجودات أو المطلوبات المالية. يتم تحديد المعدل الفعلي للفائدة عند الاعتراف المبدئي للموجودات والمطلوبات المالية ولا يتم تعديله لاحقاً.

إيضاحات (تابع)

٤. السياسات المحاسبية الهامة (تابع)

(ل) إيرادات ومصروفات الفوائد (تابع)

عند احتساب معدل الفائدة الفعلي، تقوم المجموعة بتقدير التدفقات النقدية مع الأخذ بعين الاعتبار جميع الشروط التعاقدية للأدوات المالية ولكن بدون خسائر الائتمان المستقبلية. ويتضمن الاحتساب جميع المبالغ المدفوعة أو المستلمة من قبل المجموعة والتي تمثل جزءاً لا يتجزأ من معدل الفائدة الفعلي، بما في ذلك تكاليف المعاملات وجميع العلاوات أو الخصومات الأخرى.

يتم احتساب الفائدة على الموجودات المالية التي تعرضت لانخفاض في القيمة من خلال تطبيق معدل الفائدة الفعلي الأصلي للموجودات المالية على القيمة المرحلة التي يتم تخفيضها بناءً على أي مخصص لانخفاض القيمة ولا يتم الاعتراف بها كإيرادات فوائد.

(م) صافي إيرادات الرسوم والعمولات

يتم إدراج إيرادات ومصروفات الرسوم والعمولات والتي تعتبر جزءاً لا يتجزأ من معدل الفائدة الفعلي على الموجودات أو المطلوبات المالية ضمن قياس معدل الفائدة الفعلي.

يتم الاعتراف بإيرادات الرسوم والعمولات الأخرى المكتسبة والمصروفات المتكبدة من تقديم الخدمات كإيرادات ومصروفات وذلك عند تقديم الخدمات.

(ن) الإيرادات من الاستثمارات

إن الإيرادات من الاستثمارات بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر، والتي تنشأ من الأرباح والخسائر الناتجة من الاستبعاد ومن تقييم هذه الاستثمارات بالقيم العادلة، يتم الاعتراف بها عند حدوثها.

(س) إيرادات توزيعات الأرباح

يتم الاعتراف بتوزيعات الأرباح عند ثبوت حق المجموعة في استلام المبالغ.

(ع) النقد وما يعادله

للغراض بيان التدفقات النقدية، يتألف النقد وما يعادله من النقد في الصندوق والأرصدة لدى المصرف المركزي بما في ذلك الودائع والأرصدة الأخرى المستحقة من وإلى البنوك خلال ثلاثة أشهر من تاريخ بيان المركز المالي. يتم ترحيل النقد وما يعادله بالتكلفة المطفأة ضمن بيان المركز المالي.

(غ) العملات الأجنبية

يتم قيد المعاملات بالعملات الأجنبية وفقاً لأسعار الصرف السائدة بتاريخ المعاملات. ويتم تحويل الموجودات والمطلوبات المالية بالعملات الأجنبية إلى الدرهم الإماراتي وفقاً لأسعار الصرف السائدة بتاريخ الميزانية العمومية. ويتم الاعتراف بأية أرباح أو خسائر ناجمة عن التحويل ضمن بيان الدخل.

ويتم تحويل الموجودات والمطلوبات غير المالية بالعملات الأجنبية، التي يتم بيانها بالتكلفة التاريخية، وفقاً لأسعار الصرف السائدة بتاريخ المعاملة. ويتم تحويل عقود صرف العملات الأجنبية الآجلة إلى الدرهم الإماراتي وفقاً لمتوسط سعر الصرف لدى السوق المطبق على تواريخ استحقاقها السائدة بتاريخ الميزانية العمومية. ويتم الاعتراف بأية أرباح أو خسائر ناجمة عن التحويل ضمن بيان الدخل.

(ف) التقارير حول القطاعات

يتمثل القطاع التشغيلي بأحد عناصر المجموعة التي تزاوِل أنشطة تجارية يمكن من خلالها أن تحقق إيرادات وتتكبد مصروفات، بما في ذلك الإيرادات والمصروفات المتعلقة بالمعاملات مع أي من عناصر المجموعة الأخرى، والذي تتم مراجعة نتائجه التشغيلية بصورة منتظمة من قبل لجان إدارية، كما تمت مناقشته في إيضاح ٥، وأيضاً من قبل الرئيس التنفيذي (كلاهما يعرف بـ «صانع القرار التشغيلي الرئيسي») وذلك لاتخاذ القرارات الخاصة بتخصيص الموارد المخصصة لكل قطاع وتقييم أدائه، والذي تتاح معلومات مالية بشأنه.

إيضاحات (تابع)

٤. السياسات المحاسبية الهامة (تابع)

(ص) المقاصة

تتم مقاصة الموجودات والمطلوبات المالية، حيث يتم بيان صافي القيمة في بيان المركز المالي وذلك فقط في الحالات التي يكون فيها للمجموعة حق قانوني قابل للتنفيذ بمقاصة المبالغ المعترف بها وعندما تنوي إما إجراء مقاصة للمعاملات على أساس صافي المبلغ أو لتحصيل الموجودات وتسوية المطلوبات في الوقت ذاته.

يتم عرض الإيرادات والمصروفات على أساس صافي المبلغ فقط عندما يجوز القيام بذلك وفقاً لمعايير التقارير المالية الدولية/المعايير المحاسبية الدولية، أو من خلال الأرباح والخسائر الناتجة عن مجموعة من المعاملات المماثلة كما في الأنشطة التجارية للمجموعة.

(ق) ربحية السهم

تقوم المجموعة بعرض بيانات ربحية الأسهم الأساسية والمخفضة لأسهمها العادية. يتم احتساب ربحية الأسهم الأساسية بتقسيم الأرباح أو الخسائر المنسوبة إلى المساهمين العاديين لدى المجموعة بواسطة المتوسط المرجح لعدد الأسهم العادية القائمة خلال السنة. بينما يتم تحديد ربحية الأسهم المخفضة بتعديل الأرباح والخسائر المنسوبة إلى المساهمين العاديين وتعديل المتوسط المرجح لعدد الأسهم العادية القائمة لبيان تأثير التخفيض على الأسهم العادية المحتملة.

(ر) انخفاض قيمة الموجودات غير المالية

تتم مراجعة القيم المرحلة للموجودات غير المالية للمجموعة بتاريخ كل ميزانية عمومية لتحديد فيما إذا كان هناك مؤشر على انخفاض القيمة. في حالة وجود مثل هذا المؤشر، يتم تقدير قيمة الأصل القابلة للاسترداد. ويتم الاعتراف بالانخفاض في القيمة ضمن بيان الدخل.

(ش) عقود التأجير التشغيلية

يتم تصنيف عقود التأجير التي يحتفظ بموجبها المؤجر بكافة مخاطر وامتيازات الملكية بصورة فعلية كعقود تأجير تشغيلية. ويتم الاعتراف بالمبالغ المدفوعة بموجب عقود التأجير التشغيلية ضمن بيان الدخل على أقساط متساوية على مدى فترة عقد الايجار.

٥. إدارة المخاطر المالية

(أ) مقدمة

تكمن بعض المخاطر في أنشطة المجموعة وتتم إدارة هذه المخاطر من خلال تحديد وقياس وتقليل والابلغ عن ومتابعة هذه المخاطر بصورة مستمرة. يمكن بشكل عام تصنيف المخاطر التي تتعرض لها المجموعة إلى المخاطر التالية:

- مخاطر الائتمان
- مخاطر السيولة
- مخاطر السوق
- المخاطر التشغيلية

قامت المجموعة بتحسين البنية التحتية لإدارة المخاطر، كما لديها مشاريع تم إنجاز مراحل مختلفة منها ويتم التخطيط لتطبيق رأس المال الاقتصادي والمنهج المرتكز على التصنيف الداخلي وفقاً لاتفاقية بازل ٢. قامت المجموعة بتقوية نظام الحوكمة لديها من خلال إقرار تطبيق أفضل الممارسات وتأسيس لجان مجلس الإدارة. كما قامت المجموعة بتأسيس لجنة التدقيق بمجلس الإدارة ولجنة المخاطر بمجلس الإدارة، كما أسست لجنة الترشيحات والأجور بمجلس الإدارة، بالإضافة إلى اللجنة التنفيذية بمجلس الإدارة لتعميق آلية المتابعة وبيئة الرقابة. لقد تم شرح أدوار ومسؤوليات لجان الحوكمة الحالية في الايضاح ٥ (ب).

إيضاحات (تابع)

٥. إدارة المخاطر المالية (تابع)

(ب) الإطار العام لإدارة مخاطر وحوكمة المجموعة

يعرض هذا الإيضاح مزيد من المعلومات عن أهداف المجموعة وسياساتها والطرق المتبعة من قبلها لتحديد وقياس والإبلاغ عن والحد من المخاطر المبينة أعلاه بالإضافة إلى إدارة المجموعة لرأس المال. ويتناول هذا الإيضاح أيضاً الإفصاحات الإضافية المتعلقة بالأساس الثالث (نظام السوق) من اتفاقية بازل ٢.

يتولى مجلس الإدارة بصورة عامة مسؤولية وضع ومتابعة الإطار العام لإدارة المخاطر لدى المجموعة. يقوم مجلس الإدارة بتحديد حدود واستراتيجية المخاطر بصورة عامة بالتنسيق مع الإدارة العليا ويصدق على كافة السياسات والتوجيهات الخاصة بإدارة المخاطر المذكورة أعلاه. وقد قام مجلس الإدارة بتشكيل اللجان التالية لتعزيز آلية الرقابة من أجل الوفاء بمسؤولياته بالكفاءة المطلوبة:

اللجنة التنفيذية بمجلس الإدارة: تتألف من ستة أعضاء من مجلس الإدارة والرئيس التنفيذي لمساعدتهم في إجراءات الموافقة على التسهيلات الائتمانية والاستثمارية بما يتماشى مع الصلاحيات الممنوحة من قبل مجلس الإدارة.

لجنة المخاطر بمجلس الإدارة: تتألف من عضوين من أعضاء مجلس الإدارة والرئيس التنفيذي ومسؤول المخاطر الرئيسي والمسؤول المالي الرئيسي، وذلك لمساعدة مجلس الإدارة في القيام بمسؤولياته الرقابية فيما يتعلق بالمخاطر الكامنة بأعمال المجموعة وإجراءات المراقبة المتعلقة بهذه المخاطر، ومحفظة مخاطر المجموعة وإدارة المخاطر والامتثال ومراقبة أنشطة المجموعة.

تتضمن مسؤوليات هذه اللجنة، على سبيل المثال وليس الحصر على مايلي:

- مراجعة الإطار العام لإدارة مخاطر مشاريع المجموعة والرقابة الداخلية؛
- مراجعة حدود قبول مخاطر المجموعة وتشكيل سياسات مخاطر للتطبيق؛
- مراجعة نظام تقييم مخاطر الائتمان؛
- مراجعة السياسات الأساسية لإدارة الموجودات والمطلوبات؛
- مراجعة المخاطر المالية ومخاطر التعرضات الأخرى والإجراءات التي تتبعها الإدارة لمعرفة وقياس ومتابعة ومراقبة والإبلاغ عن هذه التعرضات، والتي تتضمن على سبيل المثال وليس الحصر، مراجعة مخاطر الائتمان ومخاطر السوق ومخاطر الوكيل ومخاطر السيولة ومخاطر السمعة ومخاطر التأمين والمخاطر التشغيلية (والتي تتضمن مخاطر الاحتيال ومخاطر استمرارية الأعمال ومخاطر أمن المعلومات والمخاطر القانونية) والمخاطر الاستراتيجية؛
- مراجعة المعاملات أو الحدود التجارية الملائمة؛
- مراجعة التقارير والنتائج الهامة الصادرة من قسم إدارة المخاطر ومن لجنة المخاطر ومن المؤسسات التنظيمية التي لها علاقة بمسائل المخاطر واستجابات الإدارة؛
- مراجعة تسليم الإجراءات الداخلية لتقييم كفاية رأس المال لمصرف دولة الإمارات العربية المتحدة المركزي؛
- مراجعة تطبيق بازل ٢ وتطبيق طريقة تخصيص رأس المال الاقتصادي؛
- مراجعة منهجية بازل ٣ ومنهجية السيولة ومراجعة منهجية الاقتراض؛
- متابعة امتثال المجموعة للالتزامات القانونية والتنظيمية؛ و
- مراجعة توثيق الإفصاحات الرئيسية قبل نشرها بالسوق.

لجنة التدقيق بمجلس الإدارة: يرأسها نائب رئيس مجلس الإدارة والذي يستلم وينظر في التقارير والتوصيات المقدمة من قبل رئيس قسم التدقيق الداخلي والمدققين الخارجيين، ويقوم بتقديم التوصيات المتعلقة بالتقارير المالية وأنظمة الرقابة الداخلية وكلاً من إجراءات التدقيق الداخلية والخارجية المتعلقة بالمجموعة لمجلس الإدارة.

تتضمن مسؤوليات هذه اللجنة، على سبيل المثال وليس الحصر على مايلي:

- تأكيد وضمان استقلالية المدققين الداخليين؛
- المراجعة جنباً إلى جنب مع رئيس قسم التدقيق الداخلي والمدقق الخارجي، نطاق وخطة وتنسيق وفعالية الجهود المبذولة للتدقيق الداخلي والخارجي؛

إيضاحات (تابع)

5. إدارة المخاطر المالية (تابع)

(ب) الإطار العام لإدارة مخاطر وحوكمة المجموعة (تابع)

- الإشراف على إعداد البيانات المالية بما في ذلك مراجعة البيانات المالية المرحلية والسنوية، وذلك للتأكد من أن هذه الحسابات قد تم إعدادها وفقاً للمبادئ المحاسبية المناسبة، والتوصية باعتمادها من قبل مجلس الإدارة؛
 - مراجعة نظم الرقابة الداخلية للمجموعة وذلك لضمان الفعالية؛ و
 - مراجعة جميع تقارير التدقيق الداخلية المتعلقة بأي عمليات تحقيق أو عمليات الاحتيال الكبيرة التي تحدث في المجموعة.
- مجلس إدارة الترشيحات والأجور: يتألف من رئيس المجلس، ونائب رئيس المجلس وعضو مجلس واحد. تتضمن مسؤوليات هذه اللجنة، على سبيل المثال وليس الحصر على مايلي:
- تقديم التوصيات إلى المجلس بشأن التعيينات وإعادة التعيين والتخطيط لتعاقب الأعضاء باستثناء منصب الرئيس؛
 - النظر في التعيينات وإنهاء الخدمة وخطط التعاقب للرئيس التنفيذي أو حسبما يتطلب، وغيرها من المناصب الإدارية العليا في المجموعة؛
 - مراجعة سياسة الأجور لمنصب مجلس الإدارة ومنصب الرئيس التنفيذي وتحديد مدة خدمتهم. سيقوم الرئيس التنفيذي وجميع أعضاء مجلس الإدارة بتحديد ومراجعة سياسة الموارد البشرية الخاصة بالمجموعة ومستويات الأجور للمجموعة؛
 - مراجعة هيكل وحجم والتركيب المطلوبة للمجلس وتقديم التوصيات إلى المجلس فيما يتعلق بأي تغييرات؛
 - تقييم التوازن بين المهارات والمعرفة والخبرات في المجلس؛ و
 - مراجعة أداء المجلس والعمل مع أعضاء المجلس لرفع التوصيات إلى المجلس لإجراء أي تعديلات على الأداء يراها مناسبة.
- من أجل الوفاء بمسؤولياته بالكفاءة المطلوبة، قام مجلس الإدارة بتأسيس لجنة إدارية ولجنة التسويق ولجنة الموارد البشرية ولجنة المسؤولية الاجتماعية للشركات ولجنة توجيهية لتقنية المعلومات ولجنة المخاطر ولجنة الموجودات والمطلوبات ولجنة الائتمان المركزية ولجنة المخاطر التشغيلية ولجنة المنتجات ولجنة التظلمات واللجنة التأديبية. تقوم هذه اللجان بالإشراف والتوجيه لتنفيذ الأنشطة اليومية للمجموعة بما يتوافق مع توجيهات مجلس الإدارة. تضم هذه اللجان كبار الموظفين الذين يجتمعون بصورة دورية لتقييم المخاطر لدى المجموعة والأمر المختلطة ذات الصلة بالمخاطر. يتم وضع سياسات وإجراءات لإدارة المخاطر لدى المجموعة لتحديد وتحليل المخاطر التي تواجهها المجموعة ولوضع الحدود المقبولة للمخاطر ونقاط التحكم فيها ولرقابة المخاطر والالتزام بالحدود الموضوعية وضمان تصعيد المخاطر والإبلاغ عنها بصورة فعالة. تتم بصورة منتظمة مراجعة سياسات وأنظمة إدارة المخاطر لتعكس التغيرات في ظروف السوق والمنتجات والخدمات التي يتم تقديمها.
- تكون اللجنة الإدارية التي يرأسها الرئيس التنفيذي، مسؤولة عن وضع ومتابعة خطة تنفيذ استراتيجية المجموعة المعتمدة من قبل مجلس الإدارة، كما تقوم بتطبيق الحوكمة وقياس ومتابعة الأداء واتخاذ القرارات في الأمور المتعلقة بالموظفين والسياسات والأمور الإدارية الأخرى غير الأمور المتعلقة بالمخاطر. وهي تشرف وتعمل على تقديم التوجيهات لكل من لجنة التسويق ولجنة الموارد البشرية ولجنة المسؤولية الاجتماعية للشركات واللجنة التوجيهية لتقنية المعلومات.

إيضاحات (تابع)

٥. إدارة المخاطر المالية (تابع)

(ب) الإطار العام لإدارة مخاطر وحوكمة المجموعة (تابع)

تكون لجنة المخاطر التي يرأسها الرئيس التنفيذي مسؤولة عن وضع حدود المخاطر لدى المجموعة وتقديم توصيات بشأنها إلى مجلس الإدارة ولجنة المخاطر بمجلس الإدارة بالإضافة إلى وضع ومراجعة سياسات إدارة المخاطر لدى المجموعة والإجراءات الداخلية لتقييم كفاية رأس المال كما تقوم بتوصية تخصيص رأس المال التنظيمي والاقتصادي على قطاعات المحفظة وأقسام الأعمال واعتماد اختبار الخطورة لكافة فئات المخاطر وتقييم التغيرات المحتملة لظروف السوق. علاوة على ذلك، تقوم اللجنة بمراجعة المخاطر المالية الهامة أو المخاطر الأخرى والإجراءات التي تتبعها الإدارة لمتابعة ومراقبة والإبلاغ عن هذه المخاطر، على سبيل المثال وليس الحصر، مراجعة مخاطر الائتمان ومخاطر السوق ومخاطر الوكيل ومخاطر السيولة ومخاطر السمعة والمخاطر التشغيلية ومخاطر الائتمثال والمخاطر القانونية ومخاطر الاحتيال والمخاطر الاستراتيجية. كما تحرص هذه اللجنة على ضمان قياس ومتابعة وتقييم المخاطر الهامة بالإضافة إلى تصعيدها بصورة ملائمة من خلال أعمال التحديث الدورية والإبلاغ عن المخاطر ومراجعة مؤشر أداء المخاطر الأساسي من قبل لجنة الموجودات والمطلوبات ولجنة الائتمان المركزية ولجنة المخاطر التشغيلية ولجنة المنتجات.

إن لجنة الموجودات والمطلوبات التي يرأسها المسؤول المالي الرئيسي مسؤولة بصورة رئيسية عن توجيه نمو وتخصيص الموجودات والمطلوبات من أجل تحقيق الأهداف الاستراتيجية للمجموعة. كما تقوم لجنة الموجودات والمطلوبات بمراقبة مخاطر السيولة ومخاطر السوق ومحفظة مخاطر المجموعة في سياق التطورات الاقتصادية وتقلبات السوق بهدف ضمان توافق أنشطة المجموعة المستمرة مع سياسة تقبل المخاطر المعتمدة من قبل مجلس الإدارة. كما أن اللجنة أيضاً مسؤولة عن إعداد ووضع معايير وإدارة نظم المعلومات لدى لجنة الموجودات والمطلوبات لمراجعة وقياس ومتابعة ورقابة كافة مخاطر السوق والسيولة واختبار الخطورة.

إن لجنة الائتمان المركزية التي يرأسها رئيس قسم مخاطر الائتمان مسؤولة عن القرارات الائتمانية فيما يتعلق بمحفظة الاقراض الخاصة بالمجموعة ووضع القيود الخاصة بالدول والقيود الائتمانية الأخرى عالية المستوى للمجموعة والإشراف على مراجعة المحافظ مع التركيز بصورة خاصة على الجودة والتعامل مع الموجودات التي تعرضت لانخفاض في القيمة وإعادة تصنيف التسهيلات الائتمانية. كما أن اللجنة أيضاً مسؤولة عن وضع وإعداد معايير مخاطر الائتمان ونظم إدارة المعلومات لمراجعة وقياس ومتابعة ورقابة كافة مخاطر الائتمان واختبار الخطورة وتقديم التوصيات إلى مسؤول المخاطر الرئيسي لمراجعة السياسات الخاصة بمخاطر الائتمان وتعزيز الإبلاغ عن مخاطر وعمليات الائتمان.

إن لجنة المخاطر التشغيلية التي يرأسها مسؤول العمليات الرئيسي مسؤولة عن تقييم ومتابعة المخاطر التشغيلية للمجموعة بصورة مستقلة وفقاً لسياسات المجموعة لإدارة المخاطر التشغيلية والإطار العام للرقابة الداخلية وقابلية المخاطر التشغيلية المعتمدة من قبل مجلس الإدارة. وتكون اللجنة مسؤولة عن مراجعة الإجراءات التشغيلية وكفاية أنظمة الرقابة الداخلية وإعداد ووضع معايير المخاطر التشغيلية وإدارة نظم المعلومات لمراجعة وقياس ومتابعة ورقابة المخاطر التشغيلية. علاوة على ذلك، تكون اللجنة أيضاً مسؤولة عن تنفيذ استمرارية الأعمال وبرنامج معالجة الكوارث ومراجعة تقارير الأقسام حول مكافحة غسيل الأموال ومدى الالتزام بالقوانين واللوائح ذات الصلة وشروط التنظيم والترخيص. كما تقوم اللجنة أيضاً بمراجعة التقارير حول أعمال التدقيق الداخلي والخارجي وتدقيق المصرف المركزي بالإضافة إلى متابعة سير الإجراءات المتبعة للتعامل مع كافة المخاطر التشغيلية التي تشملها هذه التقارير.

إن لجنة المنتجات التي يرأسها مسؤول المخاطر الرئيسي مسؤولة عن مراجعة واعتماد كافة المخاطر والتصاميم والأسعار والأموال المالية وتصنيف المخاطر وإجراءات التوزيع ومراقبة المنتج وإدارة نظم المعلومات للمنتجات والخدمات الجديدة المقترحة. كما تضمن اللجنة أن المنتجات والخدمات تقع ضمن حدود قابلية المخاطر والخطط الاستراتيجية للمجموعة. كما تكون اللجنة مسؤولة عن متابعة قدرة المجموعة التنافسية على تسويق المنتج وتطويره من الناحية التقنية، الأمر الذي قد يكون له تأثير على المخاطر التي تواجهها المجموعة والقدرة على تحقيق أرباح من المنتجات والخدمات.

إن لجنة التسويق التي يرأسها الرئيس التنفيذي مسؤولة عن وضع استراتيجيات التسويق أو الخطط المقترحة من قبل قطاعات الأعمال وتقديم التوصيات إلى لجنة التسويق بشأن التغيرات لتحسين التسويق وأنشطة البيع. كما تقوم اللجنة بتنسيق ومراقبة الدعم والموارد المطلوبة وتطوير قنوات المنتج الجديدة واستراتيجيات التسعير. كما تقوم بالإشراف على خطط تطوير الأعمال مع عملاء المجموعة الرئيسيين وترصد التطور جنباً إلى جنب مع وضع معايير خدمة العملاء.

إيضاحات (تابع)

5. إدارة المخاطر المالية (تابع)

(ب) الإطار العام لإدارة مخاطر وحوكمة المجموعة (تابع)

إن لجنة الموارد البشرية والتي يرأسها المدير التنفيذي مسؤولة عن ضمان الحقوق الداخلية للتعويضات والتقييم العام للوظائف وذلك لتوفير تقييم متسق ودقيق. وهذه اللجنة مسؤولة عن الدرجات الوظيفية وهيكل التعويضات جنباً إلى جنب مع المقارنة المعيارية تماشياً مع وضع السوق. ولكي تحقق اللجنة أهدافها، فإنها تقوم بمراجعة تصاميم المنظمة والتغيرات/ مراجعة التحسينات والتعديلات على المكافآت وهيكل الامتيازات كما تقوم بمناقشة خطط وسياسات وإجراءات وتوجيهات الموارد البشرية المستقبلية.

إن اللجنة التوجيهية لتقنية المعلومات والتي يرأسها الرئيس التنفيذي مسؤولة عن تقديم التوجيهات إلى مبادرات المجموعة الرئيسية والمساعدة في مواءمة تقنية المعلومات لاحتياجات الأعمال. كما أنها مسؤولة عن توفير الرقابة على مشاريع تقنية المعلومات وتوجيه المشاريع التي تعتمد على تقنية المعلومات بما في ذلك تحديد الأولويات ومواءمة الموارد.

إن لجنة المسؤولية الاجتماعية للشركات والتي يرأسها رئيس قسم التدقيق الداخلي مسؤولة عن الإشراف على الإدارة البيئية والمبادرات المجتمعية والاتصال فيما يخص مبادرات لجنة المسؤولية الاجتماعية للشركات داخل وخارج حدود المجموعة.

إن لجنة التظلمات واللجنة التأديبية والتي يرأسها رئيس قسم التدقيق الداخلي مخولة من قبل اللجنة الإدارية في البنك بالعمل والتزام الحياض في التعامل مع تظلمات الموظفين والقضايا التأديبية التي تخص الموظفين وفقاً لقواعد وسياسات المجموعة وقوانين دولة الإمارات العربية المتحدة.

إدارة المخاطر على المستوى المؤسسي والإطار العام للرقابة الداخلية: قام مجلس الإدارة بوضع حدود وسياسات للمخاطر وقام بوضع إدارة المخاطر على المستوى المؤسسي والإطار العام للرقابة الداخلية. إن المسؤولية الرئيسية لهذه اللجنة هي تنفيذ وتطبيق السياسات والإجراءات والرقابة الداخلية بما يتماشى مع الوظائف والأقسام بالتوافق مع الإطار المعتمد. إن وحدة إدارة المخاطر المستقلة تقوم بالإشراف من خلال مراجعة مستقلة واعتماد الإجراءات والكشف الدقيق وإدارة المخاطر التشغيلية ومراجعة الائتمان وأنشطة تقييم مخاطر السوق والسيولة.

كما تتبع المجموعة سياسة صافرة الانذار، حيث يمكن للموظفين وبطريقة مستقلة رفع قضاياهم إلى الرئيس التنفيذي أو رئيس قسم التدقيق الداخلي أو سكرتير مجلس الإدارة. كما قامت المجموعة أيضاً بتأسيس لجنة التظلمات والقضايا التأديبية والتي تتألف من رئيس قسم التدقيق الداخلي ومدير الموارد البشرية ورئيس الشؤون القانونية لتعزيز الشفافية والتعامل العادل بين الموظفين.

إن دور قسم التدقيق الداخلي لدى المجموعة هو تقديم تأكيدات مستقلة وموضوعية أن إجراءات تحديد وتقييم وإدارة المخاطر الهامة التي تواجهها المجموعة ملائمة ويتم تطبيقها بصورة فعالة. بالإضافة إلى ذلك، يقوم قسم التدقيق الداخلي أيضاً بإجراء مراجعة مستقلة للتحقق من الالتزام بالقوانين واللوائح وسياسات وإجراءات المجموعة. وبالإضافة إلى ذلك، فإن قسم التدقيق الداخلي يقدم خدمات ذات طبيعة استشارية ويتم عادة تقديمها بناءً على طلب محدد من قبل الإدارة العليا. يتولى رئيس قسم التدقيق الداخلي قيادة هذا القسم ويقوم بتقديم تقاريره إلى مجلس الإدارة وهو يتبع الرئيس التنفيذي إدارياً. ومن أجل القيام بهذا الدور بكفاءة، يتمتع قسم التدقيق الداخلي باستقلاله عن الإدارة حتى يتسنى له تقييم أنشطة وموظفي الإدارة دون قيود.

(ج) مخاطر الائتمان

تتمثل مخاطر الائتمان بمخاطر تعرض المجموعة لخسائر في حال عدم تمكن العميل أو الطرف المقابل في أداة مالية من الوفاء بالتزاماته التعاقدية. وتنشأ مخاطر الائتمان بصورة رئيسية من قروض المجموعة والسلفيات للعملاء والبنوك والاستثمارات.

تزاوّل المجموعة بصورة رئيسية أعمال الجلمة المصرفية والتي تشتمل على معظم قروض وسلفيات المجموعة. تشتمل أعمال الجلمة المصرفية على أعمال الشركات والمشاريع متوسطة وصغيرة الحجم وأعمال المؤسسات المالية حيث يتم تقييم التسهيلات الائتمانية بناءً على توجيهات محددة. تقوم المجموعة أيضاً بتقديم أعمال مصرفية انتقائية للأفراد يتم اختيارهم بصورة رئيسية في منطقة الفجيرة والتي يتم العمل على توسيعها عبر دولة الإمارات العربية المتحدة.

إيضاحات (تابع)

٥. إدارة المخاطر المالية (تابع)

(ج) مخاطر الائتمان (تابع)

إدارة مخاطر الائتمان

يكون قسم الائتمان المستقل مسؤولاً عن مراجعة وتقديم التوصيات واعتماد عروض الضمانات، وبالتعاون مع إدارة المخاطر يكون مسؤولاً عن إدارة مخاطر الائتمان وصياغة السياسات الائتمانية بما يتماشى مع الأهداف الاستراتيجية وتنمية الأعمال والمتطلبات التنظيمية ومعايير إدارة المخاطر. يكون مراجع القروض المستقل ضمن إدارة المخاطر مسؤولاً عن مراجعة القرض، على أساس عينة وحدث سابق، لتقييم مدى الالتزام بالموافقات الخاصة بالضمانات وفقاً للسياسات المتبعة ومراجعة معايير الضمان لدى المجموعة. إن إدارة الائتمان المستقلة مسؤولة عن توثيق وإدارة الضمانات والكفالات.

يشتمل الإطار العام لإدارة مخاطر الائتمان على ما يلي:

- وضع سياسات وحدود لقبول المخاطر؛
- وضع هيكل للصلاحيات وحدود للاعتماد وتجديد التسهيلات الائتمانية؛
- مراجعة وتقييم مخاطر الائتمان بما يتماشى مع سياسات الائتمان وهيكل الصلاحيات والقيود. ويخضع تجديد التسهيلات الائتمانية إلى إجراءات المراجعة ذاتها؛
- التنوع والحد من تركيز التعرض لمخاطر الأطراف المقابلة والمناطق الجغرافية والصناعات وفئات الموجودات؛
- المراجعة المستمرة لمدى الالتزام بالحدود المتفق عليها والتي لها علاقة بالأطراف المقابلة والصناعات والدول والمنتجات ومراجعة حدودها طبقاً للاستراتيجية إدارة المخاطر وتوجهات السوق؛
- الإدارة التصحيحية والاستردادية؛ و
- اختبار الخطورة

مخاطر التركيزات

تنشأ التركيزات عندما يزاوِل عدد من الأطراف المقابلة أنشطة تجارية مماثلة أو أنشطة في نفس المنطقة الجغرافية أو عندما يكون للأطراف المقابلة سمات اقتصادية مماثلة تؤدي إلى تأثير قدرتهم على الوفاء بالتزاماتهم التعاقدية بصورة مماثلة نظراً للتغيرات في الظروف الاقتصادية أو السياسية أو الظروف الأخرى. وتشير التركيزات إلى الحساسية النسبية لأداء المجموعة تجاه التطورات التي تؤثر على صناعة محددة أو منطقة جغرافية محددة.

من أجل تجنب التركيزات الزائدة للمخاطر، تشتمل سياسات وإجراءات المجموعة على توجيهات محددة لضمان الاحتفاظ بمحافظ متنوعة من خلال وضع مجموعة من الحدود الموضوعة للدولة والأطراف المقابلة وحدود القطاعات والمنتجات.

تتم رقابة التعرضات لمخاطر الائتمان المتعلقة بعملاء محددين أو مجموعة من العملاء من خلال هيكل منظم لصلاحيات اعتماد الائتمانات. يتوجب الحصول على موافقة المصرف المركزي على أي تعرض مخطط له لطرف مقابل واحد/مجموعة أطراف مقابلة تابعة للقطاع العام يزيد عن ٧٪ من قاعدة رأس المال النظامي أو لشركة قطاع عام/شركات مقابلة تابعة للقطاع العام يزيد عن ٢٥٪ من قاعدة رأس المال النظامي. كما أن إجمالي التعرض المشترك لهذه الزيادة يجب أن لا يتجاوز ٨٠٠٪ من قاعدة رأس المال النظامي. وقد التزمت المجموعة بهذه المتطلبات.

تقوم المجموعة بمراقبة تركيزات مخاطر الائتمان حسب القطاع وحسب المنطقة الجغرافية. كما قامت المجموعة أيضاً بوضع الحدود القصوى للمحفظة الائتمانية لأنشطتها المتخصصة مثل تمويل السفن ووحدة المعادن الثمينة.

إيضاحات (تابع)

٥. إدارة المخاطر المالية (تابع)

(ج) مخاطر الائتمان (تابع)

مخاطر التركيز (تابع)

توضح الجداول التالية تحليل للقروض والسلفيات حسب القطاع والمنطقة الجغرافية والعملية. وقد تم إدراج المعلومات الخاصة بالمجالات الأخرى التي تنشأ منها مخاطر الائتمان ضمن الإيضاحات ذات الصلة.

تحليل القطاع

فيما يلي تحليل لتركيز مخاطر الائتمان حسب القطاع الناتجة عن القروض والسلفيات كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١١ و ٢٠١٠:

٢٠١١	ممولة	غير ممولة	إجمالي التعرض	قروض تعرضت لانخفاض في القيمة		قروض وسلفيات		مطلوبات (ممولة و غير ولكن لم تتعرض لانخفاض في القيمة حتى ٩٠ يوماً ١٨٠ يوماً)	تجاوزت موعد استحقاقها
				ألف درهم	ألف درهم	مخصص محدد	مطلوبات (ممولة و غير ولكن لم تتعرض لانخفاض في القيمة حتى ٩٠ يوماً ١٨٠ يوماً)		
التجارة	٤,١٩٨,٨٤٩	١,٢٠٣,٠٤٤	٥,٤٠١,٨٩٣	٧٦,١٠٧	٦٩,١٨٧	١٣,٦٨٥	٨٩,٧١٢	-	-
الانشاءات	٧١٤,٠٧١	٢,٩٠١,٦٤٨	٣,٦١٥,٧١٩	٦,٤٣٨	٦,٤١١	١١,٢٦٦	٢١,٧١٠	-	-
الحكومة	٢٦٠,٧٣٩	٥,٨٤٥	٢٦٦,٥٨٤	-	-	-	-	-	-
التصنيع	٢,١١١,٣٨٧	٥٣١,٨٧٧	٢,٦٤٣,٢٦٤	١٦٦,٤٠٧	١٣٢,٩٦٢	٣٧,٣٠٣	٣٧,٦٨٦	-	-
المؤسسات المالية	٦١٨,٣٥٨	١٥٣,٠٩٦	٧٧١,٤٥٤	٥٤,٢٢٤	٢٧,١١٢	٥٥,٠٩٥	-	-	-
الصناعات الخدمية	١,٣١٩,٢٦٧	١٩٧,٥٧٩	١,٥١٦,٨٤٦	٦٩٣,٢٠٥	١١٢,١٤٨	٣٣	١١,٦٧٤	-	-
العقارات	٨٨٦,٤٠٩	-	٨٨٦,٤٠٩	١٩,٥٣٢	١٤,٢٦١	-	٢,٥٣٧	-	-
الأفراد	١,٠٤٨,٣٩٨	١٦,٨٩٢	١,٠٦٥,٢٩٠	١٩٤,١٢٥	١٣٤,٠٥٨	١,٧٩٤	١١,٩٤٠	-	-
المبلغ الإجمالي	١١,١٥٧,٤٧٨	٥,٠٠٩,٩٨١	١٦,١٦٧,٤٥٩	١,٢١٠,٠٣٨	٤٩٦,١٣٩	١١٩,١٧٦	١٧٥,٢٥٩	-	-

بالإضافة الى المخصص المحدد، فان المجموعة تحتفظ بمبلغ ١٥٦,٠٨ مليون درهم إماراتي (١٣٧,٥ مليون) كمخصصات جماعية.

إن القروض والسلفيات المستحقة منذ ما يزيد عن ٩٠ يوماً ولم تتعرض لانخفاض في القيمة تمثل التعرضات التي تنتج عن تسوية المستحقات متأخرة السداد أو الموافقة على إعادة هيكلتها قبل نهاية العام ولكن تم تنفيذ ذلك لاحقاً.

٢٠١٠	ممولة	غير ممولة	إجمالي التعرض	قروض تعرضت لانخفاض في القيمة		قروض وسلفيات		مطلوبات (ممولة و غير ولكن لم تتعرض لانخفاض في القيمة حتى ٩٠ يوماً ١٨٠ يوماً)	تجاوزت موعد استحقاقها
				ألف درهم	ألف درهم	مخصص محدد	مطلوبات (ممولة و غير ولكن لم تتعرض لانخفاض في القيمة حتى ٩٠ يوماً ١٨٠ يوماً)		
التجارة	٣,٣٤٥,٧٧١	١,١٩٥,٤٣١	٤,٥٤١,٢٠٢	١٣٢,٧٨٩	٧٥,٤٠٨	٣,٥٥٨	٥٥,٤٦٨	٦,٧٦٠	-
الانشاءات	٥٩٦,٧١٩	٢,٨٠٢,٨٠٥	٣,٣٩٩,٥٢٤	١٨,١٦١	١٦,٥٢٧	-	٥,٧٠٥	-	-
الحكومة	١٥٥,٢٩٢	٦,٧٤٢	١٦٢,٠٣٤	-	-	-	١,٨٩٦	-	-
التصنيع	١,٦١٧,٧٣١	٥٨٧,٢٦٠	٢,٢٠٤,٩٩١	٢٠١,٤٠٨	١٤٥,٤٨٨	١٣,٦١٣	١٥,٨٨٢	١٣٢	-
المؤسسات المالية	٦٧٦,٥٨٨	٢٠٨,٥٧٥	٨٨٥,١٦٣	١٠٨,٩٤٩	٨٢,٠٢٢	٨,٩٨٨	٨٦٦	-	-
الصناعات الخدمية	١,٠١٦,١٣٤	٢٠٣,٥٢٥	١,٢١٩,٦٥٩	٣٩٨,٦٧٣	٥٨١,٠٢٦	-	٥,٩١١	٣,٤٨٦	-
العقارات	٨٢١,٢١٢	-	٨٢١,٢١٢	١٩,٩٧١	١٣,٤٠٠	-	١,٨٠٩	-	-
الأفراد	١,١٤٥,٣٣٢	١٤,٦٨٧	١,١٦٠,٠١٩	١٩٩,٠٠٦	١٢٩,٧١٢	٤٣	٧,٦١٤	-	-
المبلغ الإجمالي	٩,٣٧٤,٧٥٩	٥,٠١٩,٠٢٥	١٤,٣٩٣,٧٨٤	١,٠٧٨,٩٥٧	٥٢٠,٥٨٣	٢٦,٢٠٢	٩٥,١٥١	١٠,٣٧٨	-

إيضاحات (تابع)

٥. إدارة المخاطر المالية (تابع)

(ج) مخاطر الائتمان (تابع)

التحليل حسب الموقع الجغرافي

بناءً على موقع المقرض، فإن تحليل التركيزات الجغرافية لمخاطر الائتمان الناتجة عن القروض والسلفيات كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١١ و ٢٠١٠ مبين أدناه:

٢٠١١	ممولة	غير ممولة	إجمالي التعرض	قروض تعرضت لانخفاض في القيمة	مخصص محدد	مشتروبات (ممولة و غير ممولة) لانخفاض في القيمة	تجاوز موعد استحقاقها ولكن لم تتعرض لانخفاض في القيمة ٩٠ يوماً حتى ١٨٠ يوماً
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم
داخل دولة الإمارات العربية المتحدة	١٠,٩١٩,٧٨٨	٤,٨٨٩,٧٥٩	١٥,٨٠٩,٥٤٧	١,١٥٥,٨١٤	٤٦٩,٠٢٧	٣٧,٣٥١	١٧٤,٥٣٦
دول مجلس التعاون الخليجي	١٨٠,٦٤٢	٨٠,١٢٦	٢٦٠,٧٦٨	٥٤,٣٢٤	٣٧,١١٣	٩١,٨٣٥	-
أخرى	٥٧,٠٤٨	٤٠,٠٩٦	٩٧,١٤٤	-	-	-	٧٣٣
الإجمالي	١١,١٥٧,٤٧٨	٥,٠٠٩,٩٨١	١٦,١٦٧,٤٥٩	١,٢١٠,١٣٨	٤٩٦,١٣٩	١١٩,١٧٦	١٧٥,٢٥٩

٢٠١٠	ممولة	غير ممولة	إجمالي التعرض	قروض تعرضت لانخفاض في القيمة	مخصص محدد	مشتروبات (ممولة و غير ممولة) لانخفاض في القيمة	تجاوز موعد استحقاقها ولكن لم تتعرض لانخفاض في القيمة ٩٠ يوماً حتى ١٨٠ يوماً
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم
داخل دولة الإمارات العربية المتحدة	٨,٩٩٠,٦٠٤	٤,٨٣٧,٧٨٣	١٣,٨٢٨,٣٨٧	٩٣٢,٩٣٢	٤٠٨,٨٢٠	١٧,٢١٥	٩٤,٤١٨
دول مجلس التعاون الخليجي	٣٣٥,٩٨٦	٧٥,٩٧٦	٤١١,٩٦٢	١٤٦,٠٣٥	١١١,٧٣٣	-	-
أخرى	٤٨,١٦٩	١٠٥,٢٧٦	١٥٣,٤٤٥	-	-	٨,٩٨٧	٧٣٣
الإجمالي	٩,٣٧٤,٧٥٩	٥,٠١٩,٠٣٥	١٤,٣٩٣,٧٨٤	١,٠٧٨,٩٦٧	٥٢٠,٥٨٣	٢٦,٢٠٢	١٠٠,١٥١

التحليل حسب العملة

فيما يلي تعرض المجموعة لمخاطر الائتمان حسب نوع العملة:

٢٠١١	ممولة	غير ممولة	إجمالي التعرض	٢٠١٠	ممولة	غير ممولة	إجمالي التعرض
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم
الدريهم الإماراتي	٩,٣٦٩,٠٥٣	٣,٧٤١,٦٢٣	١٣,١١٠,٦٧٦	٧,٧٠٦,٧٧٥	٣,٧٢٣,٧٢٩	١١,٤٣٠,٥٠٤	١١,٤٣٠,٥٠٤
الدولار الأمريكي	١,١١٥,٩٧٩	١,١١٣,٣٣٤	٢,٢٢٩,٣١٣	١,١٢٦,٠٣٩	٩٨٣,٢٠٧	٢,١٠٩,٢٤٦	٢,١٠٩,٢٤٦
اليورو	٤١,١٤٧	٨٧,٧١٣	١٢٨,٨٦٠	٢١,٢٨١	١٨١,٠٠٥	٢٠٢,٢٨٦	٢٠٢,٢٨٦
الجنيه الاسترليني	-	٣,٩٨٧	٣,٩٨٧	-	٨,٠٠٥	٨,٠٠٥	٨,٠٠٥
أوقية الذهب	٤٧٤,٢٩٧	-	٤٧٤,٢٩٧	٤٤٢,٦٣٣	-	٤٤٢,٦٣٣	٤٤٢,٦٣٣
عملات أخرى	١٥٧,٠٠٢	٦٣,٣٣٤	٢٢٠,٣٣٦	٧٨,٠٠١	١٢٤,٠٧٩	٢٠٢,٠٨٠	٢٠٢,٠٨٠
الإجمالي	١١,١٥٧,٤٧٨	٥,٠٠٩,٩٨١	١٦,١٦٧,٤٥٩	٩,٣٧٤,٧٥٩	٥,٠١٩,٠٣٥	١٤,٣٩٣,٧٨٤	١٤,٣٩٣,٧٨٤

إيضاحات (تابع)

٥. إدارة المخاطر المالية (تابع)

(ج) مخاطر الائتمان (تابع)

مخاطر التسوية

قد تؤدي أنشطة المجموعة إلى التعرض للمخاطر عند تسوية المعاملات أو الصفقات التجارية. تتمثل مخاطر التسوية بمخاطر التعرض لخسارة ناجمة عن عدم قدرة الطرف المقابل على الإيفاء بالتزاماته المتعلقة بتقديم النقد أو الأوراق المالية أو الموجودات الأخرى المستحقة وفقاً للاتفاقيات التعاقدية. نادراً ما يحدث تأخير في إجراء التسوية وتتم متابعة ذلك التأخير وتحديد حجمه كجزء من إدارة المخاطر التشغيلية للمجموعة.

فيما يتعلق بأنواع معينة من المعاملات، تقوم المجموعة بالحد من هذه المخاطر عن طريق إجراء تسويات من خلال وكيل تسوية / تصفية لضمان تسوية الصفقات التجارية فقط عند استيفاء كلا الطرفين التزامات التسوية التعاقدية. تشكل حدود التسوية جزءاً من اعتماد الائتمان/إجراءات متابعة الحدود الائتمانية. إن قبول مخاطر التسوية الناتجة عن صفقات التسوية الحرة يتطلب اعتمادات خاصة بالمعاملة أو الطرف المقابل وفقاً لإطار الائتمان المعتمد.

تقليل المخاطر والضمانات وتعزيزات الائتمانية

تقوم المجموعة بإدارة التعرض لمخاطر الائتمان من خلال الحصول على ضمانات حيثما يكون مناسباً، وتقوم المجموعة أيضاً في بعض الحالات بإنهاء معاملات أو التنازل عنها لأطراف مقابلة أخرى للحد من مخاطر الائتمان.

تتوقف قيمة ونوع الضمان على تقييمات مخاطر الائتمان للطرف المقابل. تشمل أنواع الضمانات بصورة رئيسية على النقد والضمانات من البنوك والرهن الحيازي للأسهم المدرجة والرهن العقاري والامتيازات على العقارات والأوراق المالية الأخرى على الموجودات. ويتم أيضاً الحصول على فوائد رهونات على السيارات والسفن والمعدات، بصورة عامة لا يتم الاحتفاظ بالضمانات مقابل الاستثمارات المحتفظ بها لغير غرض المتاجرة والمستحق من البنوك.

تقوم الإدارة بمتابعة القيمة السوقية للضمانات كما تطلب المجموعة أيضاً، عندما يقتضي الأمر، ضمانات إضافية وفقاً للاتفاقية ذات الصلة مع الأخذ بالاعتبار الضمانات التي تم الحصول عليها خلال مراجعتها لمدى كفاية مخصص خسائر انخفاض القيمة.

يتم بصورة عامة تقييم تقديرات القيم العادلة بصورة سنوية باستثناء حالة الرهونات حيث يتم تحديث تلك التقديرات عندما يتم تقييم قرض بصورة فردية كقرض خاضع لانخفاض في القيمة. في حالة سندات الملكية/سندات الدين، تتم مراجعة تقديرات القيمة العادلة بتاريخ كل ميزانية عمومية. تتم بصورة يومية متابعة القيم السوقية للأسهم المدرجة وفي حالة وجود انخفاض، تقوم المجموعة بطلب ضمانات إضافية وفقاً للاتفاقية ذات الصلة مع العميل. فيما يلي تقديرات القيمة العادلة للضمانات وتعزيزات الضمانات الإضافية الأخرى المحتفظ بها مقابل محفظة القروض. وعملاً بمتطلبات الإفصاح الخاصة بمتطلبات المعيار رقم (٧) المعدل من معايير التقارير المالية الدولية – الأدوات المالية: الإفصاحات، قامت المجموعة بالإفصاح عن المعلومات ذات الصلة وفقاً لهذه المتطلبات.

إيضاحات (تابع)

٥. إدارة المخاطر المالية (تابع)

(ج) مخاطر الائتمان (تابع)

تقليل المخاطر والضمانات والتعزيزات الائتمانية (تابع)

التفاصيل		قروض وسلفيات		ضمانات	
		٢٠١٠	٢٠١١	٢٠١٠	٢٠١١
		ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم
خاضعة لانخفاض في القيمة بصورة فردية					
ودائع مرهونة		٦١,٩٢٧	٣٤,٦٦٤	٥,٠٧١	١١,٥٢٨
سندات ملكية/دين		١١١,٤٢٨	١٠٩,٤٢٨	٨٥,٢٨٦	٨٥,٣٩٩
ممتلكات		١٣٢,٢٨١	١٠٣,٤٦١	٥٤,٧٢٣	٩٠,٠٩٩
أخرى		٧٣,٣٢١	٩٦٢,٤٨٥	٢٠,٠٠٠	٢٠,٠٠٠
المبلغ الإجمالي		١,٠٧٨,٩٥٧	١,٢١٠,٠٣٨	١٦٥,٠٨٠	٢٠٧,٠٢٦
خسائر انخفاض القيمة		(٥٢٠,٥٨٣)	(٤٩٦,١٣٩)	-	-
القيمة المرحلة		٥٥٨,٣٧٤	٧١٣,٨٩٩	١٦٥,٠٨٠	٢٠٧,٠٢٦
تجاوزت موعد استحقاقها ولم تتعرض لانخفاض في القيمة					
ودائع مرهونة		٥٣,٩٢٣	٧٤,٠١٤	١٥,٨٢٣	١٦,٦٤٣
سندات ملكية/دين		٢,٠٠٠	٨٤٤	٨٤٤	١,٧٠٢
ممتلكات		٥,٢٠٢	٥٠,٨٨٢	٥٠,٤٣٣	٤,٥٣٢
أخرى		٤٤,٤٠٤	٤٩,٥١٩	-	-
المبلغ الإجمالي		١٠٥,٥٢٩	١٧٥,٢٥٩	٦٧,١٠٠	٢٢,٨٧٧
خسائر انخفاض القيمة		-	-	-	-
القيمة المرحلة		١٠٥,٥٢٩	١٧٥,٢٥٩	٦٧,١٠٠	٢٢,٨٧٧
لم تتجاوز موعد استحقاقها ولم تتعرض لانخفاض في القيمة					
ودائع مرهونة		٢,٨٢٠,٠٤٤	٣,٤٤١,٠٩٩	١,٠٠٠,٨٦١	٨٤,٤٥٨
سندات ملكية/دين		١٨٦,١٦٨	٢٥٧,٤٢٣	١٥٦,٠٣٢	١٥١,٣٢٩
ممتلكات		٧٨٢,١٧١	١,٣٣٤,٠٠٠	١,١٩٣,٩٦٦	٦٨٦,٧٠٢
أخرى		٤,٤٠١,٨٩٠	٤,٧٣٩,٦٥٩	-	-
المبلغ الإجمالي		٨,١٩٠,٢٧٣	٩,٧٧٢,١٨١	٢,٣٥٠,٨٥٩	١,٧٢٢,٤٨٩
المخصص الجماعي لانخفاض القيمة		(١٣٧,٤٨٢)	(١٥٦,٠٧٩)	-	-
القيمة المرحلة الإجمالي		٨,٠٥٢,٧٩١	٩,٦١٦,١٠٢	٢,٣٥٠,٨٥٩	١,٧٢٢,٤٨٩
تعرضات القروض المعاد التفاوض بشأنها		٨,٧١٦,٦٩٤	١٠,٠٠٥,٢٦٠	٢,٥٨٣,٠٣٩	١,٩٥٢,٣٩٢
الالتزامات الطارئة		٥٦٣,٠٣٢	٦٩٢,٩٦٥	٣٤١,٦٦٩	١٨٧,٧٨٨
ودائع مرهونة		٢,٣٢٧,٦٣٨	٢,٦٢٣,٩٩٦	٤٤٨,٩٠٦	٤١٧,٨١٦
أخرى		٢,٦٩١,٣٨٧	٢,٣٨٥,٩٨٥	١٢٠,٦٦٢	٦٧,٣٦٩
الإجمالي		٥,٠١٩,٠٢٥	٥,٠٠٩,٩٨١	٥٦٩,٥٦٨	٤٨٥,١٨٥

إيضاحات (تابع)

٥. إدارة المخاطر المالية (تابع)

(ج) مخاطر الائتمان (تابع)

تقليل المخاطر والضمانات والتعزيزات الائتمانية (تابع)

فيما يلي أعمار المحفظة التي فات موعد استحقاقها ولم تتعرض لانخفاض في القيمة:

٢٠١٠	٢٠١١	
ألف درهم	ألف درهم	
٥٧,٢٨٦	٩٩,٢٣١	أقل من شهر
٣٧,٨٦٥	٧٦,٠٢٨	من شهر إلى ٣ أشهر
١٠,٣٧٨	-	من ٣ أشهر إلى ٦ أشهر
١٠٥,٥٢٩	١٧٥,٢٥٩	الإجمالي

جودة الائتمان

تتم إدارة جودة ائتمان محفظة القروض والسلفيات من قبل المجموعة باستخدام تصنيف الائتمان الداخلي ذات الـ ٢٢ درجة. ويستخدم نظام تصنيف المخاطر بوصفها أداة لإدارة مخاطر الائتمان، حيث يتم تصنيف أية مخاطر موجودة في سجلات المجموعة ضد مجموعة من المعايير المحددة مسبقاً والتي تتوافق أيضاً مع توجيهات المصرف المركزي.

ويتبع نظام تصنيف مخاطر ائتمان المجموعة مجموعة واسعة من تصنيفات موجودات المخاطر الائتمانية والتي تندرج تحت تصنيف المخاطر / نظام الدرجات التالية:

٢٠١٠	٢٠١١	درجة الخطر
ألف درهم	ألف درهم	
٨٠,٧٥,٩٣٤	٩٠,٦٨٠,٦٩٩	لم تتجاوز موعد استحقاقها ولم تتعرض لانخفاض في القيمة /
٢١٩,٨٦٨	٢٦٦,٧٤١	تجاوز موعد استحقاقها ولكن لم تتعرض لانخفاض في القيمة (درجة الخطر ١-١٩)
٨٠,٢٩٥,٨٠٢	٩٠,٩٤٧,٤٤٠	الدرجة ١-١٨ : تتجزأ أو عادية
		الدرجة ١٩: قروض أخرى ذكرت على وجه الخصوص
		تعرضت لانخفاض بشكل فردي (درجة الخطر ٢٠-٢٢)
٥٠٣,٢٤٦	٦٦٤,٧٣٤	الدرجة ٢٠: دون المستوى
١٣٤,٠٨٢	١٠١,١٦٧	الدرجة ٢١: مشكوك فيه
٤٤١,٦٣٩	٤٤٤,١٤٧	الدرجة ٢٢: خسارة
١,٠٧٨,٩٥٧	١,٢١٠,٠٣٨	الإجمالي
٩,٣٧٤,٧٥٩	١١,١٥٧,٤٧٨	

القروض والسلفيات الخاضعة لانخفاض في القيمة

تتمثل القروض الخاضعة لانخفاض في القيمة بتلك الموجودات المالية التي تعتبرها المجموعة أنه من المحتمل ألا يكون بمقدورها تحصيل إجمالي المبلغ الأصلي والفوائد المستحقة وفقاً للبنود التعاقدية لاتفاقيات القرض.

القروض التي تجاوز موعد استحقاقها ولكن لم تتعرض لانخفاض القيمة

تتمثل بالقروض والسلفيات التي فات موعد استحقاقها ولكن لم تتعرض لانخفاض القيمة حيث تأخر سداد فوائدها المستحقة أو قيمتها الأصلية لكن ترى المجموعة ألا يتم تخفيض قيمة تلك الموجودات استناداً لمستوى الضمانات المتاحة / توافر الضمانات و/أو مرحلة تحصيل المبالغ المستحقة للمجموعة.

إيضاحات (تابع)

٥. إدارة المخاطر المالية (تابع)

(ج) مخاطر الائتمان (تابع)

قروض ذات شروط معاد التفاوض بشأنها

تتمثل القروض ذات شروط معاد التفاوض بشأنها بتلك القروض التي تم إعادة جدولتها نظراً لتدهور المركز المالي للمقرض ومن ثم قيام المجموعة بتقديم تنازلات لم ترى المجموعة غيرها سبيلاً. تشتمل القروض الشخصية على تسهيلات الحصول على قروض إضافية وطلب تأجيل سداد أحد الأقساط خلال السنة. لا تعتبر تسهيلات القروض الإضافية وتأجيل السداد التي تمثل جزءاً من البرنامج المعتمد تعرضات معاد التفاوض بشأنها.

مخصصات انخفاض القيمة

تقوم المجموعة بصورة شهرية برصد مخصص لخسائر انخفاض القيمة الذي يمثل تقديرها للخسائر المتكبدة في محفظة القروض. وتتمثل المكونات الرئيسية لهذا المخصص بعنصر الخسارة المحددة المتعلقة بالتعرضات الهامة بصورة فردية والمخصص الجماعي لخسائر القروض الموضوع لمجموعات الموجودات المماثلة فيما يتعلق بالخسائر المتكبدة والتي لم يتم تحديدها على القروض الخاضعة للتقييم الفردي لانخفاض القيمة. إن طرق تقييم مخصصات انخفاض القيمة موجزة في الـ ٤.

سياسة الحذف

تقوم المجموعة بحذف أرصدة القروض (وأي مخصصات ذات صلة تتعلق بخسائر انخفاض القيمة) بعد أن تكون قد بذلت كافة الجهود الممكنة لتحصيل المبالغ وتقرر أن القروض غير قابلة للتحصيل.

(د) مخاطر السيولة

تتمثل مخاطر السيولة بالمخاطر التي يمكن أن تنتج من مواجهة المجموعة صعوبة عند الوفاء بالالتزامات المرتبطة بالمطلوبات المالية التي يتم تسويتها من خلال تقديم مبالغ نقدية أو موجودات مالية أخرى.

إدارة مخاطر السيولة

يتمثل أسلوب المجموعة لإدارة السيولة بضمان الاحتفاظ بسيولة كافية، لأطول فترة ممكنة، للوفاء بالتزاماتها عند استحقاقها في ظل الظروف العادية والظروف الحرجة، دون تكبد خسائر غير مقبولة أو تعريض سمعة المجموعة للخطر.

يتولى قسم الخزينة مسؤولية ضمان الالتزام بمتطلبات السيولة القانونية والقيود الداخلية. وتخضع كافة سياسات وإجراءات السيولة للمراجعة والموافقة من قبل لجنة الموجودات والمطلوبات ولجنة المخاطر ومجلس الإدارة.

تحتفظ المجموعة بمحفظة موجودات سائلة قصيرة الأجل، تتكون بصورة عامة من أوراق مالية استثمارية رائجة وشهادات ايداع لدى المصرف المركزي وقروض وسلفيات للبنوك وتسهيلات أخرى داخل البنك وذلك لضمان الاحتفاظ بسيولة كافية في ظل ظروف السوق العادية والتصورات المفترضة للظروف الحرجة. تم رهن ١٦,٢٢٪ (٢٠١٠: ١٣,١٩٪) من ودائع المجموعة مقابل قروض وسلفيات العملاء والالتزامات الطارئة والارتباطات.

كانت نسبة السلفيات إلى الودائع المستخدمة من قبل المجموعة هي ١:١ وفقاً لمتطلبات المصرف المركزي كأحد المؤشرات الرئيسية للمخاطر وتقوم المجموعة بمراقبة هذا المعدل بصورة منتظمة. إن نسبة السلفيات إلى الودائع المستخدمة داخلياً من قبل المجموعة والتي تعتبر معدلات قياس أكثر حذراً هي ٠,٩ : ١ وهي تمثل نقطة الانطلاق نحو تخطيط العمل.

خلال السنة كانت نسبة السلفيات إلى الودائع كما يلي:

٢٠١٠	٢٠١١	
٠,٨٧:١	٠,٨٥:١	٣١ ديسمبر
٠,٧٦:١	٠,٨٠:١	الحد الأدنى
٠,٧٩:١	٠,٨٦:١	المتوسط
٠,٨٧:١	٠,٩٣:١	الحد الأقصى

إيضاحات (تابع)

٥. إدارة المخاطر المالية (تابع)

(د) مخاطر السيولة (تابع)

إدارة مخاطر السيولة (تابع)

تقوم المجموعة بإدارة تركيزات الودائع من خلال الاستثمار في توسيع قاعدة العملاء ووضع حدود لكل عميل على حدة وتنوع تواريخ الاستحقاق.

تمت مراجعة حدود قبول مخاطر السيولة بحكمة واستباقية مع الأخذ بالاعتبار أحداث السوق ومعايير إدارة المخاطر ذات الصلة. قامت المجموعة بتمديد فترة اختبار كفاية السيولة من خلال الاعتماد على جودة أعلى و مستوى أعلى للموجودات السائلة. تقوم المجموعة بمتابعة اختبار كفاية السيولة الذي تبلغ مدته إلى ٤ أسابيع وفقاً لتصويرين مختلفين هما أزمة السوق المحلي والانخفاض ذو الشق/الشقين بما يتوافق مع مستوى تقبل مخاطر السيولة. هناك تركيز أكبر على تنوع المطلوبات وتعديل المدة لإدارة فجوات السيولة بصورة فعالة.

يوضح الجدول التالي التدفقات النقدية غير المخصومة للموجودات والمطلوبات المالية للمجموعة والتزاماتها على أساس أقرب تاريخ استحقاق تعاقدى ممكن و/أو تاريخ التسوية أو التحقيق المتوقع. إن المبالغ المبينة أدناه لا تمثل بالضرورة التدفقات النقدية الفعلية. على سبيل المثال، من المتوقع أن تحتفظ الودائع تحت الطلب من العملاء برصيد ثابت وغالباً ما يتم سحب الودائع للأجل فور استحقاقها. كما تكون القروض والسلفيات دوائر بصورة جزئية. يشتمل النقد والأرصدة لدى المصرف المركزي على شهادات وودائع قابلة للتحويل فوراً إلى نقد بموجب ترتيبات إعادة شراء مع المصرف المركزي. تشمل الاستثمارات على الاستثمارات المتاحة للبيع والتي يمكن سدادها قبل فترة استحقاقها التعاقدية.

في ٣١ ديسمبر ٢٠١١	أقل من شهر واحد	من شهر حتى ٣ أشهر	أكثر من ٣ أشهر وحتى ٦ أشهر	أكثر من ٦ أشهر وحتى سنة	أكثر من سنة وحتى ٥ سنوات	أكثر من ٥ سنوات	الإجمالي
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم
نقد وأرصدة لدى مصرف الإمارات المركزي	٩٠٥,٧٤٣	٥٠,٢٦١	٦٥٢,٤٨٩	٤٥٠,٩٠٧	٥٠,١٩٧	-	٢,١٠٩,٥٩٧
المستحق من البنوك	٥٦٤,١٠٠	-	-	٥١,٠٤٢	-	-	٦١٥,١٤٢
قروض و سلفيات	٢,٨٥٧,٠٦٥	٢,٠٤٣,١٠٦	١,٠٧٥,٨٩٣	٧١١,٥١٧	٣,١٢٢,٧٢١	١,٤٣٤,١٦٠	١١,٧٤٤,٤٦٢
الاستثمارات	٥٩٣	٢,٥١٦	٢٩,٢٤٤	١٥,١٢٢	٥٦٣,٢٩٨	-	٦١٠,٧٧٣
موجودات أخرى	٢٩٤,٤٨٧	٤٦٨,٤٢١	١٤٣,٤٥٠	٥,٩٩٩	١٣,٢٩٠	-	٩٢٥,٦٤٧
إجمالي الموجودات المالية	٤,٦٢١,٩٨٨	٢,٥٦٤,٣٠٤	١,٩٠١,٠٧٦	١,٢٣٤,٥٨٧	٤,٢٤٩,٥٠٦	١,٤٣٤,١٦٠	١٦,٠٠٥,٦٢١

في ٣١ ديسمبر ٢٠١١	مستحق للبنوك	قروض للأجل	ودائع العملاء	مطلوبات أخرى	إجمالي المطلوبات المالية	الفجوة داخل الميزانية العمومية
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم
٥١٥,٩٤٣	٢٤,٦١٦	-	-	-	٥٤٠,٥٥٩	-
٢,١٩٢	-	٢,١٩٢	٥٩,٩٣٠	٨٦٦,٧٩٥	٩٣١,١٠٩	-
٤,٨٢٣,٨٣٢	١,٨٧٦,٤٥٥	٦٨٩,٤٩١	٨١٣,٧٥٤	٢,٠٥٤,٧٣٥	١٠,٧٢٩,٨٢٥	٤٧١,٥٥٨
٢٩٤,٠٢٠	٥٢٦,٠٢٥	١٤٣,٤٥٠	٥,٩٩٩	١٣,٦٥٥	٩٨٣,١٤٩	-
٥,٦٣٥,٩٨٧	٢,٤٢٧,٠٩٦	٨٣٥,١٣٣	٨٧٩,٦٨٣	٢,٩٣٥,١٨٥	١٣,١٨٤,٦٤٢	٤٧١,٥٥٨
(١,٠١٣,٩٩٩)	١٣٧,٢٠٨	١,٠٦٥,٩٤٣	٣٥٤,٩٠٤	١,٣١٤,٣٢١	٩٦٢,٦٠٢	-

في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠	الموجودات المالية	المطلوبات المالية	الفجوة داخل الميزانية العمومية
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم
٣,٩٨٣,٠٨٢	٢,٤٤٠,٨٦١	١,٣٩٩,٦٠١	١٣,٨٢٩,٠٠٩
٥,١٤٩,٦٨٤	١,٦٢٢,٩٩٩	١,٠٥٦,٢٦٠	١١,٤٢٣,٠٩٠
(١,١٦٦,٦٠٢)	٨١٧,٨٦٢	٨٣,٣٤١	(١٤٢,٥٧٢)
٢,٤٠٥,٩١٩	٢,٨١٤,٠١٦	(١٢٦)	٢,٤٠٥,٩١٩

إيضاحات (تابع)

٥. إدارة المخاطر المالية (تابع)

(د) مخاطر السيولة (تابع)

إدارة مخاطر السيولة (تابع)

علوة على ذلك، يوضح الجدول الضمانات وخطابات الائتمان والمبالغ الإسمية للأدوات المالية المشتقة، المبرمة من قبل المجموعة، القائمة في تاريخ بيان المركز المالي، والتي تم تحليلها على أساس أقرب فترة يمكن أن تطلب فيها. إن القيمة الإسمية هي قيمة الموجودات ذات الصلة بالأداة المشتقة وتمثل الأساس الذي يتم بناءاً عليه قياس التغيرات في قيمة الأدوات المشتقة. تشير القيم الإسمية إلى حجم المعاملات القائمة في نهاية السنة ولا تمثل مؤشرات لمخاطر السوق أو مخاطر الائتمان.

إن المبالغ المذكورة أدناه لا تمثل التدفقات النقدية المتوقعة.

أقل من شهر واحد ألف درهم	من شهر حتى ٣ أشهر ألف درهم	أكثر من ٣ أشهر وحتى ٦ أشهر ألف درهم	أكثر من ٦ أشهر وحتى سنة ألف درهم	أكثر من سنة وحتى ٥ سنوات ألف درهم	أكثر من ٥ سنوات ألف درهم	الإجمالي ألف درهم
في ٣١ ديسمبر ٢٠١١						
٣,٩٤٩,٩١٠	-	-	-	-	-	٣,٩٤٩,٩١٠
الضمانات						
١٦٢,٥١٧	٦٣٧,٥٠٧	٢٠٣,٨٦٩	٥٤,٧٠٩	١,٤٦٩	-	١,٠٦٠,٠٧١
خطابات اعتماد						
٢,٤٤٩,٨٢٨	٧٣٩,٠٣١	٣٩٣,٨٠٨	٢٢٦,٦٤٧	-	-	٣,٨٠٩,٣١٤
عقود صرف عملات أجنبية آجلة						
٩١,٨٧٢	٢٤٤,٢٧٠	٣٨,٩٢٨	١٨٧,٦٦٦	-	-	٥٦٢,٧٣٦
خيارات عملات						
٣,١٠٥	٤٥,٣٨٤	٩,٣١٥	١٧,٧٩٧	٥٣٧,٧١٤	-	٦١٣,٣١٥
مقايضة أسعار الفائدة						
-	٩١,٨٢٥	١٨٣,٦٥٠	٩١,٨٢٥	-	-	٣٦٧,٣٠٠
خيارات أسعار الفائدة المستقبلية						
٦,٦٥٧,٢٣٢	١,٧٥٨,٠١٧	٨٢٩,٥٧٠	٥٧٨,٦٤٤	٥٣٩,١٨٣	-	١٠,٣٦٢,٦٤٦
في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠						
٣,٨٣٧,٣٥٠	-	-	-	-	-	٣,٨٣٧,٣٥٠
الضمانات						
١٨٨,٥٧٤	٦٣٣,٧٨٧	١٣١,٧٩٨	٤٦,٥١٦	-	-	١,١٨١,٦٧٥
خطابات اعتماد						
١,١٤٤,٥٣٥	٥٣٦,٦٥٩	٣٠١,٥٣٨	١١٣,٢٦٣	-	-	٢,٠٩٥,٩٩٤
عقود صرف عملات أجنبية آجلة						
-	٤,٨٧٠	١٧٣,٢٤٠	٣٣٠,٠٦٤	٨٢,٩٩٨	-	٥٩١,١٧٢
خيارات عملات						
٢٧٨	٧٣,٧٥٠	٨٣٣	١,٦٦٧	٣٦٩,٨٠٠	-	٤٤٦,٢٣٨
مقايضة أسعار الفائدة						
-	-	-	-	-	-	-
خيارات أسعار الفائدة المستقبلية						
٥,١٧٠,٧٣٧	١,٢٤٩,٠٦٦	٧٨٨,٤٠٩	٤٩١,٥٠٩	٤٥٢,٧٩٨	-	٨,١٥٢,٥١٩

إن القيم العادلة للايجابية/السلبية للأدوات المالية المشتقة، المبرمة من قبل المجموعة، في تاريخ الميزانية العمومية مبينة أدناه:

٢٠١٠		٢٠١١			
القيمة العادلة الاييجابية ألف درهم	القيمة العادلة السلبية ألف درهم	القيمة العادلة الاييجابية ألف درهم	القيمة العادلة السلبية ألف درهم		
١٨,٣٩١	١٧,٤٦٤	٢٩,١٣٨	٢٣,٧٢٥	الأدوات المشتقة	
٨,٣٢٠	٨,٣٢٠	٢٠,٢١٠	٢٠,٢١٠	عقود صرف عملات أجنبية آجلة	
٧,٤٢٧	٨,٥٨٢	١٤,٦٦٦	١٤,٠٣٤	خيارات عملات	
-	-	٢١	١٥	عقود مقايضة أسعار فائدة	
٣٤,١٣٨	٣٤,٣٦٦	٦٤,٠٣٥	٥٧,٩٨٤	خيارات أسعار الفائدة المستقبلية	

إيضاحات (تابع)

٥. إدارة المخاطر المالية (تابع)

(هـ) مخاطر السوق

تتمثل مخاطر السوق بالمخاطر التي قد تنتج من تأثير التغيرات في أسعار السوق، مثل أسعار الفائدة وأسعار حقوق الملكية وأسعار صرف العملات الأجنبية وأسعار السلع واتساع نطاق التسهيلات الائتمانية على إيرادات المجموعة أو قيمة أدواتها المالية التي تمتلكها.

إدارة مخاطر السوق

تقوم المجموعة بتمييز تعرضها لمخاطر السوق بين المحافظ التجارية وغير التجارية. تدير المجموعة أوضاع مخاطر السوق ضمن حدود إدارة المخاطر الموضوعة من قبل مجلس الإدارة. هذا وتقع على عاتق لجنة الموجودات والمطلوبات مسؤولية إدارة مخاطر السوق بصورة عامة.

تتم بصورة مستقلة إدارة مخاطر الائتمان الناتجة عن الاستثمارات من قبل لجنة المخاطر ولجنة الائتمان المركزية ولكن يتم بيانها كجزء من التعرض لمخاطر السوق للأغراض تقديم التقارير.

مخاطر أسعار الاستثمار

تنشأ المخاطر بصورة رئيسية من محفظة الاستثمارات الخاصة بالمجموعة والتي تتم إدارتها على أساس القيم العادلة. تقوم المجموعة بإدارة المخاطر من خلال تنويع الاستثمارات فيما يتعلق بالأطراف المقابلة والقطاع والدولة. وتقوم المجموعة شهرياً بمتابعة ومراجعة أداء المحفظة.

تقوم لجنة الموجودات والمطلوبات بمراجعة حساسية تقلب أسعار الاستثمار على الإيرادات السنوية. ويتم تطبيق الحد النهائي للخسائر البالغ نسبتها ٢٠٪ ما لم ترى لجنة الموجودات والمطلوبات ولجنة المخاطر غير ذلك، وذلك عند الحصول على موافقة مجلس الإدارة.

يوضح الجدول المبين أدناه تأثير الانخفاض في القيمة العادلة للاستثمارات بمقدار ١٠٪ على صافي الإيرادات وحقوق الملكية لعامي ٢٠١١ و ٢٠١٠:

المستوى المفترض للتغير %	التأثير على صافي الإيرادات ٢٠١١ ألف درهم	التأثير على صافي الإيرادات ٢٠١٠ ألف درهم
استثمارات مرحلة بالقيمة العادلة من خلال بيان الدخل		
معايير الاستناد:		
١٠٪	٣,٧٧٧	٤,١٦٢
صافي قيمة موجودات المحافظ المدارة		
المستوى المفترض للتغير %	التأثير على حقوق الملكية ٢٠١١ ألف درهم	التأثير على حقوق الملكية ٢٠١٠ ألف درهم
الاستثمارات المتاحة للبيع		
معايير الاستناد:		
١٠٪	٢١,٨٩٣	٣٤,٧٥٧
١٠٪	٥٢	٦٩
سندات الدين المدرجة		
صافي قيمة موجودات المحافظ المدارة		

إيضاحات (تابع)

٥. إدارة المخاطر المالية (تابع)

(هـ) مخاطر السوق (تابع)

مخاطر العملات

تتمثل مخاطر العملات بمخاطر تقلب قيمة الأدوات المالية نظراً للتغيرات في أسعار صرف العملات الأجنبية وتنشأ من الأدوات المالية بالعملات الأجنبية. قام مجلس الإدارة بوضع الحدود لأوضاع مخاطر العملات الأجنبية بحيث يتم مراقبتها عن كثب. قد يسمح ببعض الاستثناءات، إن وجدت، فقط في حالة الحصول على موافقة مسبقة من لجنة الموجودات والمطلوبات ولجنة المخاطر يدعمها حالة تجارية وتصديق من قبل مجلس الإدارة. خلال السنة، التزمت المجموعة بحدود أوضاع المخاطر المفتوحة وإجراءات الموافقة على الاستثناءات.

تقوم المجموعة بإجراء تحليل للحساسية بناءً على التغير في سعر الصرف بمقدار ٠٪ وتحليل تأثيره على إيرادات صرف العملات السنوية. تقوم لجنة الموجودات والمطلوبات بمراجعة حدود العملات بناءً على هذه الحساسيات.

إن سعر صرف الدرهم الإماراتي مثبت أمام الدولار الأمريكي وهو ما يتم وضعه بالاعتبار عند وضع الحدود وتحليل تأثير الحساسية.

فيما يلي الأوضاع المفتوحة لدى المجموعة والتأثير المحتمل للتغير في سعر الصرف على بيان الدخل كما في ٣١ ديسمبر:

العملة	دولار أمريكي	يورو	أخرى
وضع مفتوح			
٢٠١١ (ألف درهم)	١٠٧,٣١٦	٤٩٤	(٣,٤٦٥)
٢٠١٠ (ألف درهم)	١٦٠,٠١٠	٣٧	٦,٣١٢
التغير المفترض في أسعار الصرف	٠٪	٠٪	٠٪
التأثير على إيرادات الصرف نظراً للزيادة في أسعار الصرف:			
٢٠١١ (ألف درهم)	٥,٣٦٦	٢٥	(١٧٣)
٢٠١٠ (ألف درهم)	٨,٠٠١	١٩	٣١٦
التأثير على إيرادات الصرف نظراً للنقص في أسعار الصرف:			
٢٠١١ (ألف درهم)	(٥,٣٦٦)	(٢٥)	١٧٣
٢٠١٠ (ألف درهم)	(٨,٠٠١)	(١٩)	(٣١٦)

في ٣١ ديسمبر ٢٠١١، كان تأثير معدل صرف التغير بنسبة ٠٪ على إيرادات الصرف $\pm ١٠,٤\%$ (٢٠١٠: $\pm ١٩,٧\%$) باستثناء تأثير الوضع المفتوح للدولار الأمريكي، حيث بلغ $\pm ٠,٣\%$ (٢٠١٠: $\pm ٠,٨\%$)

إيضاحات (تابع)

٥. إدارة المخاطر المالية (تابع)

(هـ) مخاطر السوق (تابع)

مخاطر أسعار الفائدة

تتمثل المخاطر الرئيسية التي تتعرض لها الموجودات والمطلوبات المالية بمخاطر الخسائر الناجمة عن التقلبات في التدفقات النقدية المستقبلية أو القيم العادلة للأدوات المالية نظراً للتغير في أسعار الفائدة في السوق.

يتولى قسم الخزينة لدى المجموعة إدارة مخاطر أسعار الفائدة بصورة رئيسية من خلال رصد فجوات أسعار الفائدة ومطابقة محفظة إعادة تسعير الفائدة للموجودات والمطلوبات المالية. يتم تسعير الموجودات والمطلوبات المالية طويلة الأجل للمجموعة على أساس معدل متغير يعكس التغيرات في أسعار الفائدة في السوق باستثناء القروض الشخصية التي يتم تسعيرها وفقاً لمعدل ثابت وتشكل **٢٤,٦٣٪** (٢٠١٠: ٢٠,٦٢٪) من إجمالي محفظة القروض. إن تسعير هذه القروض يعكس طبيعة المنتج ذو سعر الفائدة الثابت وتتم عادةً تسعير هذه القروض بسعر فائدة مرتفع.

تقوم المجموعة أيضاً بإجراء تحليل حساسية أسعار الفائدة على صافي إيرادات الفائدة لسنة واحدة من خلال افتراض التغيرات (سواء بالزيادة أو بالنقص) في أسعار الفائدة. فيما يلي تحليل لحساسية المجموعة للزيادة أو النقص في أسعار الفائدة السائدة لدى السوق بناءً على الموجودات والمطلوبات المالية، بالعملات المختلفة، الذي تم إجراؤه في ٣١ ديسمبر، بافتراض عدم حدوث تقلبات غير متناسقة في معدلات العائدات وثبات بيان المركز المالي:

العملة	درهم إماراتي	دولار أمريكي	يورو	أخرى	الإجمالي
التغير المفترض في أسعار الفائدة	٢٠٠ ±	٢٠٠ ±	٢٠٠ ±	٢٠٠ ±	٢٠٠ ±
	نقطة أساسية	نقطة أساسية	نقطة أساسية	نقطة أساسية	نقطة أساسية
التأثير على صافي إيرادات الفائدة من الزيادة في أسعار الفائدة:					
٢٠١١ (ألف درهم)	٢٤,٠٠٠	(٤,٠٠٠)	١,٠٠٠	٢,٠٠٠	٢٣,٠٠٠
٢٠١٠ (ألف درهم)	٢٧,٠٠٠	(١,٠٠٠)	-	٢,٠٠٠	٢٨,٠٠٠
التأثير على صافي إيرادات الفائدة من النقص في أسعار الفائدة:					
٢٠١١ (ألف درهم)	(٤٢,٠٠٠)	٢,٠٠٠	(١,٠٠٠)	(٧,٠٠٠)	(٤٨,٠٠٠)
٢٠١٠ (ألف درهم)	(١١,٠٠٠)	(٢,٠٠٠)	-	(١٠,٠٠٠)	(٢٣,٠٠٠)

تتم مراجعة نتائج تحليل التغير من قبل لجنة الموجودات والمطلوبات بصورة شهرية وتكون اللجنة مسؤولة بصورة عامة عن إدارة سياسة التسعير. ويتم متابعة التأثير البالغ ٥٪ أو أكثر على إجمالي حقوق المساهمين كحدث مؤثر يتم بناءً عليه الموافقة على خطة العمل. في ٣١ ديسمبر ٢٠١١، كان تأثير تحليل التغير بمقدار ٢٠٠ نقطة أساسية للتحليل على صافي الفائدة **٥,٤٠٪** / **١١,٣٠٪** (٢٠١٠: **٧,٨٠٪** / **٦,٤٠٪**) و رأس المال التنظيمي هو **٠,٨١٪** / **١,٧٠٪** (٢٠١٠: **١,٠٥٪** / **٠,٨٧٪**).

إيضاحات (تابع)

٥. إدارة المخاطر المالية (تابع)

(هـ) مخاطر السوق (تابع)

فيما يلي أوضاع فجوات أسعار الفائدة للموجودات والمطلوبات المالية لدى المجموعة وفقاً لترتيبات إعادة التسعير التعاقدية أو تواريخ الاستحقاق، أيهما أقرب:

في ٣١ ديسمبر ٢٠١١	أقل من شهر واحد	من شهر واحد حتى ٣ أشهر	أكثر من ٣ أشهر وحتى ٦ أشهر	أكثر من ٦ أشهر وحتى سنة واحدة	أكثر من سنة ٥ سنوات	أكثر من سنة ٥ سنوات	بنود لا تحمل فوائد	الإجمالي
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم
نقد وأرصدة لدى مصرف الإمارات المركزي	٣٢٥,٠٠٠	١٠٠,٠٠٠	٦٥٠,٠٠٠	٤٥٠,٠٠٠	-	-	٥٧٨,٨٤٠	٢,١٠٣,٨٤٠
مستحق من البنوك	-	-	-	٥٠,٠٠٠	-	-	٥٦,٢٥٩	٦١٤,٠٩١
قروض وسلفيات	٣,٣٦٢,٩٨٧	٤,٨٥٢,٧٠٧	٨٢٤,٠٦٢	١٠١,٢٣٧	٦٩٦,٢١٣	٤٨٥,٣٦٩	١٨٢,٦٨٥	١٠,٥٠٥,٢٦٠
استثمارات	٦٣,٤٤٨	٣٠٧,٥٣٠	١١٨,٩٤٩	-	٥٥,٦٨١	-	٣٨,٢٩٠	٥٨٣,٨٩٨
موجودات أخرى	-	-	-	-	-	-	٩٩١,٥٨٨	٩٩١,٥٨٨
إجمالي الموجودات المالية	٤,٢٥٩,٢٦٧	٥,٢٦٠,٢٣٧	١,٥٩٣,٠١١	٦٠١,٢٣٧	٧٥١,٨٩٤	٤٨٥,٣٦٩	١,٨٤٧,٦٦٢	١٤,٧٩٨,٦٧٧
مستحق للبنوك	٤٨٩,٤٠٣	٣٤,٥٥٨	-	-	-	-	٣٦,٢٥١	٥٤٠,٢١٢
قروض لأجل	٩١٨,٢٥٠	-	-	-	-	-	-	٩١٨,٢٥٠
ودائع العملاء	٣,٠٧٧,٧٨٠	٢,٣٩٩,٠١١	٩١١,٥٣٢	١,٣١٥,٣٦٧	٨٩٦,٦٧٧	-	١,٧٣٨,٢١٣	١٠,٣٣٨,٥٨٠
مطلوبات أخرى	-	-	-	-	-	-	١,٠١٦,٠٠٣	١,٠١٦,٠٠٣
إجمالي المطلوبات المالية	٤,٤٨٥,٤٤٣	٢,٤٢٣,٥٦٩	٩١١,٥٣٢	١,٣١٥,٣٦٧	٨٩٦,٦٧٧	-	٢,٧٨٠,٤٦٧	١٢,٨١٣,٠٤٥
فجوة حساسية أسعار الفائدة	(٢٢٦,١٦٦)	٢,٨٣٦,٦٦٨	٦٨١,٤٧٩	(٧١٤,١٣٠)	(١٤٤,٧٨٣)	٤٨٥,٣٦٩	(٩٣٢,٨٠٥)	(٩٣٢,٨٠٥)
للبنود داخل الميزانية العمومية	(٢٢٦,١٦٦)	٢,٨٣٦,٦٦٨	٦٨١,٤٧٩	(٧١٤,١٣٠)	(١٤٤,٧٨٣)	٤٨٥,٣٦٩	(٩٣٢,٨٠٥)	(٩٣٢,٨٠٥)
للبنود خارج الميزانية العمومية	١٠,٤٧٥	٣٣٦,٠٤٠	٩,٣١٦	٢٠١,٤٤٤	٥٦,٠٤٠	-	-	٢,٥٩٨,٩٤٧
فجوة حساسية أسعار الفائدة التراكمية	(٢١٥,٦٩١)	٢,٩٥٧,٠١٧	٣,٦٤٧,٨١٢	(٥١٢,٦٨٦)	(٨٨,٧٤٣)	٩٣١,٧٣٨	(٩٣٢,٨٠٥)	(٩٣٢,٨٠٥)
في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠	٦٠٥,١١٣	٣,٠٢١,١٧٩	٣,٧٥٠,٣٦٦	٣,١٢٥,١٢٣	٢,٩٥٢,٢٩٢	٣,٤٩٥,٦٠٧	٢,٢٠٥,٨٢١	٢,٢٠٥,٨٢١
فجوة حساسية أسعار الفائدة التراكمية	٦٠٥,١١٣	٣,٠٢١,١٧٩	٣,٧٥٠,٣٦٦	٣,١٢٥,١٢٣	٢,٩٥٢,٢٩٢	٣,٤٩٥,٦٠٧	٢,٢٠٥,٨٢١	٢,٢٠٥,٨٢١

عائدات أسعار الفائدة

كان معدل العائدات على الإيداعات والأرصدة لدى البنوك **٠,٦١٪** (٢٠١٠: ٠,٧٨٪)، وكانت على القروض والسلفيات **٦,٠٨٪** (٢٠١٠: ٦,٤٤٪) وعلى الاستثمارات **٢,٩١٪** (٢٠١٠: ٣,٤٠٪). كما كان معدل تكلفة ودائع العملاء **٢,١٩٪** (٢٠١٠: ٢,٧٧٪) وللقرض المصرفية (بما في ذلك القروض الجماعية) **١,٨٤٪** (٢٠١٠: ١,٥١٪).

إيضاحات (تابع)

٥. إدارة المخاطر المالية (تابع)

(و) المخاطر التشغيلية

تتمثل المخاطر التشغيلية بمخاطر الخسارة المباشرة وغير المباشرة والتي قد تنتج عن أسباب متنوعة مرتبطة بعمليات المجموعة والموظفين والتقنية والبنية التحتية أو من عوامل خارجية أخرى خلاف مخاطر الائتمان ومخاطر السوق ومخاطر السيولة كتلك التي تنتج عن المتطلبات القانونية والتنظيمية ومعايير السلوك المؤسسي المقبولة بصورة عامة. تنشأ المخاطر التشغيلية من جميع عمليات المجموعة وتواجهها جميع الشركات التجارية. قد تكون الخسارة المحتملة في شكل خسارة مالية أو غيرها من الأضرار، على سبيل المثال فإن خسارة سمعة المجموعة وثقة الجمهور فيها يؤثر على مصداقيتها و قدرتها على القيام بأعمالها.

إن هدف المجموعة من إدارة المخاطر التشغيلية هو تحقيق التوازن بين تجنب الخسائر المالية والضرر بسمعة المجموعة وفعالية التكاليف بصورة عامة.

قامت المجموعة بوضع السياسات والإجراءات التي يجب اتباعها لإدارة المخاطر التشغيلية من خلال منتدى لجنة المخاطر التشغيلية. يتم دعم الالتزام بمعايير المجموعة من خلال برنامج للمراجعة الدورية التي يقوم بها قسم التدقيق الداخلي وقسم المخاطر التشغيلية والالتزام . وتتم مناقشة نتائج المراجعة مع إدارة الوحدات التجارية والوظيفية ذات الصلة ويتم تقديم تقارير دورية إلى مجلس الإدارة.

(ز) إدارة رأس المال

تقوم الجهة التنظيمية الرئيسية للمجموعة، المتمثلة بالمصرف المركزي لدولة الإمارات العربية المتحدة، بوضع ومتابعة متطلبات رأس المال النظامية. ويتم تحديد المتطلبات الرأسمالية للشركة التابعة إن بي إف للخدمات المالية ش.م.ح من قبل سلطة المنطقة الحرة بالفجيرة.

فيما يلي أهداف واستراتيجية المجموعة عند إدارة رأس المال:

- الحفاظ على مستوى مناسب وتحقيق الهيكل الأمثل لرأس مال المجموعة بما يتناسب مع استراتيجيتها ومحفظه المخاطر لديها ووضعها في السوق
- ضمان الالتزام بالمتطلبات التنظيمية
- التخطيط لاستبدال الشق الثاني من رأس المال وإدارة سيولة المجموعة
- توزيع رأس المال على الأعمال المختلفة بصورة فعالة تؤدي إلى تعزيز قيمة المساهمين
- ضمان فعالية التنظيم والإجراءات الداخلية وتقييم وإدارة المخاطر الجوهرية بصورة مستمرة
- وضع مخصصات للخسائر غير المتوقعة

تتم إدارة رأس مال المجموعة بصورة مركزية لتحديد مستوى نمو الموجودات ذات المخاطر المرجحة والقيمة المثالية ورأس المال اللازم لدعم خطط تنمية الأعمال.

الترتبت المجموعة وشركتها التابعة بجميع متطلبات رأس المال الموضوع من قبل جهات خارجية طوال السنة.

عند تطبيق متطلبات رأس المال، تقوم المجموعة باحتساب معدلات كفاية رأس المال وفقاً للتعليمات الصادرة من قبل المصرف المركزي لدولة الإمارات العربية المتحدة في نوفمبر ٢٠٠٩. وقد قام المصرف المركزي بتقديم التطبيق المرحلي لاتفاقية بازل ٢ ذو المنهج الموحد ومن المتوقع أن تلتزم كافة بنوك الإمارات العربية المتحدة ذات النشاط الخارجي - المؤسسات الكبرى التي يتم إخطارها وفقاً لكل حالة على حده بتطبيق المنهج المرتكز على التصنيف الداخلي في الموعد المحدد. يركز المصرف المركزي بصورة كبيرة على إجراءات التقييم الداخلي لكفاية رأس المال وسوف تستمر المجموعة في تطوير وتنفيذ نموذج رأس المال الاقتصادي للالتزام بمتطلبات المصرف المركزي.

إيضاحات (تابع)

٥. إدارة المخاطر المالية (تابع)

(ز) إدارة رأس المال (تابع)

حدد معدل كفاية رأس المال النظامي للمجموعة من قبل المصرف المركزي وهي بنسبة ١٢٪ بحيث يتم تحليلها في شقين، إحداهما الشق ١ والذي لابد فيه ألا يقل معدل كفاية رأس المال عن ٨٪. وقد قامت المجموعة بالالتزام بمتطلبات حساب كفاية رأس المال ذات الصلة وفقاً للمنهج الموحد للاتفاقية بازل ٢ فيما يتعلق بمخاطر الائتمان ومخاطر السوق والمخاطر التشغيلية.

فيما يلي تحليل رأس المال النظامي للمجموعة في شقين:

- الشق ١ من رأس المال، يشتمل على رأس المال العادي والأرباح المحتجزة (باستثناء أرباح السنة الحالية)؛ و
- الشق ٢ من رأس المال، يشتمل على احتياطات القيمة العادلة المتعلقة بالأرباح/الخسائر غير المحققة من الاستثمارات المصنفة على أنها متاحة للبيع والمخصص الجماعي لانخفاض القيمة والتسهيلات الثانوية. ولقد تم فرض القيود التالية على الشق ٢ من رأس المال:
- يجب ألا يزيد إجمالي الشق ٢ من رأس المال عن ٦٧٪ من الشق ١ من رأس المال؛
- يجب ألا تزيد المطلوبات الثانوية عن ٥٠٪ من إجمالي الشق ١ من رأس المال؛ و
- يجب ألا يزيد المخصص العام عن ١,٢٥٪ من إجمالي الموجودات المرجحة للمخاطر.

٣١ ديسمبر ٢٠١٠
ألف درهم

٣١ ديسمبر ٢٠١١
ألف درهم

الشق ١ من رأس المال

١,١٠٠,٠٠٠	١,١٠٠,٠٠٠	رأس المال
٢٣٨,٣٦٠	٢٥٥,٤٤٧	الاحتياطي القانوني
١٣٣,٣٦٠	١٥٠,٤٤٧	الاحتياطي الخاص
٢١٤,٣١٢	٢٨٢,٨٠٩	الأرباح المحتجزة
١,٦٨٦,٠٣٢	١,٧٨٨,٧٠٣	إجمالي الشق ١

الشق ٢ من رأس المال

(٩,٣٦٤)	(٨,٤٤١)	احتياطي إعادة تقييم الاستثمارات المتاحة للبيع
٨٤٣,٠١٦	٨٩٤,٣٥٢	التسهيلات الثانوية (الإيضاح ١-١٧ و ٢-١٧)
١٣٧,٤٨٢	١٥٦,٠٧٩	المخصص الجماعي لانخفاض القيمة
٩٧١,١٣٤	١,٠٤١,٩٩٠	إجمالي الشق ٢

الاقطاعات من الشق الاول والثاني من رأس المال

استثمارات في شركات تابعة غير موحدة

إجمالي قاعدة رأس المال (أ)

-	-
٢,٦٥٧,١٦٦	٢,٨٣٠,٦٩٣

إيضاحات (تابع)

٥. إدارة المخاطر المالية (تابع)

(ز) إدارة رأس المال (تابع)

الموجودات المرجحة للمخاطر

القيمة الموازية المرجحة بالمخاطر	القيمة الموازية المرجحة بالمخاطر	
ألف درهم	ألف درهم	
١١,٧٦٨,٠٩٨	١٣,٣٥٩,٤٧٢	مخاطر الائتمان
٥,١٦٦	٥,٠٢٩	مخاطر السوق
٦٤٦,٣٣٤	٥٧٣,٥٠٣	المخاطر التشغيلية
١٢,٤١٩,٥٩٨	١٣,٩٣٨,٠٠٤	إجمالي الموجودات المرجحة بالمخاطر (ب)
٢١,٣٩	٢٠,٣١	معدل كفاية رأس المال (أ) / (ب) - %

قامت المجموعة بإعداد وثائق الإجراءات الداخلية لتقييم كفاية رأس المال وتسليمها للمصرف المركزي لدولة الإمارات العربية المتحدة للأعوام المنتهية في ديسمبر ٢٠٠٩ و ديسمبر ٢٠١٠. وقد تضمن تقرير الإجراءات الداخلية لتقييم كفاية رأس المال المجموعة تقييم ومراجعة ماليي:

- الإطار العام لإدارة المخاطر لتقييم وقياس ورصد ومراقبة جميع العناصر الجوهرية للمخاطر؛
- محفظة المخاطر واستراتيجية الأعمال؛
- رأس المال المطلوب لتغطية جميع المخاطر الجوهرية؛
- مخاطر اختبار التحمل لتقييم متطلبات رأس المال في ظل ظروف التشدد؛ و
- تخطيط رأس المال والموازنة.

وبصرف النظر عن مخاطر الائتمان ومخاطر السوق والمخاطر التشغيلية والتي تمت تغطيتها في الأساس الأول، فقد شمل تقرير الإجراءات الداخلية لتقييم كفاية رأس المال المخاطر الجوهرية الأخرى كمخاطر السيولة ومخاطر التركيز ومخاطر معدل الفائدة في الدفتر البنكي والمخاطر الاستراتيجية والمخاطر المتبقية ومخاطر السمعة.... الخ. كما شمل تقرير الإجراءات الداخلية لتقييم كفاية رأس المال أيضاً الإطار العام لاختبار خطورة الائتمان والسوق والسيولة ومخاطر معدل الفائدة في الدفتر البنكي. إن الأساس الثاني لمعدل كفاية رأس المال للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١١ كان **١٨,٤١٪ (٢٠١٠: ١٩,٠٥٪)**.

مخاطر الائتمان المرجحة

لدى المجموعة محفظة ائتمانات متنوعة ممولة وغير ممولة. ويتم تصنيف تعرضات المخاطر وفقاً لمنهج المحفظة القياسية المذكورة ضمن الإطار العام لكفاية رأس المال بناءً على اتفاقية بازل ٢ الصادرة عن المصرف المركزي لدولة الإمارات العربية المتحدة الذي يشمل المنهج القياسي الخاص بمخاطر الائتمان. وفيما يلي وصف فئات الأطراف المقابلة بالإضافة إلى المخاطر المرجحة المستخدمة لتحديد الموجودات ذات المخاطر المرجحة:

المطالبات من الدول

ترتبط هذه المطالبات بتعرضات الحكومات ومصارفها المركزية إلى المخاطر. يتم قياس المخاطر المرجحة للمطالبات من المصارف المركزية والدول وفقاً لتصنيفاتها من قبل معاهد التقييم الائتماني الخارجية المعترف بها، وباستثناء ذلك، تكون نسبة المخاطر المرجحة المطبقة على جميع دول مجلس التعاون الخليجي هي ٢٠٪.

المطالبات من شركات القطاع العام

تمت معاملة المطالبات بالعملات المحلية من شركات القطاع العام غير التجارية لدى دول مجلس التعاون الخليجي كمطالبات من دول مجلس التعاون الخليجي إذا كانت مصارفهم المركزية أو هيئاتهم المالية تعاملهم كذلك. هذا وقد تمت معاملة المطالبات بالعملات الأجنبية من شركات القطاع العام لدى دول مجلس التعاون الخليجي ضمن الفئة التي تلي مباشرة الفئة الخاصة بدولهم؛ أي تكون نسبة المخاطر المرجحة هي ٢٠٪. وتمت معاملة المطالبات من شركات القطاع العام غير التجارية الأجنبية الأخرى ضمن الفئة التي تلي مباشرة الفئة الخاصة بدولهم. وتمت معاملة المطالبات من شركات القطاع العام التجارية على أنها مطالبات من الشركات.

إيضاحات (تابع)

٥. إدارة المخاطر المالية (تابع)

(ز) إدارة رأس المال (تابع)

مخاطر الائتمان المرجحة (تابع)

المطالبات من بنوك التنمية متعددة الجنسيات

يتم وزن المخاطر المرجحة لبنوك التنمية متعددة الجنسيات وفقاً للتصنيف الائتماني للبنوك باستثناء البنوك الأعضاء المدرجين ضمن مجموعة البنك الدولي حيث تكون نسبة المخاطر المرجحة هي ٠٪.

المطالبات من البنوك

يتم وزن المخاطر المرجحة للمطالبات من البنوك وفقاً للتصنيفات الموضوعة لهم من قبل هيئات التصنيف الخارجية، إلا أنه تم تخصيص أوزان أفضل للمخاطر للمطالبات قصيرة الأجل بالعملات المحلية.

المطالبات من المحافظ التجارية

يتم وزن المخاطر المرجحة للمطالبات من الشركات وفقاً للتصنيفات الموضوعة من قبل معاهد التقييم الائتماني الخارجية المعترف بها. تبلغ النسبة المخصصة لوزن المخاطر المرجحة لمطالبات الشركات غير المصنفة ١٠٠٪.

المطالبات من التعرضات التنظيمية للأفراد

تبلغ النسبة المخصصة لوزن المخاطر المرجحة لمطالبات الأفراد المدرجة ضمن المحفظة التنظيمية للأفراد ٧٥٪، إذا كانت تتوافق مع المعايير الموضحة في إرشادات اتفاقية بازل ٢ الخاصة بالمصرف المركزي لدولة الإمارات العربية المتحدة. بينما تكون نسبة أوزان المخاطر للمطالبات التي لا تتوافق مع هذه المعايير ١٠٠٪.

المطالبات المضمونة بموجب عقارات سكنية

تم وزن المخاطر المرجحة للمطالبات التي لم تتجاوز مبلغ ١٠ ملايين درهم درهم بنسبة ٣٥٪ ويتم ضمان المطالبات بموجب عقارات سكنية بنسبة القرض إلى القيمة حتى ٨٥٪. بينما تم وزن المخاطر المرجحة للمطالبات الأخرى المضمونة بموجب عقارات سكنية بنسبة ١٠٠٪.

المطالبات المضمونة بموجب عقارات تجارية

تم وزن المخاطر المرجحة للمطالبات المضمونة بموجب عقارات تجارية بنسبة ١٠٠٪.

التعرضات للقروض التي تجاوز موعد استحقاقها

يتم وزن المخاطر المرجحة للجزء غير المضمون من أي قرض (بخلاف قرض مقابل رهن سكني) مستحق منذ أكثر من ٩٠ يوماً، صافي من المخصصات المحددة (بما في ذلك الشطب الجزئي) على النحو التالي:

- يتم وزن المخاطر المرجحة بنسبة ١٥٠٪ عندما تقل المخصصات المحددة عن ٢٠٪ من القيمة قيد السداد من القرض؛ و
- يتم وزن المخاطر المرجحة بنسبة ١٠٠٪ عندما تزيد المخصصات المحددة عن ٢٠٪ من القيمة قيد السداد من القرض.

محافظ الأسهم

يتم وزن المخاطر للأسهم في الدفاتر المصرفية بنسبة ١٥٠٪.

التعرضات الأخرى

يتم وزن المخاطر لهذه التعرضات بنسبة ١٠٠٪.

إيضاحات (تابع)

٥. إدارة المخاطر المالية (تابع)

(ز) إدارة رأس المال (تابع)

مخاطر الائتمان المرجحة (تابع)

مخاطر الائتمان و المخاطر المرجحة

٢٠١١						
داخل الميزانية العمومية إجمالي القائم	التعرض بعد عوامل التحويل الائتماني	التعرض قبل التخفيف من مخاطر الائتمان	التخفيف من مخاطر الائتمان	بعد التخفيف من مخاطر الائتمان	الموجودات ذات المخاطر المرجحة	(ألف درهم)
٢,٢٩٥,٦٠٩	١,١٦٩	٢,٢٩٦,٧٧٨	-	٢,٢٩٦,٧٧٨	-	مطالبات على الدول ذات السيادة
٢٨٠,٩٨٢	٧٦٦	٢٨١,٧٤٨	٧,٠٠٠	٢٧٤,٧٤٨	٢٧٤,٧٤٨	مطالبات على مؤسسات القطاع العام
٩٥٣,٣٧٠	١٧٥,٦٠٧	١,١٢٨,٩٧٧	-	١,١٢٨,٩٧٧	١,١٢٨,٩٧٧	مطالبات على بنوك
٧,٩٣٣,٩٩٧	٣,٥٧٢,١٥٤	١١,٥٠٦,١٥١	١,١٩٥,٥٥٠	١٠,٣١٠,٦٠١	١٠,١٨٢,٩١٢	مطالبات على شركات
٨٧٠,١٩٢	١٣,٣٢١	٨٨٣,٥١٣	٧٠,٠٦٤	٨١٣,٤٤٩	٨١٣,٣٨٢	التعرضات النظامية الفردية
٣٧١,٤٨٧	-	٣٧١,٤٨٧	١٢,٨٥٣	٣٥٨,٦٣٤	٣٥٨,٦٣٤	محفظة الوحدات السكنية
٤٩٩,٢٢٨	-	٤٩٩,٢٢٨	-	٤٩٩,٢٢٨	٤٩٩,٢٢٨	عقارات تجارية
١,٣٢٠,٩٧٦	٣,٣٨٢	٧١٧,٣٧٣	٤٥,٩١٦	٦٧١,٤٥٧	٦٧١,٤٥٧	تعرضات فات موعد استحقاقها
٣٨,٢٨٩	-	٣٨,٢٨٩	-	٣٨,٢٨٩	٥٧,٤٣٤	فئات ذات مخاطر عالية
٢١٢,٢٨٥	-	٢١٢,٢٨٥	-	٢١٢,٢٨٥	١٤٠,٢١٠	تعرضات أخرى
١٤,٧٧٦,٤١٥	٣,٧٦٦,٣٩٩	١٧,٩٣٥,٨٢٩	١,٣٣١,٣٨٣	١٦,٦٠٤,٤٤٦	١٣,٣٥٩,٤٧٢	الإجمالي

٢٠١٠						
داخل الميزانية العمومية إجمالي القائم	التعرض بعد عوامل التحويل الائتماني	التعرض قبل التخفيف من مخاطر الائتمان	التخفيف من مخاطر الائتمان	بعد التخفيف من مخاطر الائتمان	الموجودات ذات المخاطر المرجحة	(ألف درهم)
٢,٤٠٧,٧٨١	٢,٤١٠	٢,٤١٠,١٩١	-	٢,٤١٠,١٩١	-	مطالبات على الدول ذات السيادة
٨٩٧,٤٥٩	١٠٤,٧١٤	١,٠٠٢,١٧٣	٢,٥٧٥	٩٩٩,٥٩٨	٩٧١,٥٧٦	مطالبات على مؤسسات القطاع العام
٩٢٠,٦١١	١٩٨,٨٥٩	١,١١٩,٤٧٠	-	١,١١٩,٤٧٠	٤٩٣,٤٣٠	مطالبات على بنوك
٥,٤١٣,٥٣٨	٣,٤٨٥,٥٨٩	٨,٩٠٩,١٢٧	١,١٥١,٥٨٧	٧,٧٥٧,٥٤٠	٧,٧٤٤,٧٠٤	مطالبات على شركات
٩٥٤,٩٩٥	١١,٦١٢	٩٦٦,٦٠٧	٧٢,٧٠٥	٨٩٣,٩٠٢	٨٩٣,٩٠٢	التعرضات النظامية الفردية
٣٤١,٦٤٤	-	٣٤١,٦٤٤	١٤,٨٣٣	٣٢٦,٨١١	٣٢٦,٨١١	محفظة الوحدات السكنية
٤٤١,١٣١	-	٤٤١,١٣١	-	٤٤١,١٣١	٤٤١,١٣١	عقارات تجارية
١,١٧٩,٠١١	٧,٨٥٠	٥٩٦,١٥٠	٦٦,٨٩٣	٥٢٩,٢٥٧	٦٩٨,٣٩٧	تعرضات فات موعد استحقاقها
٤٣,٣١٢	-	٤٣,٣١٢	-	٤٣,٣١٢	٦٣,٤٦٨	فئات ذات مخاطر عالية
٢١٠,٤٨٩	-	٢١٠,٤٨٩	-	٢١٠,٤٨٩	١٣٤,٦٧٩	تعرضات أخرى
١٢,٨١٨,٩٧١	٣,٨١١,٠٣٤	١٦,٠٣٩,٢٩٤	١,٣٠٨,٥٩٣	١٤,٧٣٠,٧٠١	١١,٧٦٨,٠٩٨	الإجمالي

إيضاحات (تابع)

٥. إدارة المخاطر المالية (تابع)

(ز) إدارة رأس المال (تابع)

مخاطر الائتمان والمخاطر المرجحة (تابع)

تستعين المجموعة بمؤسسات تقييم الائتمان الخارجية التالية لتقييم الائتمان: ستاندرز أند بورز، وموديز أند فitch. وقد تم وضع التقديرات الخارجية الخاصة بمؤسسات تقييم الائتمان الخارجية لقياس تقييم نوعية الائتمان المقدم الذي بدوره يقوم بتقديم ترجيحات المخاطر القياسية. كما تستخدم المجموعة أيضاً العديد من تقنيات تخفيف مخاطر الائتمان. إلا أنه، يتم فقط استخدام النقد والضمانات المصرفية في احتساب متطلبات رأس المال وفقاً للأساس الأول.

مخاطر السوق والمخاطر المرجحة

فيما يلي رأس مال المجموعة المحمل فيما يتعلق بمخاطر السوق وفقاً للطريقة القياسية:

٢٠١٠	٢٠١١	
ألف درهم	ألف درهم	
-	-	مخاطر أسعار الفائدة
-	-	- مخاطر أسعار الفائدة الخاصة
-	-	- مخاطر أسعار الفائدة العامة
-	-	مخاطر وضع حقوق الملكية
٥١٧	٦٠٣	مخاطر صرف العملات الأجنبية
-	-	مخاطر عقود الخيار
٥١٧	٦٠٣	إجمالي المحمل من رأس المال لمخاطر السوق
٥,١٦٦	٥,٠٣٩	مخاطر السوق - موجودات ذات مخاطر مرجحة

وفقاً لتطبيقات بازل ٢، فإن الاستثمارات التي يتم بيانها بالقيمة العادلة من خلال الربح أو الخسارة تعتبر جزءاً من دفتر البنك وليس دفتر المداولة. وبناءً عليه، تم بيان محفظة الاستثمار المحددة ضمن مخاطر الائتمان.

لم يتم تحميل نقد مقابل مخاطر عقود الخيار (٢٠١٠: لا شيء)، حيث تم بيان كافة عقود خيارات العملة ضمن المعاملات المدعومة بمثلها مع الأطراف المقابلة المعنية.

المخاطر التشغيلية والمخاطر المرجحة

يتم احتساب المتطلبات الرأسمالية للمخاطر التشغيلية باستخدام المنهج الموحد. ويتم احتساب إجمالي المحمل على رأس المال من خلال ضرب متوسط صافي إيرادات الفوائد والإيرادات غير المتضمنة للفوائد لمدة ثلاث سنوات للقطاعات الثمانية المحددة في نسبة (بيتا) مخصصة لكل قطاع من القطاعات. وتتراوح عوامل بيتا من ١٢٪ إلى ١٨٪ كما تنص اتفاقية بازل ٢.

إيضاحات (تابع)

٦. الموجودات والمطلوبات المالية

١-٦ التصنيفات

فيما يلي القيم العادلة والقيم المرحلة لكل من الموجودات والمطلوبات المالية كما في ٣١ ديسمبر:

٢٠١١	بالقيمة المضافة من خلال الأرباح أو الخسائر	بالقيمة المضافة من خلال حقوق الملكية	محتفظ بها للاستحقاق	القروض والسلفيات	التكلفة المضافة الأخرى	القيمة المرحلة
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم
الموجودات المالية						
-	-	-	-	-	٢,١٠٣,٨٤٠	٢,١٠٣,٨٤٠
النقد والأرصدة لدى المصرف المركزي						
-	-	-	-	-	٦١٤,٠٩١	٦١٤,٠٩١
بدولة الإمارات العربية المتحدة						
-	-	-	-	-	-	-
المستحق من البنوك						
-	-	-	-	١٠,٥٠٥,٢٦٠	-	١٠,٥٠٥,٢٦٠
القروض والسلفيات						
٣٧,٧٦٦	٢١٩,٤٥٥	٣٢٦,٦٧٧	-	-	-	٥٨٣,٨٩٨
الاستثمارات						
-	-	-	-	-	٩٩١,٥٨٨	٩٩١,٥٨٨
الموجودات الأخرى						
٣٧,٧٦٦	٢١٩,٤٥٥	٣٢٦,٦٧٧	١٠,٥٠٥,٢٦٠	٣,٧٠٩,٥١٩	١٤,٧٩٨,٦٧٧	١٤,٧٩٨,٦٧٧
إجمالي الموجودات المالية						
المطلوبات المالية						
-	-	-	-	-	٥٤٠,٢١٢	٥٤٠,٢١٢
المستحق للبنوك						
-	-	-	-	-	٩١٨,٢٥٠	٩١٨,٢٥٠
القروض متوسطة الأجل						
٣٩,١٧٣	-	-	-	-	١٠,٢٩٩,٤٠٧	١٠,٣٣٨,٥٨٠
ودائع العملاء						
-	-	-	-	-	١,٠١٦,٠٠٣	١,٠١٦,٠٠٣
مطلوبات أخرى						
٣٩,١٧٣	-	-	-	-	١٢,٧٧٣,٨٧٢	١٢,٨١٣,٠٤٥
إجمالي المطلوبات المالية						

٢٠١٠	بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر	بالقيمة العادلة من خلال حقوق الملكية	محتفظ بها للاستحقاق	قروض وسلفيات	التكلفة المضافة الأخرى	القيمة المرحلة
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم
الموجودات المالية						
-	-	-	-	-	٢,٢٠٢,٣٦٦	٢,٢٠٢,٣٦٦
-	-	-	-	-	١٩٣,٩٧٦	١٩٣,٩٧٦
-	-	-	-	٨,٧١٦,٦٩٤	-	٨,٧١٦,٦٩٤
٤١,٦٣١	٣٤٨,٢٦٣	٢٨٨,٤٧٨	-	-	-	٦٧٨,٣٦٢
-	-	-	-	-	١,٠٠٧,٦٦٠	١,٠٠٧,٦٦٠
٤١,٦٣١	٣٤٨,٢٦٣	٢٨٨,٤٧٨	٨,٧١٦,٦٩٤	٣,٤٠٣,٠٠٢	١٣,٧٩٨,٠٥٨	
إجمالي الموجودات المالية						
المطلوبات المالية						
-	-	-	-	-	٤٤٦,٤٥٧	٤٤٦,٤٥٧
-	-	-	-	-	٩٠٨,١٠٥	٩٠٨,١٠٥
٧٣,١٩٥	-	-	-	-	٨,٥٨٤,٣٩٦	٨,٦٥٧,٥٩١
-	-	-	-	-	١,٠٢٦,٤١٢	١,٠٢٦,٤١٢
٧٣,١٩٥	-	-	-	-	١٠,٠٦٥,٣٧٠	١١,٠٣٨,٥٦٥
إجمالي المطلوبات المالية						

إيضاحات (تابع)

٦. الموجودات والمطلوبات المالية (تابع)

٦-٢ قياس القيمة العادلة - تسلسل القيمة العادلة

٢٠١١	المستوى ١ ألف درهم	المستوى ٢ ألف درهم	المستوى ٣ ألف درهم
البنود المدرجة ضمن الميزانية العمومية			
الاستثمارات			
- سندات الدين	٢١٨,٩٣١	-	-
- استثمارات أخرى	٥٢٤	٣٧,٧٦٦	-
ودائع العملاء	-	٣٩,١٧٣	-
البنود المدرجة خارج الميزانية العمومية - المشتقات			
- عقود آجلة لصرف العملات الأجنبية	-	٣,٨٠٩,٣١٤	-
- خيارات العملات	-	٥٦٢,٧٣٦	-
- مقايضة أسعار الفائدة	-	٦١٣,٣١٥	-
- خيارات أسعار الفائدة المستقبلية	-	٣٦٧,٣٠٠	-
٢٠١٠	المستوى ١ ألف درهم	المستوى ٢ ألف درهم	المستوى ٣ ألف درهم
البنود المدرجة ضمن الميزانية العمومية			
الاستثمارات			
- سندات الدين	٣٤٧,٥٧٣	-	-
- استثمارات أخرى	٦٩٠	٤١,٦٣١	-
ودائع العملاء	-	٧٣,١٩٥	-
البنود المدرجة خارج الميزانية العمومية - المشتقات			
- عقود آجلة لصرف العملات الأجنبية	-	٢,٠٩٥,٩٩٤	-
- خيارات العملات	-	٥٩١,١٧٣	-
- مقايضة أسعار الفائدة	-	٤٤٦,٣٢٨	-
- خيارات أسعار الفائدة المستقبلية	-	-	-

خلال السنة، لم يكن هنالك أي تحويلات بين المستوى ١ و ٢ وتسلسل القيمة العادلة المبين أعلاه. بالإضافة لذلك، لم يكن هنالك أي تغيرات في تقنيات التقييم المرتبطة بتقييم الأدوات المالية، كما تم مناقشته في إيضاح رقم ٤ - خلال السنة.

إيضاحات (تابع)

٧. النقد والأرصدة لدى المصرف المركزي بدولة الإمارات العربية المتحدة

٢٠١٠	٢٠١١	
ألف درهم	ألف درهم	
٧٥,٨٦٦	٧٢,٠٧٤	النقد في الصندوق
١,٩٠٠,٠٠٠	١,٥٢٥,٠٠٠	شهادات الإيداع لدى المصرف المركزي لدولة الإمارات العربية المتحدة (إيضاح ١-٧)
٢٢٦,٥٠٠	٥٠٦,٧٦٦	أرصدة أخرى لدى المصرف المركزي لدولة الإمارات العربية المتحدة
٢,٢٠٢,٣٦٦	٢,١٠٣,٨٤٠	

١-٧ وفقاً لأحكام إصدار شهادات الإيداع، يسمح المصرف المركزي بتسهيلات إعادة شراء إلى المجموعة.

٨. المستحق من البنوك

٢٠١٠	٢٠١١	
ألف درهم	ألف درهم	
٥٦,٩٨٨	٤١٣,٩٦١	وفقاً للمنطقة الجغرافية:
٦١,٩٠٣	٧٧,٨٣٣	داخل دولة الإمارات العربية المتحدة
٧٤,٠٨٥	١٢٢,٢٩٧	دول مجلس التعاون الخليجي
١٩٢,٩٧٦	٦١٤,٠٩١	أخرى

١-٨ فيما يلي تحليل المستحقات من البنوك وفقاً للعملات الأجنبية:

٢٠١٠	٢٠١١	
ألف درهم	ألف درهم	
٣٣,٦٣٧	٣٣٤,٣٩٩	درهم إماراتي
٢٩,٨٦٧	١٧٨,٥١٤	دولار أمريكي
٩٣,٧٩٠	٥٣,٩٣١	يورو
٤,٨٢٢	٢٠,٤٢٤	جنيه استرليني
٣١,٨٦٠	٢٦,٨٢٣	أخرى
١٩٢,٩٧٦	٦١٤,٠٩١	

إيضاحات (تابع)

٩. القروض والسلفيات

٩-١ القروض والسلفيات وفقاً للنوع:

٢٠١٠	٢٠١١	
الف درهم	الف درهم	
١,٢٨١,٦٢٤	١,٢٢٠,٦٥٤	سحوبات على المكشوف
٥,٦٣٥,٩٢٢	٦,٩٦١,٥٢٣	القروض للأجل
١,١٣٠,٤٨٤	١,٥٧٨,٩٦٥	القروض مقابل إيصالات أمانة
٨٠٥,٨٧٧	٧٦٥,٧٣٥	الكمبيلات المخصومة
٥٢٠,٨٥٢	٦٣٠,٦٠١	الكمبيلات المسحوبة بموجب خطابات ائتمان
٩,٣٧٤,٧٥٩	١١,١٥٧,٤٧٨	
(٦٥٨,٠٦٥)	(٦٥٢,٢١٨)	المخصص لخسائر انخفاض القيمة (إيضاح ١٠)
٨,٧١٦,٦٩٤	١٠,٥٠٥,٢٦٠	صافي القروض والسلفيات

٩-٢ الارتباطات والالتزامات الطارئة

تمثل الارتباطات الطارئة التزامات ائتمانية بموجب خطابات ائتمان و ضمانات يتم تصميمها لتلبية احتياجات عملاء المجموعة تجاه الأطراف الأخرى. وتمثل الالتزامات التزامات المجموعة التعاقدية بخصوص الالتزامات الائتمانية وغيرها من التزامات النفقات الرأسمالية للمجموعة، والتي لم يتم سحبها بتاريخ بيان المركز المالي.

٢٠١٠	٢٠١١	
ألف درهم	الف درهم	
١,١٨١,٦٧٥	١,٠٦٠,٠٧١	الالتزامات الطارئة:
٣٣١,٦٩٥	٣٩١,٨٩٧	- خطابات ائتمان تغطي حركة البضائع
٣,٥٠٥,٦٥٥	٣,٥٥٨,٠١٣	- ضمانات مالية وبدائل ائتمانية مباشرة أخرى
٥,٠١٩,٠٢٥	٥,٠٠٩,٩٨١	- كفالات مبدئية وكفالات انجاز والتزامات أخرى متعلقة بالمعاملات

٢٠١٠	٢٠١١	
ألف درهم	الف درهم	
٧,٦٣٣,٢١١	٨,٣٠١,٨٨٥	الارتباطات
١٤,٤٧٥	٢٢,٩٥٥	- ارتباطات غير مسحوبة - متعلقة بالائتمان
		- أخرى

إن لهذه الارتباطات والالتزامات الطارئة مخاطر ائتمانية خارج بنود الميزانية العمومية إلا أنه يتم الاعتراف فقط بالرسوم والمستحقات عن الخسائر المحتملة ضمن بيان المركز المالي وذلك حتى يتم الوفاء بالالتزامات أو تنتهي. تنتهي الكثير من الارتباطات والالتزامات الطارئة دون أن يتم دفعها بالكامل أو بشكل جزئي. لذلك فإن المبالغ لا تمثل التدفقات النقدية المستقبلية المتوقعة.

إيضاحات (تابع)

١٠. المخصص لخسائر انخفاض قيمة القروض والسلفيات

٢٠١٠	٢٠١١	
ألف درهم	ألف درهم	حركة المخصص لخسائر انخفاض القيمة
٤٧٩,٢٣٢	٦٥٨,٠٦٥	الرصيد في ١ يناير
٢٣٨,٩٥٥	٢٢٦,٩٢٧	المخصص خلال السنة
(٣٣,٩١٠)	(١١٣,٥٩٨)	المحذر خلال السنة
٢٠٥,٠٤٥	١١٣,٣٢٩	صافي المخصص لخسائر انخفاض القيمة
(٣٦,٢٠٢)	(١١٩,١٧٦)	المشطوب خلال السنة
٦٥٨,٠٦٥	٦٥٢,٢١٨	الرصيد في ٣١ ديسمبر

١١. الاستثمارات

٢٠١٠	٢٠١١	
ألف درهم	ألف درهم	الاستثمارات بالقيمة العادلة من خلال الربح أو الخسارة (إيضاح ١٠-١)
٤١,٦٢١	٣٧,٧٦٦	متاحة للبيع
٣٤٧,٥٧٣	٢١٨,٩٣١	سندات دين (إيضاح ٢-١١)
٦٩٠	٥٢٤	استثمارات أخرى
٣٤٨,٢٦٣	٢١٩,٤٥٥	محتفظ بها للاستحقاق
٢٨٨,٤٧٨	٣٢٦,٦٧٧	سندات دين (إيضاح ٢-١١)
٦٧٨,٣٦٢	٥٨٣,٨٩٨	

١٠-١١ تشمل على عدة صناديق دولية وصناديق ليس لها تواريخ استحقاق ثابتة. تتركز القيمة العادلة لهذه الاستثمارات على قيمة صافي الموجودات الممولة من قبل مدراء الصندوق. وتشتمل هذه الاستثمارات أيضاً على استثمارات في أسهم خاصة وأموال مستثمرة في سند محتفظ به سابقاً في صندوق ائتمان على سبيل الأمانة.

٢-١١ سندات الدين تمثل استثمارات المجموعة في السندات والأسهم. وتشمل هذه أوراق مالية بأسعار فائدة متغيرة تبلغ قيمتها **٤٩٠ مليون درهم** (٢٠١٠: ٥٨٥ مليون درهم). ويتم إدراج هذه الأوراق المالية في برامج رويتر وبلومبرج المعترف بها دولياً كما تكون هذه السندات سائلة في ظروف السوق الاعتيادية.

إيضاحات (تابع)

١١. الاستثمارات (تابع)

٣-١١ فيما يلي توزيع الأطراف المقابلة لمحفظه الاستثمار:

٢٠١٠	٢٠١١	
ألف درهم	ألف درهم	
٨٧,٠١٠	٨٨,٣١٧	الحكومية
٤٣٣,١٠٢	٣٨٧,٥٣١	البنوك والمؤسسات المالية
١٥٨,٢٥٠	١٠٨,٠٥٠	أخرى
٦٧٨,٣٦٢	٥٨٣,٨٩٨	

٤-١١ فيما يلي البيان التحليلي للاستثمارات وفقاً للتصنيف الخارجي للائتمان:

٢٠١١	سندات الدين	استثمارات أخرى	الإجمالي
	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم
-	٩٦,٩٣٢	-	٩٦,٩٣٢
+	١٥٦,٨٥٦	-	١٥٦,٨٥٦
أ	٢٠٩,٨٨٤	-	٢٠٩,٨٨٤
-	١٢,١٧٦	-	١٢,١٧٦
ب ب ب +	٧,٢٧٩	-	٧,٢٧٩
ب ب ب +	٢٢,٠١٨	-	٢٢,٠١٨
ب ب	-	٥٢٤	٥٢٤
غير مصنفة	٤٠,٤٦٣	٣٧,٧٦٦	٧٨,٢٢٩
	٥٤٥,٦٠٨	٣٨,٢٩٠	٥٨٣,٨٩٨

٢٠١٠	سندات الدين	استثمارات أخرى	الإجمالي
	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم
-	١٨٩,٨٥٨	-	١٨٩,٨٥٨
+	١٨٦,٦٨٩	-	١٨٦,٦٨٩
أ	١٣٥,٨٢٨	-	١٣٥,٨٢٨
-	٣٢,٣٥١	-	٣٢,٣٥١
ب ب ب +	٧,١٣٩	-	٧,١٣٩
ب ب ب -	٤٣,٥٨٠	-	٤٣,٥٨٠
ب ب	-	٦٩٠	٦٩٠
غير مصنفة	٤٠,٦٠٦	٤١,٦٢١	٨٢,٢٢٧
	٦٣٦,٠٥١	٤٢,٣١١	٦٧٨,٣٦٢

إيضاحات (تابع)

١١. الاستثمارات (تابع)

٥-١١ فيما يلي التوزيع الجغرافي لمحفظة الاستثمارات:

٢٠١٠	٢٠١١	
ألف درهم	ألف درهم	
٥٢٨,٩٢٩	٤٤٩,٨٧٧	داخل دولة الإمارات العربية المتحدة
٥٧,٣٦٠	٧,٢٧٩	دول مجلس التعاون الخليجي
٩٢,٠٧٣	١٢٦,٧٤٢	دول أخرى
٦٧٨,٣٦٢	٥٨٣,٨٩٨	

٦-١١ فيما يلي تحليل المحفظة الاستثمارية وفقاً للعملات الأجنبية:

٢٠١٠	٢٠١١	
ألف درهم	الف درهم	
٤٨٥,٠٧٩	٤٤٥,٦٢٧	درهم إماراتي
١٤٢,٨٣٣	٦٨,٦٥٨	دولار
٣٣,٦٢٣	٦٩,٦١٣	يورو
١٦,٨٢٨	-	جنيه استرليني
٦٧٨,٣٦٢	٥٨٣,٨٩٨	

٧-١١ إعادة تصنيف الاستثمارات

نتيجة لتطبيق التعديلات الخاصة بالمعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٩، الأدوات المالية - الاعتراف والقياس - والمعيار رقم ٧ من معايير التقارير المالية الدولية - الأدوات المالية - الإفصاحات، المقدم في أكتوبر ٢٠٠٨، قامت المجموعة بإعادة تصنيف استثمارات بمبلغ ٢٦٨ مليون درهم، ما يمثل القيمة العادلة في ١ يوليو ٢٠٠٨، من الاستثمارات بالقيمة العادلة من خلال الربح أو الخسارة إلى فئة الاستثمارات المتاحة للبيع. نظراً لعدم تداول الاستثمارات المعاد تصنيفها، تعتبر الإدارة أن إعادة التصنيف هذه تقدم عرضاً أكثر ملائمة للاستثمارات وفقاً لاستراتيجية الاستثمارات طويلة الأجل الخاصة بالمجموعة. وفقاً لمتطلبات هذه التعديلات، لم يتم إعادة تصنيف الاستثمارات، وتم بيان تأثيرها كالتالي:

٢٠١٠	٢٠١١	
ألف درهم	ألف درهم	
١٢,٠٠٠	-	بعد إعادة التصنيف
		أرباح / (خسائر) القيمة العادلة غير المحققة المعترف بها ضمن
		التغيرات المتراكمة في القيم العادلة

إيضاحات (تابع)

١٢. الممتلكات والمعدات

أراضي تملك حر ألف درهم	مباني وتحسينات على عقارات مستأجرة ألف درهم	سيارات وأثاث ومعالجة بيانات إلكترونية ومعدات أخرى ألف درهم	الإجمالي ألف درهم
١٤,٠٦٦	١٠٠,٥٣١	٤٣,٥٨٣	١٥٨,١٨٠
-	٣,٧٣٠	٣,٠٠٠	٦,٧٣٠
-	-	(٩١)	(٩١)
١٤,٠٦٦	١٠٤,٢٦١	٤٦,٤٩٢	١٦٤,٨١٩
١٤,٠٦٦	١٠٤,٢٦١	٤٦,٤٩٢	١٦٤,٨١٩
-	٤,٠٣٢	٣,٣٤٨	٧,٣٨٠
-	-	(٥٨٠)	(٥٨٠)
١٤,٠٦٦	١٠٨,٢٩٣	٤٩,٢٦٠	١٧١,٦١٩
-	٣٦,٦٢٠	٣١,١٢٤	٦٧,٧٤٤
-	٣,٥١٤	٧,٤٣٣	١٠,٩٣٧
-	-	(٩١)	(٩١)
-	٤٠,١٣٤	٣٨,٤٥٦	٧٨,٥٩٠
-	٤٠,١٣٤	٣٨,٤٥٦	٧٨,٥٩٠
-	٥,٤٠٩	٥,٩٧٠	١١,٣٧٩
-	-	(٥٨٠)	(٥٨٠)
-	٤٥,٥٤٣	٤٣,٨٤٦	٨٩,٣٨٩
١٤,٠٦٦	٦٢,٧٥٠	٥,٤١٤	٨٢,٢٣٠
١٤,٠٦٦	٦٤,١٢٧	٨,٠٣٦	٨٦,٢٢٩

التكلفة

في ١ يناير ٢٠١٠

الإضافات

الاستبعادات

في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠

في ١ يناير ٢٠١١

الإضافات

الاستبعادات

في ٣١ ديسمبر ٢٠١١

الاستهلاك

في ١ يناير ٢٠١٠

المحمل على السنة

الاستبعادات

في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠

في ١ يناير ٢٠١١

المحمل على السنة

الاستبعادات

في ٣١ ديسمبر ٢٠١١

صافي القيمة الدفترية

في ٣١ ديسمبر ٢٠١١

في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠

تم إقامة المباني في الفجيرة ودبا ومسافي وقدفع والطويين على أراضي قدمتها حكومة الفجيرة كمنحة للمجموعة، وتظهر قطع الأراضي في هذه البيانات المالية بالقيمة الإسمية درهم واحد لكل قطعة (٢٠١٠: درهم واحد لكل قطعة).

إيضاحات (تابع)

١٣. الموجودات غير الملموسة

٢٠١٠	٢٠١١	التكلفة
ألف درهم	ألف درهم	
٢٦,٨٥٤	٢٦,٨٥٤	في ١ يناير
-	-	الإضافات
٢٦,٨٥٤	٢٦,٨٥٤	في ٣١ ديسمبر
١٢,٦٩٥	١٧,٨٤٤	الاطفاء
٥,١٤٩	٥,١٤٩	في ١ يناير
١٧,٨٤٤	٢٢,٩٩٣	المحمل على السنة
٩,٠١٠	٣,٨٦١	في ٣١ ديسمبر
		صافي القيمة الدفترية

تشتمل تكلفة الموجودات غير الملموسة على تكلفة شراء البرامج المصرفية الرئيسية الجديدة للمجموعة وتكلفة الترخيص بما في ذلك تكاليف إعداد البرامج والتكاليف المنسوبة بصورة مباشرة إلى تنفيذ المشروع والتي يلزم تكبدها لإعداد البرامج للاستخدام. ويتم إطفاء التكاليف على مدى الأعمار الإنتاجية للبرامج والمقدرة بخمس سنوات.

١٤. أعمال رأسمالية قيد الإنجاز

٢٠١٠	٢٠١١	
ألف درهم	ألف درهم	
١,١٦٥	٥٣	العقارات والمعدات (إيضاح ١-١٤)
٨٤٤	٤,٧٦٧	الموجودات غير الملموسة (إيضاح ٣-١٤)
٢,٠٠٩	٤,٨٢٠	

١-١٤ تمثل تكاليف العقارات والمعدات التكاليف المتكبدة فيما يتعلق بتجديد مباني المجموعة في إمارتي دبي والفجيرة. (٢٠١٠: التكاليف المتكبدة المتعلقة بتجديد مبنى المجموعة في إمارة الشارقة).

٢-١٤ تمثل تكاليف الموجودات غير الملموسة تكاليف شراء البرامج الحاسوبية والتكاليف المنسوبة بصورة مباشرة إلى تنفيذ المجموعة مشروع نظام تطبيقات الائتمان ومشروع تقديم الخدمات المصرفية عبر الانترنت. (في عام ٢٠١٠: تكاليف الموجودات غير الملموسة المتكبدة لشراء البرامج الحاسوبية والتكاليف المنسوبة بصورة مباشرة إلى تنفيذ المجموعة مشروع بازل ٣).

١٥. الموجودات الأخرى

٢٠١٠	٢٠١١	
ألف درهم	ألف درهم	
٧٢,٩٠٨	٦٥,٩٤١	فوائد مستحقة
٧,٠٢٣	٨,٩٠٠	المبالغ المدفوعة مقدماً والإيداعات
٩١٨,٤٠٧	٩٠٠,٠١٢	طلبات مديونية من العملاء قيد الموافقة
٣٠,٦٣٠	٤٠,٥١١	أخرى
١,٠٢٨,٩٦٧	١,٠١٥,٣٦٤	

إيضاحات (تابع)

١٦. المستحق للبنوك والقروض لأجل

٢٠١٠	٢٠١١	
ألف درهم	ألف درهم	
-	٨٦٣,١٥٥	تسهيلات على شكل قروض مجمعة لأجل (إيضاح ١٦-١)
٧٦١,١٨٥	-	قروض جماعية (إيضاح ١٦-٢)
١٤٦,٩٢٠	٥٥,٠٩٥	قروض ثنائية (إيضاح ١٦-٣)
٩٠٨,١٠٥	٩١٨,٢٥٠	
٤٤٦,٤٥٧	٥٤٠,٢١٢	قروض قصيرة الأجل
١,٣٥٤,٥٦٢	١,٤٥٨,٤٦٢	
وفقاً للنوع:		
٩٨,٢٥٨	١٩٧,١٠٩	داخل دولة الإمارات العربية المتحدة
٢	٧,٣٤٩	دول مجلس التعاون الخليجي
١,٢٥٦,٣٠٢	١,٢٥٤,٠٠٤	أخرى
١,٣٥٤,٥٦٢	١,٤٥٨,٤٦٢	
وفقاً للمنطقة الجغرافية:		

١-١٦ في ٢٤ يونيو ٢٠١١ قامت المجموعة بالحصول على تسهيلات على شكل قروض مجمعة لأجل بقيمة **٨٦٣,٢ مليون درهم** (٢٣٥ مليون دولار أمريكي) من خلال مجموعة من البنوك. و يخضع هذا القرض لمعدل فائدة متغير والذي يمثل إجمالي الهامش ومعدل الفائدة لدى بنوك لندن (LIBOR) ويستحق سداد القرض بالكامل بتاريخ ٢٤ يونيو ٢٠١٣. وفقاً لشروط اتفاقية القرض، يتعين على المجموعة أن تحتفظ بأدنى معدل من كفاية رأس المال يتم احتسابه على أساس اتفاقية بازل ٢ كما هي مطبقة في دولة الإمارات العربية المتحدة، وعليها أن تحتفظ أيضاً بصافي ملموس بمبلغ ٤٢٥ مليون دولار وذلك كحد أدنى. كما عليها أن تحتفظ بنسبة انخفاض خسائر القروض إلى إجمالي القروض الممولة، والتي يجب أن لا تزيد نسبتها عن (١٠٪) في جميع الأحوال، والتي تخضع لاستبعاد تسهيلات معينة على النحو المنصوص عليها في الاتفاقية. وقد تم الامتثال للشروط المنصوص عليها أعلاه، كما في تاريخ التقرير.

٢-١٦ وقد تم استخدام التسهيلات التي كانت على شكل قروض مجمعة لأجل لسداد قرض جماعي لأجل يتكون من ١٩٠ مليون دولار أمريكي و ١٣ مليون يورو والذي تم الحصول عليه بتاريخ ٣١ يوليو ٢٠٠٨.

٣-١٦ وخلال عام ٢٠١٠، قامت المجموعة بترتيب تسهيلات قروض لأجل بمبلغ **١٤٦,٩ مليون درهم** من البنوك. و تخضع هذه القروض لمعدل فائدة متغير والذي يمثل إجمالي الهامش ومعدل الفائدة السائد لدى بنوك لندن (LIBOR). كما تنص الاتفاقية فإن مدة القروض تمتد لسنتين من تاريخ الاتفاقية.

١٧. ودائع العملاء

٢٠١٠	٢٠١١	
ألف درهم	ألف درهم	
١,٦٨٠,٥٠٣	٢,١١٧,٢٤٤	الودائع تحت الطلب وودائع الهوامش
٣٨,١٠٣	٣٣,٣٠٩	ودائع الادخار
٦,٩٣٨,٩٨٥	٨,١٨٨,٠٢٧	ودائع ذات مدة محددة وذات فترة إنذار (إيضاح ١٧-١ وإيضاح ١٧-٢)
٨,٦٥٧,٥٩١	١٠,٣٣٨,٥٨٠	
وفقاً للمنطقة الجغرافية:		
٨,١٤٤,٣٣٢	٩,٨٠٤,٤٠٩	داخل دولة الإمارات العربية المتحدة
٥١٣,٢٥٩	٥٣٤,١٧١	أخرى
٨,٦٥٧,٥٩١	١٠,٣٣٨,٥٨٠	

إيضاحات (تابع)

١٧. ودائع العملاء (تابع)

١٧-١ حصلت المجموعة على إجمالي ودائع بقيمة ٦٤٣ مليون درهم في عام ٢٠٠٨ من وزارة المالية بدولة الإمارات العربية المتحدة. في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩، دخلت المجموعة في إتفاقية مع وزارة المالية، التي من خلالها تعتبر هذه الودائع تابعة لحقوق الملكية التي تخضع للشروط المحددة كما هو مبين في الاتفاقية والمدرجة ضمن الشق الثاني من رأس المال. وفقاً لشروط التحويل والاتفاقية التابعة مع مراعاة الشروط المحددة التي يجب الالتزام بها، تمتد فترة هذا القرض لسبعة سنوات، إعتباراً من تاريخ التحويل، ويستحق سدادها بالكامل عند الاستحقاق مع توافر خيار السداد المبكر. يخضع هذا القرض للأسعار فائدة متزايدة على فترة القرض، وتدفع الفائدة كل ٣ أشهر.

١٧-٢ في ١٩ أغسطس ٢٠٠٨، قامت المجموعة بترتيب تسهيلات قرض ثانوي للأجل مع شركة تمويل بمبلغ ٤٠٠ مليون درهم. يخضع هذا القرض لمعدل فائدة يمثل إجمالي الهامش ومعدل الفائدة لدى بنوك الإمارات (EIBOR). ويستحق سداد الفائدة على أقساط ربع سنوية اعتباراً من ١٩ نوفمبر ٢٠٠٨. وفقاً لشروط القرض، يستحق سداد كامل القيمة الأصلية للقرض بتاريخ ١٩ أغسطس ٢٠١٨. هذا وقد وافق المصرف المركزي لدولة الإمارات العربية المتحدة على اعتبار هذا القرض شق ثاني من رأس المال للأغراض نظامية.

١٨. المطلوبات الأخرى

٢٠١٠	٢٠١١	
ألف درهم	ألف درهم	
٤٧,٧٣٣	٣٣,٨٥٤	الفوائد المستحقة
٢٠,١٨٢	٢٣,٥٢٥	مكافآت نهاية الخدمة للموظفين ومكافآت أخرى طويلة الأجل
٢٩,٢٩٧	٤٥,٢٧٤	المصروفات المستحقة
٢,٢٠٠	٢,٢٠٠	أتعاب حضور أعضاء مجلس الإدارة
٩١٨,٤٠٧	٩٠٠,٠١٢	المطلوبات قيد الموافقة
٣٩,١١٢	٥١,٢٧٠	أخرى
١,٠٥٦,٩٢١	١,٠٥٥,١٣٥	

١٩. حقوق المساهمين

١٩-١ رأس المال

٢٠١٠	٢٠١١	
ألف درهم	ألف درهم	
١,١٠٠,٠٠٠	١,١٠٠,٠٠٠	مرخص ومصدر ومدفوع بالكامل :
		١,١٠٠,٠٠٠,٠٠٠ سهماً بقيمة درهم واحد للسهم الواحد
		(٢٠١٠: ١,١٠٠,٠٠٠,٠٠٠ سهماً بقيمة درهم واحد للسهم الواحد)

إقترح مجلس الإدارة توزيعات أرباح نقدية بنسبة ١٠٪ من رأس المال المدفوع للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١١ (٢٠١٠: ٦,٢٪).

٢٠١٩ الاحتياطي القانوني والاحتياطي الخاص

وفقاً للنظام الأساسي للبنك وأحكام المادة ٨٢ من القانون الاتحادي رقم ١٠ لعام ١٩٨٠ ووفقاً للمادة ١٩٢ من القانون الاتحادي رقم ٨ لعام ١٩٨٤ (وتعديلاته)، يتم تحويل ١٠٪ من أرباح السنة إلى الاحتياطي القانوني غير القابل للتوزيع. بالإضافة إلى ذلك، ووفقاً للنظام الأساسي للبنك يتم تحويل ١٠٪ أخرى من أرباح السنة إلى الاحتياطي الخاص والذي يستخدم للأغراض تحددها الجمعية العمومية العادية بناءً على اقتراح مجلس الإدارة.

إيضاحات (تابع)

٢٠. إيرادات الفوائد

٢٠١٠	٢٠١١	
ألف درهم	ألف درهم	
٥٧١,٨٣	٦٣٣,٣٥٦	القروض والسلفيات
١٧,٤٧٧	١٢,٣٦٥	المستحق من البنوك متضمناً شهادة إيداع المصرف المركزي
٢١,٣٩٦	١٨,٩٩٢	الاستثمارات
٦١٠,٧٥٦	٦٦٤,٧١٣	

٢١. مصروفات الفوائد

٢٠١٠	٢٠١١	
ألف درهم	ألف درهم	
١٩,٥٢٣	٢٧,٨٧٢	المستحق للبنوك متضمناً القروض لأجل
٢٣١,١٢٧	٢١٠,٣٠٧	ودائع العملاء
٢٥٠,٦٥٠	٢٣٨,١٧٩	

٢٢. صافي إيرادات الرسوم والعمولات

٢٠١٠	٢٠١١	
ألف درهم	ألف درهم	
٥٨,٠٣٤	٥٨,١٥١	إيرادات الرسوم والعمولات
٣٨,٥٧٦	٣٦,٩٣١	خطابات ائتمان
٥٠,٦٠٩	٥٨,١٩١	خطابات ضمان
٥٣١	١٥٧	رسوم الإقراض
١٢,٠٩٤	١٢,٣٧١	إدارة الموجودات وخدمات الاستثمار
٧٠٨	١,٠٤٤	العمولات على التحويلات
١٦٠,٥٥٢	١٦٦,٨٤٥	أخرى
		إجمالي إيرادات الرسوم والعمولات
٢٤١	٢٥٣	مصروفات الرسوم والعمولات
٢,٠٨٣	٣,٠٣٠	مصروفات الوساطة
١٣	-	رسوم متعلقة ببطاقات الائتمان
٢,٣٣٧	٣,٢٨٣	عمولات أخرى
١٥٨,٢١٥	١٦٣,٥٦٢	إجمالي مصروفات الرسوم والعمولات
		صافي مصروفات الرسوم والعمولات

إيضاحات (تابع)

٢٣. الإيرادات التشغيلية الأخرى

٢٠١٠	٢٠١١	
ألف درهم	ألف درهم	
٢,٠٢٦	٣,٩٤٠	إيرادات تأجير
٣,٠٧٨	٣,١٦٨	الخصومات
٢,٢٤١	١,٠٧١	إيرادات متنوعة أخرى
٧,٣٤٥	٨,١٧٩	

٢٤. الإيرادات من الاستثمارات

٢٠١٠	٢٠١١	
ألف درهم	ألف درهم	
١٥,٦٠٦	٢,٤٥٢	أرباح محققة / غير محققة
٥٢	٩	إيرادات توزيعات الأرباح
١٥,٦٥٨	٢,٤٦١	

٢٥. مصروفات امتيازات الموظفين

تشتمل مصروفات امتيازات الموظفين على علاوات بمبلغ **٢١,٠٦٥,٠٠٠ درهم** (٢٠١٠: ١٣,٧٩٨,٠٠٠ درهم). وقد بلغ عدد الموظفين كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١١، **٥٧٦** موظفاً (من ضمنهم **٥٠٠** موظفاً ذو علاقة بالبنك)، منهم **٢٠٢** مواطناً إماراتياً (ذو علاقة بالبنك)، في حين بلغ عدد الموظفين (٢٠١٠ : ٥٣٩ موظفاً (من ضمنهم ٥٠٨ ذو علاقة بالبنك)، منهم ١٨٩ مواطناً إماراتياً (ذو علاقة بالبنك)).

٢٦. ربحية السهم

يستند احتساب ربحية السهم على الأرباح البالغة **٢٨٠,٩٢٥,٠٠٠ درهم** (٢٠١٠: ١٧٠,٨٧١,٠٠٠ درهم)، مقسمة على المتوسط المرجح لعدد الأسهم البالغ عددها **١,١٠٠,٠٠٠,٠٠٠ سهماً** (٢٠١٠: ١,١٠٠,٠٠٠,٠٠٠ سهماً) القائمة خلال السنة.

٢٧. النقد وما يعادله

لأغراض بيان التدفقات النقدية، يشتمل النقد وما يعادله على الأرصدة التالية المستحقة من تاريخ الاستحواذ:

٢٠١٠	٢٠١١	
ألف درهم	ألف درهم	
٧٥,٨٦٦	٧٢,٠٧٤	النقد في الصندوق
٢,١٢٦,٥٠٠	٢,٠٣١,٧٦٦	الأرصدة لدى مصرف الإمارات المركزي
١٩٢,٩٧٦	٥٦٤,٠٩١	المستحق من البنوك خلال أقل من ثلاثة أشهر
٢,٣٩٥,٣٤٢	٢,٦٦٧,٩٣١	
(٣٨٨,٥٢٣)	(٥٤٠,٢١٢)	المستحق للبنوك خلال أقل من ثلاثة أشهر
٢,٠٠٦,٨٢٠	٢,١٢٧,٧١٩	

إيضاحات (تابع)

٢٨. الأطراف ذات العلاقة

يتم اعتبار الأطراف أنها ذات علاقة إذا كان للطرف القدرة على التحكم بالطرف الآخر أو ممارسة تأثير ملحوظ على الطرف الآخر فيما يتعلق باتخاذ القرارات المالية أو التشغيلية. بالنسبة للمجموعة، تشتمل الأطراف ذات العلاقة، كما هي محددة بموجب المعيار رقم ٢٤ من معايير المحاسبة الدولية، على المساهمين الرئيسيين للمجموعة وأعضاء مجلس إدارة المجموعة ومسؤولي المجموعة والشركات التي يكونوا فيها المالكين الرئيسيين وموظفي الإدارة الرئيسيين. يتم إجراء المعاملات المصرفية مع الأطراف ذات العلاقة وفقاً لشروط وأحكام يتم الموافقة عليها من قبل مجلس الإدارة.

فيما يلي المعاملات الهامة المتضمنة في البيانات المالية الموحدة:

بنود بيان المركز المالي	٣١ ديسمبر ٢٠١١ ألف درهم	متوسط الأرصدة خلال ٢٠١١ ألف درهم	٣١ ديسمبر ٢٠١٠ ألف درهم	متوسط الأرصدة خلال ٢٠١٠ ألف درهم
القروض والسلفيات	٤٣١,١٧٤	٤٨٥,٩١٩	٤٦٣,٩٠٣	٣٨٥,٧٥٩
ودائع العملاء	٢,٣٢٠,٩٧١	٢,١٩١,٤٣٨	١,٩٢٣,٤٢٣	١,٨٩٠,٣٨٨
خطابات الائتمان	٦٩,٢٦١	٦٨,٣٢٨	٧٦,٠٣٧	١٣٩,٠٨٥
ضمانات مالية وبدائل ائتمانات مباشرة أخرى	١٦,٦٥٣	١٦,٧٩٦	١٨,٦٠١	١٩,٣٤٩
ارتباطات متعلقة بالمعاملات	١٠٨,٦٣١	١٢٥,٨٤٢	١٣٢,٠٩٣	١٢٠,٠٧٢
بنود بيان الدخل				
إيرادات الفائدة	٢٦,٦٢١		٢٥,٠٩٦	
مصروفات الفائدة	٦٦,٨٧٢		٦٧,٠٤٩	
الإيرادات الأخرى	٦,٠٩٠		٦,٨٦٦	
تعويضات الإدارة الرئيسية				
الرواتب والامتيازات الأخرى قصيرة الأجل	١٤,٢٩٨		١٢,٩٩٠	
مكافآت نهاية الخدمة للموظفين وامتيازات أخرى طويلة الأجل	٣١٩		٢٩٥	
أتعاب حضور أعضاء مجلس الإدارة	٢,٢٠٠		٢,٢٠٠	

لم يتم الاعتراف بانخفاض قيمة المخصصات فيما يتعلق بالقروض الممنوحة للأطراف ذات العلاقة (٢٠١٠: لا شيء)

بلغت القروض الممنوحة للأطراف ذات العلاقة ٤٣١,١٧٤ مليون درهم (٢٠١٠: ٤٦٣,٩٠٣ مليون درهم)، وقد تم تأمين مقابل ضمانات بمبلغ ٧٧,٥ مليون درهم (٢٠١٠: ٧٦,٥ مليون درهم).

إيضاحات (تابع)

٢٩. التحليل حسب الأقسام

تستخدم المجموعة قطاعات الأعمال بغرض تقديم المعلومات الخاصة بالقطاعات بما يتماشى مع هيكل الإدارة وهيكل التقارير الداخلية لدى المجموعة. تقتصر عمليات المجموعة بصورة رئيسية على العمليات التي تتم داخل دولة الإمارات العربية المتحدة.

تدفع وتستلم قطاعات الأعمال فوائد إلى ومن الخزينة وفقاً لشروط السوق الاعتيادية لتعكس توزيعات رأس المال وتكاليف التمويل.

قطاعات الأعمال

تزاوّل المجموعة أنشطتها من خلال قطاعات الأعمال المحددة التالية:

قطاع خدمات الجملة المصرفية

يقدم هذا القطاع مجموعة من المنتجات والخدمات بما في ذلك منتجات وخدمات الائتمان والتمويل التجاري، وتقديم الخدمات لعملاء الشركات الكبيرة والشركات الصغيرة والمتوسطة من خلال وحدات منفصلة، كما يقدم هذه الخدمات إلى مؤسسات مالية ويقبل الودائع. كما يقدم هذا القطاع أيضاً خدمات المعاملات للمشاريع صغيرة الحجم.

قطاع الخدمات المصرفية للأفراد

يقدم القطاع مجموعة من المنتجات والخدمات للأفراد وكبار العملاء متضمنة قروض شخصية وقروض مقابل رهونات وبطاقات ائتمان ومعاملات وأرصدة أخرى ويقبل ودائعهم.

قطاع الخزينة وإدارة الموجودات والمطلوبات وآخرون

يتولى هذا القطاع بصورة رئيسية إدارة موجودات ومطلوبات المجموعة ويكون مسؤولاً عن الإستغلال الأمثل للموارد في الموجودات المنتجة وإدارة صرف العملات وأوضاع الفوائد ضمن الحدود والتوجيهات الموضوعة من قبل الإدارة والمعتمدة من قبل مجلس الإدارة. وتقدم الخزينة أيضاً مجموعة من منتجات صرف العملات الأجنبية ومنتجات مشتقة للعملاء، كما يعهد إليها مسؤولية إدارة المحفظة الاستثمارية للمجموعة بالتعاون مع لجنة الموجودات والمطلوبات. إن رأس مال المجموعة واستثماراتها في الشركة التابعة محددة تحت هذا القطاع.

لدى المجموعة خدمات رئيسية مشتركة تتضمن العمليات وإدارة المخاطر والموارد البشرية والمالية وتقنية المعلومات والمنتجات والتدقيق القانوني والداخلي. توزع تكاليف الخدمات المشتركة الخاصة بقطاعات الأعمال بناءً على طبيعة المعاملة والأنشطة ذات الصلة.

إيضاحات (تابع)

٢٩. التحليل حسب القطاع (تابع)

فيما يلي تحليل القطاع وفقاً لقطاعات الأعمال:

٢٠١١				
إيرادات القطاع	الجملة المصرفية	قطاع الخدمات المصرفية للأفراد	قطاع الخدمات المصرفية للأفراد وأخرى	قطاع الخزينة وإدارة الموجودات والمطلوبات
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم
٥٧٩,٥٣٣	٥٨,٦٢٦	١٢,٥٩٢	٦٥٠,٧٥١	(٢٥٦,٤٩٧)
(١٦٣,٨٤٨)	(٨٦,٤١٣)	(٦,٢٣٦)	(١١٣,٣٢٩)	-
(١١٠,١٨٠)	(٣,١٤٩)	-	-	-
٣٠٥,٥٠٥	(٣٠,٩٣٦)	٦,٣٥٦	٢٨٠,٩٢٥	-
١٠,٩٥٧,٦٦٦	٥٣٦,٠٦٨	٣,٤١٩,٦٣٠	١٤,٩١٣,٣٦٤	-
٩,٧٧٣,٥٣١	٦٣٠,٧٧٨	٢,٤٤٧,٨٦٨	١٢,٨٥٢,١٧٧	-
-	-	-	٧,٣٨٠	٧,٣٨٠
٢٠١٠				
إيرادات القطاع	الجملة المصرفية	قطاع الخدمات المصرفية للأفراد	قطاع الخدمات المصرفية للأفراد وأخرى	قطاع الخزينة وإدارة الموجودات والمطلوبات
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم
٤٩٧,٧٧٩	٥٦,٥٨٣	٢٩,٢٩٩	٥٨٣,٦٦١	(٢٠٧,٧٤٥)
(١٣٢,١٥١)	(٧٠,٧٦٦)	(٤,٨٢٨)	(٢٠٧,٧٤٥)	-
(١٨٢,٤٠٦)	(٢٢,٧٣٩)	-	(٢٠٥,٠٤٥)	-
١٨٣,٢٢٢	(٣٦,٨٢٢)	٢٤,٤٧١	١٧٠,٨٧١	-
٩,١٤٧,٤١١	٥٨٨,٢٣٦	٣,١٨٠,٩٦٦	١٢,٩١٦,٦١٣	-
٨,٤٧٤,٩٤٨	٣٩١,٩٣١	٢,٢٠٢,١٩٥	١١,٠٦٩,٠٧٤	-
-	-	-	٦,٧٣٠	٦,٧٣٠

إيضاحات (تابع)

٢٩. التحليل حسب الأقسام (تابع)

فيما يلي التحليل وفقاً للإيرادات الناتجة من المنتجات والخدمات:

العائدات الناتجة من الخدمات و المنتجات			
إيرادات الفوائد على القروض والسلفيات			
السحوبات على المكشوف		٢٠١٠	٢٠١١
قروض لأجل		ألف درهم	ألف درهم
القروض مقابل إيصالات الأمانة		٧٧,٩٦٢	٧٨,٠٦٧
الكمبيالات المخصومة		٣٠٠,٦٥٩	٣٤١,٧٥٠
الكمبيالات المسحوبة بموجب خطابات ائتمان		٩٠,٠٨٥	١٠٦,٦٤١
		٥٦,٣٥٧	٥٥,٨٩٩
		٤٦,٨٢٠	٥٠,٩٩٩
		٥٧١,٨٨٣	٦٣٣,٣٥٦
إيرادات الرسوم و العمولات			
خطابات الائتمان		٥٨,٠٣٤	٥٨,١٥١
خطابات الضمان		٣٨,٥٧٦	٣٦,٩٣١
رسوم الإقراض		٥٠,٦٠٩	٥٨,١٩١
إدارة الموجودات وخدمات الاستثمار		٥٣١	١٥٧
العمولة على التحويلات		١٢,٠٩٤	١٢,٣٧١
أخرى		٧٠٨	١,٠٤٤
		١٦٠,٥٥٢	١٦٦,٨٤٥

٣٠. أرقام المقارنة

تم إعادة تصنيف بعض أرقام المقارنة، حيث اقتضت الضرورة، لتتوافق مع العرض المتبع في السنة الحالية.